

Gavroche

Le magazine des pays du sourire - Thaïlande / Laos / Cambodge / Birmanie

MONT KINABALU

Ascension au royaume des esprits

Dossier évasion
Les meilleurs plans de l'été



CAMBODGE

La femme expatriée : passante du sans-souci ou épouse au foyer ?



**We are honored to announce that
Her Royal Highness Princess Maha Chakri Sirindhorn
presided our new Samitivej Building at
Samitivej Sukhumvit Hospital on
Monday, June 6th 2005**



ใส่ใจทุกความรู้สึก...เช่นคนรู้ใจ

We Care

0-2711-8181

www.samitivej.co.th

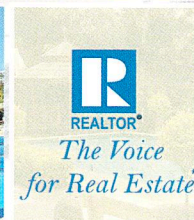


โรงพยาบาลสมิติเวช
SAMITIVEJ HOSPITALS
SUKUMVIT SRINAKARIN SRIRACHA

99 Services® - Real Estate & Law Adviser

Agence de promotion Immobilière et Construction,
Certifiée internationale. (C.I.P.S.)

Villas
et Propriétés Exclusives
Appartements
Terrains



Ouvert 7 / 7 - 24 / 24

SERVICES A - Z

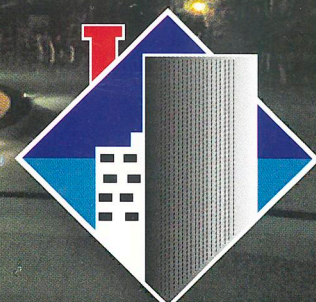
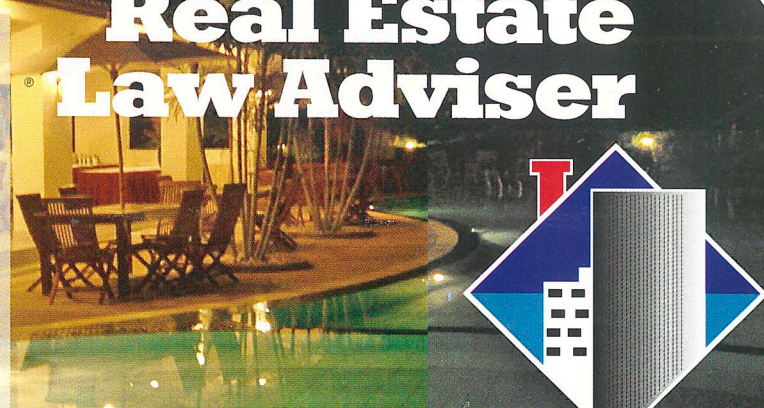
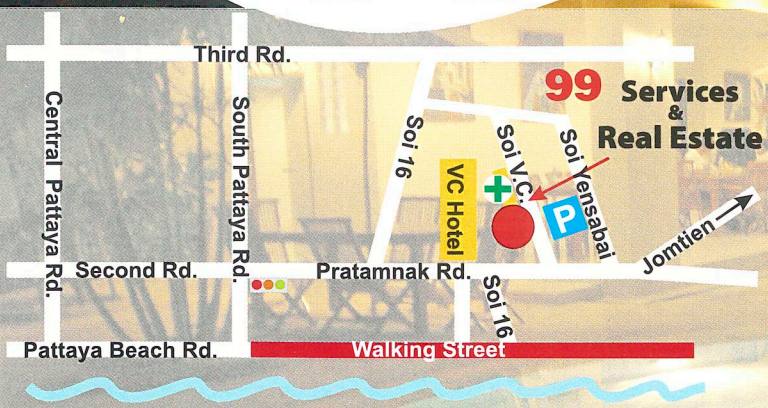
- Agence d'Intérim
- Agence de voyage & Billetterie : Toutes les compagnies aériennes
- Audits commerciaux - Consultations commerciales
- Conseil juridique, Lois Civiles & Commerciales
- Création de sites Web
- Création et enregistrement de votre compagnie
- Défense & recours (conflits & causes criminelles)
- Dépannages et réparations de véhicules 24h/24h
- Design & Créations de logos, brochures, dépliants
- Formation informatique, bureautique
- Guides Touristiques
- Photocopies, service d'imprimerie Plotting (Plans de villas & condos) (Toutes dimensions de A4 à A0)
- Photographies aériennes
- Rentes ponctuelles & permanentes
- Réservation d'Hôtels et Bungalows, Villas, Appartements.
- Service de Détectives (équipes de trente agents assermentés)
- Service de Limousines VIP (TV, DVD, VDO, Réfrigérateur, Journaux)
- Services de réparation à domicile
- Services Informatiques (Ventes, installations, réparations et maintenance)
- Service Publicitaire, Promotion commerciale (Posters et Affiches toutes dimensions (tailles illimitées) Journaux, Radio, Télévision).
- Taxi et transport
- Tour opérateur : Licence Internationale et Nationale (indoor & outdoor), Tourism Authority of Thailand (T.A.T.)
- Vols Internationaux et domestiques (Jet privé et aviation légère, Bus, Train)

Et Beaucoup Plus . . .

99

Le plaisir de servir

99 Services® Real Estate Law Adviser

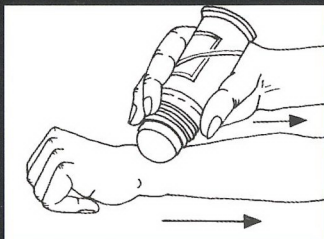


VC. Hotel (Units: 1-2) 492 Moo 10, Pratumnak Rd. South Pattaya
Banglamung, Chonburi 20150 THAILAND Website: www.servicesthailand.com
Tel: + (66) 038 713 713-5 - Fax: + (66) 038 713 716 Email: contact99@csloxinfo.com

YOUR BODY-GUARD

against Malaria, Dengue Fever,
Encephalitis, etc.

- Effective protection for at least 7 hours
- Plant extracts
- Non-allergic, non-toxic
- Pleasant smell
- Easy roll on bottle
- Non polluting (Ozone friendly)
- Also effective against sandflies



Available at leading supermarkets,
drugstores and in your hotel.

API

Imported from Belgium by:
All Plants International Ltd.
Tel: 02-203-0816, 02-203-0817
Fax: 02-203-0815, 02-319-3549

TRANS LINK
Global Relocation Specialist

0 2681 2000
Extension francophone
#316 Antoine & #314 Stein



Destination France

Emballer vos affaires pour la métropole



*Un service global,
Une proximité totale!*

Vous partez pour la France, Faites confiance à...

Trans-Link Global Relocation Specialist

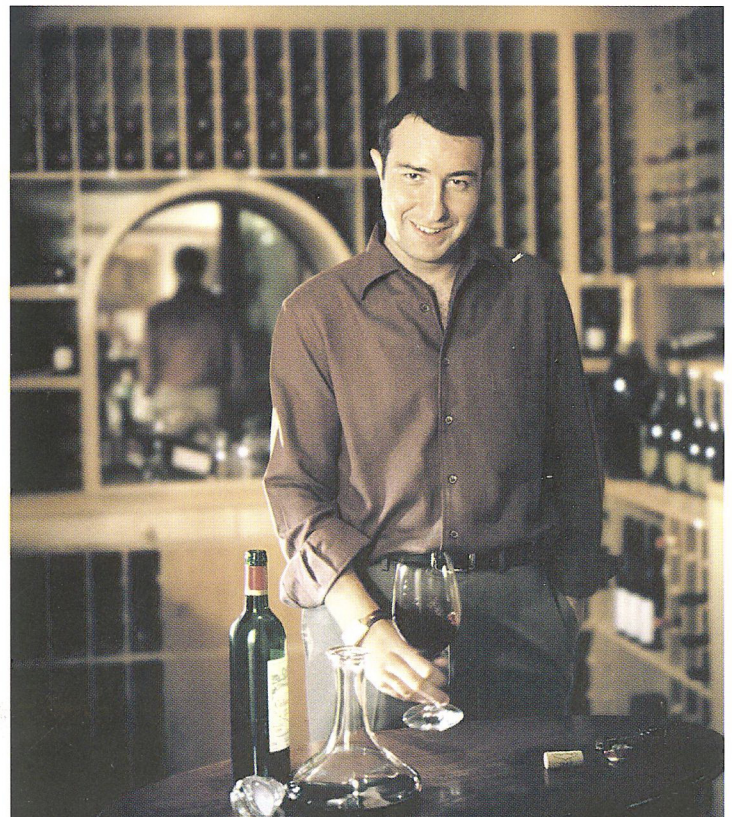
- La seule et unique entreprise thaïlandaise de déménagement à détenir l'ACE Award (Achieving Competitive Excellence)
 - La première à avoir été certifiée ISO9001:2000, par RW TUV
- Trans-Link Relocation, c'est aussi:**
- Un réseau mondial couvrant 166 pays
 - Un service de déménagement complet, allant du simple bagage au meuble le plus gros, de l'objet artisanal au tableau de maître, en passant par les airs ou les mers.

Nous vous apportons

- ✓ *Ecoute*
- ✓ *Souplesse*
- ✓ *Sécurité*

Trans-Link: Service Clientèle
28/F Panjathani Tower, 127/33 Nonsri Road, Yannawa
Bangkok 10120, Thailand
Phone: +66 (0) 2681 2000 (20 lines), Fax: +66 (0) 2681 2912
Email: relocation@translink.co.th

Trans-Link: Aéroport International de BKK
366/2 Cargo Terminal 2, Donmuang
Vibhavadi-Rangsit Road
Bangkok 10210, Thailand
Trans-Link: Magasins et Entrepôts
Unité 8, 99/1 Atinrong Road
Klongtoey
Bangkok 10110, Thailand



SANTA FE. Approved by ISO, FAIM and MARK.

Obtenir les certificats de qualité les plus convoités de la profession est certes une source de satisfaction. Mais nous avons le sentiment qu'un client satisfait en est une autre bien meilleure. Après tout, ce n'est pas ce que nous disons qui fait déménager les gens, c'est ce que nous faisons.



Santa Fe (Thailand) Co., Ltd. 207 Soi Saeng Uthai, Sukhumvit 50 Rd, Prakanong, Klongtoey, Bangkok 10250 Thailand
Tel: (662) 7429890-2 7429894 or 7429159-6 Fax: (662) 7414089 Website: www.santafe.com.hk
Contacter pour un devis en français, Christophe. Tel Mobile: 01 639 3778
FAIM CHINA • HONG KONG • INDONESIA • JAPAN • MALAYSIA • PHILIPPINES • SINGAPORE • THAILAND

A NOS LECTEURS

Nous avons tenu à publier en guise d'éditorial le courrier d'un lecteur, désespéré de constater de quelle façon les médias n'en finissent pas de traiter les aspects négatifs du tsunami, six mois après la catastrophe. Si vous ne savez pas encore où passer vos vacances cet été, partez plonger, nager, pédaler, ou simplement bronzer à Phuket et dans sa région. Vous redonnerez ainsi un peu le sourire aux habitants qui en ont bien besoin.

Toute l'équipe de Gavroche vous souhaite de douces vacances et vous donne rendez-vous en septembre. Pensez à vous EVADER !

Gavroche

Niak niak Phuket :

les bons et mauvais commentaires

Le dimanche 26 juin 2005, TV5 a diffusé à plusieurs reprises dans ses journaux télévisés un reportage sur Phuket et les îles Phi Phi sous un aspect plutôt négatif.

En montrant Niphon Pongsuwan, biologiste marin de l'Aquarium de Phuket, commenter que les coraux sur la côte Andaman auront besoin de trois à quatre années pour se régénérer, TV5 ne fait rien d'autre que d'inciter les touristes étrangers à ne pas venir dans ces régions pour les 3 à 4 années à venir, ce qui est tragique.

Depuis le tsunami du 26 décembre 2004, le matraquage de la presse écrite et des chaînes de télévision diffusées à travers le monde, ne peut qu'accentuer notre désespoir grandissant de voir revenir les touristes la saison prochaine dans ces régions au bord de la faillite.

Cette attitude négative des médias en général devient inacceptable pour la population locale, le gouvernement thaïlandais, les associations caritatives, les hôteliers, les centres de plongée... qui ont tout fait pour faire renaître, dans les zones touchées, le rêve tropical de tout vacancier pour des plages de sable blanc bordées de cocotiers.

Depuis 26 ans j'ai effectué plus de dix mille plongées en Thaïlande et dans la mer Andaman en particulier. En tant que propriétaire d'un centre de plongée à la baie de Chalong et directeur de plongée sur mon bateau de croisière, je puis vous affirmer que les commentaires de M. Niphon sur la survie des coraux en Mer Andaman ne correspondent pas à la réalité.

Il est vrai qu'autour de Phi Phi et principalement à la baie de Tonsai, des débris divers ont détruit la plupart des coraux, ce qui n'est pas le cas des coraux de Phi Phi Lay qui sont peu endommagés et où les plongeurs viennent chaque jour de Phuket admirer les fonds et la faune marine. Hin Daeng-Hin Muang, koh Ha Yai, Phi-Phi Lay, Shark Point, Anemone Reef, koh Doc Mai, l'épave

du King Cruiser, les îles Racha Yai et Noi, les îles des parcs nationaux des Similan et Surin et Richelieu Rock ont subi peu de dégâts, à l'exception de quelques passes entre les îles qui ont été abîmées par des courants violents pendant le passage du tsunami.

Les professionnels que nous sommes connaissons parfaitement les lieux de plongée, abîmés ou en parfait état, et sommes capables d'emmener des plongeurs sur les sites des plus belles plongées sous-marines du monde en mer tropicale. Tous les plongeurs de l'après-tsunami rentrent de leur croisière ravis, qu'on se le dise.

Il serait bien que les professionnels des médias se mettent plus à l'écoute des habitants de la région, des professionnels, et surtout utilisent plusieurs sources d'informations, plutôt que de se fier aux commentaires d'un responsable gouvernemental d'un projet de réhabilitation des coraux.

Le manque de moyens financiers amène souvent ces experts à exagérer les dégâts et les coûts de reconstruction afin de recevoir du gouvernement thaïlandais ou des donateurs internationaux le plus d'aide possible. Tout cela sans tenir vraiment compte des dommages collatéraux qu'ils peuvent provoquer sur les populations locales par des affirmations inappropriées.

Mais le pire reste sans doute à venir. Durant la semaine du 26 décembre 2005, date anniversaire du tsunami, tous les paparazzis et reporters du monde entier seront à l'affût dans chaque village côtier, pour concocter une histoire croustillante prête à être servie comme une dinde de Noël, et transformer involontairement les habitants de cette région en dindons de la farce. C'est cela la mondialisation de la presse écrite et de l'audiovisuel ■

Kenavo.
Guy (Charlie) Lidureau

Gavroche

Magazine mensuel indépendant en langue française fondé en juin 1994. Douzième année

GAVROCHE MAGAZINE est publié par Ph & Ph Co., Ltd. 2240/12-13 Chan Road, Chongnonsee, Yannawa, Bangkok 10120, Thailand.

Tél
Standard 02 285 43 59
02 285 43 60
Fax 02 285 43 60 (ext 13)

TIRAGE 8,000 exemplaires.
Distribué à Bangkok, Chiang Mai, Chiang Rai, Phuket, Koh Samui, Pattaya, Hua Hin, Luang Prabang (Laos), Siem Reap, Phnom Penh (Cambodge).

Abonnements, service commercial, rédaction, guide pratique, petites annonces, contactez : gavroche@loxinfo.co.th

Site Internet :
www.gavroche-thailande.com

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION, REDACTEUR EN CHEF
Philippe Plénacoste

REDACTEURS
François Tourane, Malto C., Frédéric Belge

DIRECTEUR COMMERCIAL
Thibault Geoffrois

BUREAU COMMERCIAL
Thibault Geoffrois, Gerhard Weronik, Nitsara Thitadilok (Phuket)

GRAPHIQUE DESIGNER
Fabien Poux

OFFICE MANAGER
Chantima (Pook) Chantana

SERVICE DES ABONNEMENTS, GUIDE PRATIQUE, PETITES ANNONCES
Sureeporn (Keng) Liewwattana

ONT PARTICIPÉ À CE NUMÉRO

Arnaud Dubus (société)
Martine Helen (Chiangmai)
Frédéric Amat (Cambodge)
Patrick Rigault (Phuket)
Xavier Galland (Internet, chronique)
Manao (Pattaya)
Guillaume Suon Petit (reportage)
Yoni Pawlowicki (économie)
Henri Pompidor (Culture)
Sarah-Eve Hammond (société)
Nicky Mono (Birmanie)
Sophie Ansel (reportage)

DISTRIBUTION (REGIONS)

CHIANG MAI, CHIANG RAI : Martine LN,
tél : 01 594 92 86
PATTAYA : Raymond Vergé,
tél : 09 932 07 01
PHUKET : Nitsara Thitadilok
tél : 076 222 988
KOH SAMUI : Laurent
tél : 01 892 05 78
SIEM REAP : Frédéric Amat
tél : (012) 804 303
LUANG PRABANG : Aurélie Robin
tél : (71) 252 079

DISTRIBUTION (BANGKOK)

Nipon (Daeng) Wongsiri
DIRECTION ADMINISTRATIVE :
Runnapar (Yuie) Wongsiri

L'élan de générosité ne tarit pas

Parmi les nombreuses donations spontanées et les fonds de solidarité qui sont nés après la catastrophe qui a ravagé les côtes du Sud du pays, le Novotel Siam Square est un exemple parmi tant d'autres.

Il y a 16 ans de cela, le directeur de l'hôtel, Reggie Shui, avait prescrit des objectifs spécifiques à l'entreprise. L'un deux stipulait que le personnel de l'établissement et son encadrement devaient participer à aider les enfants, les plus démunis, les personnes âgées et les handicapés du royaume.

Le flambeau est maintenant entre les mains de Michael Thomas, qui avec son équipe a récolté et redistribué 150.000 bahts aux victimes du tsunami. Et au milieu de cette année, le directeur du Novotel Siam Square a mené plus de 90 membres de son personnel à Kao Lak, zone la plus dévastée par le tsunami dans le pays.

Ce voyage n'a pas eu seulement pour but d'aider la population locale, mais



Une grande partie de l'équipe du Novotel Siam's Square aide à la rénovation des écoles de Kao lak, lors d'un récent séjour sur le site dévasté de la côte thaïlandaise.

aussi d'honorer la mémoire de Reggie Shui, qui a malheureusement perdu la vie durant ce terrible jour de décembre 2004.

Une des étapes phares dans la reconstruction d'une vie normale pour ces familles sinistrées est la scolarisation des enfants. Car les onze écoles de Kao Lak manquent désespérément d'aide financière, de maintenance et de nourriture.

Les 90 employés du groupe ont donc profité de leur passage pour rénover et

nettoyer deux des écoles sinistrées. Le Novotel Siam Square continuera ses efforts pour aider les enfants en supportant la création de programmes scolaires, en participant au financement de navettes scolaires, de repas, de matériels éducatifs et d'antennes-satellite (dans le cadre du projet d'enseignement à distance Klai Kang Won Palace). Ces dons d'une valeur de plus de 300.000 bahts ont été réunis lors des tombolas, enchères et dons divers.

F.B

AGENDA

Albert de Paname au Sofitel Silom, le 14 juillet



Le célèbre hôtel de Silom Road présente la Lobby Party II, avec pour invité d'honneur Albert de Paname, DJ résident du Maxim's à Paris. Une grande soirée en perspective dont le fruit de la vente des tickets sera entièrement reversé au fond de solidarité franco-thaï, évoqué ci-contre.

Prix: 600 bahts (inclus une boisson). La soirée débutera à 21h.

Tickets: www.thaiticketmaster.com ou Sofitel Silom Bangkok au 02 238-1991

Programme estival de l'Alliance française

L'Alliance Française de Bangkok a souhaité répondre à la demande de certains

parents et propose cette année trois semaines récréatives durant les vacances de juillet-août, à l'intention des enfants francophones. Pendant 5 jours, les enfants répartis en deux groupes d'âge (les 6-8 ans et les 9-11 ans) seront les «voyageurs du temps», équipes de scientifiques-aventuriers qui parcourent les époques comme d'autres parcourent la planète à la recherche du Professeur Chronobulos.

Ils seront alors plongés dans une aventure où ils devront utiliser leurs connaissances en français, mathématiques et culture générale pour résoudre des énigmes, décrypter des messages codés, etc. La journée commencera à 9h30 et se terminera à 15h30. Durant l'après-midi, les enfants participeront à des ateliers-découverte (photographie, multimédia, activités manuelles...).

Le repas de midi sera pris en charge par l'Alliance. Seuls les goûters du matin et de l'après-midi, ainsi qu'un appareil photo jetable, devront être fournis par les familles.

Infos : Brigitte Paktipatt : 02 670 42 13 (ligne directe) ou accueil : 02 670 42 00

Nouveaux cours à la rentrée

Cours d'espagnol et de civilisation latino-américaine. Atelier d'initiation au Flamenco.

Atelier de théâtre. Atelier de découverte des arts numériques (musique, art contemporain, image et spectacle vivant). Atelier de musique de chambre (amateurs).

Infos : 02 670 42 00 et suzy.jessua@alliance-francaise.or.th www.alliance-francaise.or.th

Le 14 juillet des sans-cravate

La Fête nationale sera célébrée à l'hôtel Oriental **le jeudi 14 juillet 2005, de 11h30 à 13h30.**

Tous les Français immatriculés auprès de l'ambassade de France sont cordialement invités à cette réception, sous réserve qu'ils retirent au préalable un carton d'invitation tenu à leur disposition au bureau d'accueil de l'ambassade de France, 35, Charoenkrung 36, Bangkok.

Les cartons, nominatifs, devront être présentés le jour de la réception. Les documents d'identité français pourront également être demandés. Tenue de ville correcte exigée mais cravate non obligatoire, au grand dam des marchands du quartier qui avaient fait leurs choux gras l'année dernière, les sans-cravate ayant été refoulés par les gendarmes de l'ambassade. S'agissant d'une cérémonie officielle, les enfants ne pourront pas être acceptés.

Tél: 02 657 51 50-1

Aide aux français en temps de crise

Un immense élan de solidarité s'est formé au lendemain du dramatique tsunami en Thaïlande. De nombreux Français, touristes mais aussi résidents, ont perdu la vie. D'autres y ont laissé tout ou partie de ce qu'ils possédaient. C'est pour venir en aide à ces derniers qu'a été créé, dès les premiers jours après la catastrophe, un comité d'assistance et de solidarité, où sont représentées les principales institutions françaises présentes en Thaïlande.

Ce comité a été investi d'une double mission: gérer le fonds spécial de l'Association Française de Bienfaisance (AFB), qui bénéficie aux Français dans le besoin, et gérer le Fonds de solidarité franco-thaïe qui bénéficie aux victimes thaïlandaises. L'AFB est un fonds qui existait déjà avant la catastrophe de décembre dernier et qui sert à aider les Français en grande détresse. Ce fonds, qui n'avait que quelques sous en caisse, a vu les dons (de particuliers et d'entreprises françaises) aux victimes arriver de manière significative, suite au tsunami. C'est ainsi qu'une somme de 4 millions de bahts a été réunie pour approvisionner les deux fonds de solidarité.

Pour bénéficier d'une aide, les Français s'adressant à l'AFB ont dû déposer un dossier qui a été étudié par un comité regroupant les diffé-

rents membres des associations françaises, ainsi que l'ambassadeur et le consul de France en Thaïlande.

Chaque cas a été étudié avec la plus grande attention et le plus rapidement possible et ce sont près de 35 dossiers qui ont déjà été réglés au moment où nous imprimons ce numéro. La majorité des fonds de l'AFB ont été utilisés pour aider les Français victimes du tsunami.

Il reste néanmoins un fonds de roulement qui permettra d'aider les personnes en grande détresse, hors tsunami, qui peuvent se présenter.

Concernant l'aide aux victimes thaïlandaises, les sommes accumulées n'ont pas encore été utilisées, ou très peu. Le but de ce fonds est d'aider

sur le long terme les populations dans le besoin. Ainsi, des projets sont à l'étude avec la Croix Rouge sur trois directions précises (25 orphelins seront pris en charge jusqu'à la fin de leur scolarité, plus de 100 bateaux de pêche vont être construits pour aider les pêcheurs sinistrés et une aide au nettoyage des fonds marins a déjà commencé et devrait se poursuivre). Pour continuer cet élan de générosité, vos dons seront toujours appréciés.

F.B.

Pour plus de renseignements, vous pouvez contacter Robert Molinari, président du comité d'assistance et de solidarité.

Tél: 02 253 41 45-7.

La petite école de Pattaya déménage

La petite école française de Pattaya, logée jusqu'à présent dans les locaux de l'espace francophone, déménage début juillet. Elle sera située au 352/149 Soi 5, Phratamnak road.

Plus spacieuse, plus lumineuse, mieux aérée, cette nouvelle école accueillera les élèves dans de bien meilleures conditions. Classes beaucoup plus grandes, cour de récréation digne de ce nom, vaste préau, cuisine, réfectoire, etc. Sa situation géographique, dans un quartier calme, à 200 mètres de la mer, est plus propice à l'épanouissement des enfants et à la sérénité des enseignants. De la maternelle aux classes secondaires. Ouverture le 1er septembre prochain des classes de collège du 1er cycle (6ème, 5ème, 4ème et 3ème),



ce qui permettra aux parents de rester sur Pattaya quatre années supplémentaires.

Pour tous renseignements:

Alain au 07 137 37 10

Email: ecolelafontaine.fr@yahoo.fr

Courrier des lecteurs

Je souhaitais ajouter quelques précisions à propos de l'article «La retraite au soleil... pas si simple» paru le mois dernier dans *Gavroche*. Mon expérience personnelle, ainsi que celle de mon entourage, pourront peut-être être utiles à vos lecteurs.

Premièrement, il faut savoir que c'est l'administration française qui demande le plus de démarches. Et la première question que se pose les retraités est: «Si je suis malade là-bas que faire?». Toutes les assurances-voyages ne sont valables que pour une période de 6 mois maximum, l'assistance rapatriement que pour 3 mois et il existe très peu d'assurances privées assurant au-delà de 60 ans, et elles sont hors de prix.

La solution: la CFE (www.cfe.fr), une branche de la sécurité sociale pour les Français à l'étranger et pour les retraités (à condition de passer au moins 183 jours par an hors de France). Son coût est de 3,5% de la retraite, retenus à la source par la CFE. Pour les retraités, la CFE couvre aussi les soins en France pour des séjours dans la métropole de moins

de 6 mois.(...)

Du point de vue fiscal, vous devez prévenir votre centre des impôts de votre départ à l'étranger. Si vous conservez une résidence en France, elle devient alors résidence secondaire (votre taxe d'habitation sera un peu plus élevée). La taxe foncière ne change pas et la condition impérative est de passer plus de 183 jours à l'étranger.

Vous devez faire une déclaration provisoire avec les éléments que vous connaissez, et régler avant le départ tous vos impôts. L'administration fiscale vous donne un «Quitus fiscal». Vous n'avez plus le droit d'avoir ni PEA, ni Codevi, par contre vous pouvez conserver un Livret d'épargne, un PEL ou une assurance-vie. Vous êtes exonérés de la CSG et de la RDS et dépendez fiscalement de la caisse des Français non résidents, 9 rue d'Uzes 75094 Paris. Cedex 02. C'est là que doit être envoyée votre déclaration de revenu (dernier délai 30 juin pour l'Asie). (...) Pour un retraité, les impôts sont moins élevés qu'en restant en France.

Claude Flipo

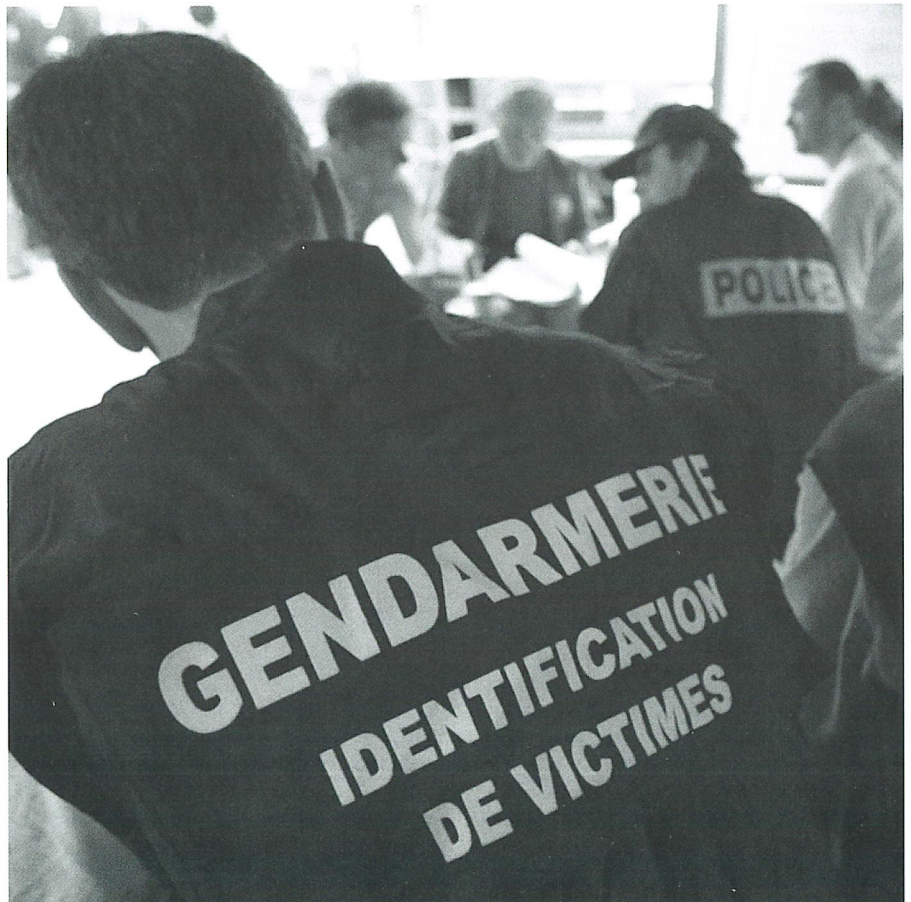
L'extrême complexité de l'identification des victimes

Six mois après le tsunami, le travail d'identification, complexe et laborieux, continue.

Six mois après que le tsunami a ravagé les côtes de l'Océan indien, des dizaines d'experts venus de 36 pays continuent à travailler pour tenter d'identifier les corps d'environ 750 personnes qui ont été signalées disparues après la tragédie dans le sud de la Thaïlande. Installés dans un immeuble des télécoms thaïlandais à Phuket, la grande île touristique du royaume, ces experts, qui travaillent sous l'égide d'un général de la police thaïlandaise, enquêtent, interrogent, comparent et analysent six jours sur sept pour permettre aux familles des victimes de récupérer les dépouilles des leurs et de commencer leur travail de deuil. «Tout est recherché, vérifié, selon un protocole très strict et rigoureux qui garantit la validité des identifications», explique Xavier Laroche, qui dirige l'équipe d'investigations du Centre Thaïlandais pour l'identification des victimes du tsunami (TTVI).

C'est un processus long, complexe, qui fait appel aux méthodes les plus sophistiquées de la police scientifique, car le tsunami a provoqué une situation sans précédent: des milliers de victimes de toutes nationalités dispersées sur une vaste portion de territoire. Et, après six mois, les corps sont très abîmés.

Le principe de base est le même que celui utilisé lors des accidents d'avions ou des attentats: il repose sur la comparaison au moyen de logiciels informatiques entre des fichiers répertoriant toutes les caractéristiques des corps retrouvés - le dossier post-mortem - et les profils ante-mortem des personnes signalées disparues. Ces profils peuvent inclure aussi bien des photos prises peu avant le tsunami (donnant des indications sur les vêtements), que des dossiers dentaires récupérés chez les dentistes des disparus, des empreintes digitales relevées sur un verre à dents ou des analyses ADN établies à partir d'un cheveu retrouvé sur une brosse. Une adéquation sans équivoque entre un dossier post-mortem et un dossier ante-mortem aboutit à une identification, mais ce résultat n'est parfois



Gendarmes au temple Yen Yao, Kao Lak, en janvier dernier. (photo Frédéric Belge)

obtenu qu'après des mois de recherches. «Dans certains cas, on a l'intime conviction qu'il s'agit de telle personne, mais le processus scientifique doit être impérativement respecté, le but étant de ne faire aucune erreur d'identification même si cela demande un délai

problème», confirme Elsa Hiver, biologiste au laboratoire technique et scientifique de la police de Lille. L'ADN est habituellement prélevé dans la moelle de l'os: des sections de fémurs des corps retrouvés ont été envoyés dans divers laboratoires en Suède, en Grande-Bretagne, en Chine et en Bosnie où se trouve la Commission Internationale pour les personnes disparues (ICMP). «Nous en sommes au début. Quand les résultats d'analyses vont revenir en nombre, cela va monter crescendo», estime Elsa Hiver. Une analyse parfaite du code génétique d'un corps n'est toutefois pas la garantie d'une identification, car, on ne peut pas toujours établir un profil ADN ante-mortem de la victime elle-même. Il faut alors se référer aux génotypes des membres de la famille, ce qui se complique quand ces familles ont été décimées par le tsunami. Si les deux parents d'une victime dont on a extrait

«Les experts du TTVI pensent pouvoir clore définitivement le travail d'identification pour le premier anniversaire du tsunami, le 26 décembre prochain.»

supplémentaire», dit Xavier Laroche. Dans les cas d'identification les plus difficiles, la comparaison des profils ADN fait souvent figure de dernier recours, mais cette technique n'est pas sans failles, car le corps peut être parfois si décomposé qu'il est impossible d'en extraire le code génétique. «L'ADN est quelque chose d'assez fragile. Si les corps sont très abîmés, en cas de fractures par exemple, cela peut poser

le profil ADN après le décès sont vivants, la probabilité d'une adéquation est très élevée, mais elle s'amoin-drit pour un seul des parents et devient beaucoup plus faible si l'on ne peut recourir qu'à un frère ou un oncle. Les profils ADN sont entrés dans la base de données Plasdata, un logiciel créé à l'origine par les Danois pour identifier les victimes lors des accidents maritimes, qui recueille l'ensemble des données avant et après le décès et permet les comparaisons. Pour l'ADN, il en ressort des adéquations certaines, probables ou possibles, qui sont ensuite affinées sous forme de probabilités par les biologistes. «Pour qu'il y ait identification, il faut qu'on ait une probabilité de 99,9%. Si c'est du probable ou du possible, l'équipe de conciliation (comité mixte d'experts chargés de revoir toutes les données) intervient pour regarder les autres éléments du dossier, comme les empreintes digitales ou les caractéristiques physiques», précise Elsa Hiver. Le logiciel ICMP utilisé par le laboratoire de Sarajevo pour identifier les victimes des guerres des Balkans dans les années 1990, vient d'être mis en place à Phuket. Destiné uniquement aux comparaisons des profils ADN, il devrait permettre des progrès plus rapides que Plasdata.

L'identification par empreinte digitale ne souffre pas de telles incertitudes: c'est du tout ou rien. «Chez nous, il n'y a pas de demi-mesures. On ouvre ou on ferme des portes», indique François Drillet, spécialiste «traces» au fichier centralisé des empreintes digitales. Là aussi, le terrain de travail post-tsunami présente des défis inédits. Sur des corps décomposés, l'épiderme a disparu et on ne peut plus faire de relevé d'empreinte au moyen de l'encre. «Les crêtes sont moins visibles, il faut aller jusqu'au derme, mais quand le corps est très abîmé, le relevé d'empreinte peut devenir impossible», dit François Drillet. Chaque pays a tenté de trouver des nouvelles techniques. L'équipe espagnole effectue des relevés d'empreintes sur le derme avec de la poudre noir animal qui est ensuite transférée à l'aide de scotch, un procédé qui s'avère efficace et qui a été repris par l'ensemble des experts présents. Une fois le relevé d'empreinte effectué, et bien sûr si l'on dispose d'une empreinte ante-mortem (souvent relevée au domicile du disparu sur un objet qu'il utilisait habituellement), les experts déterminent sur ordinateur des points caractéristiques de l'empreinte - les bifurcations, les arrêts de lignes, les îlots et les lacs - puis effectuent un calcul algorithmique. La règle veut que si douze points de l'empreinte post mortem correspondent à douze points d'une empreinte ante mortem, sans aucune discordance que l'on ne puisse expliquer par une blessure ou une rupture, il s'agit de la même empreinte. Seules de longues années de pratique



Recherche des corps dans la cocoteraie près du Sofitel Magic Lagoon (photo Arnaud Dubus).

permettent cette évaluation. «L'informatique permet de faire un tri dans les milliers de données, mais il faut vérifier à l'œil point par point. Il n'y a que l'œil humain qui peut valider le "hit"», dit François Drillet.

Les analyses d'odontogrammes par des experts dentaires sont souvent des éléments déterminants, car les dents restent intactes même six mois après la tragédie: cette technique d'identification avait été utilisée pour la première fois lors de l'incendie du bazar de l'Hôtel de ville de Paris au début du siècle, lorsqu'elle avait permis de reconnaître un membre de la famille impériale autrichienne. Dans le cas présent, le plus difficile est de récupérer des dossiers dentaires ante-mortem ou même de retrouver le dentiste habituel de familles qui ont été entièrement décimées par le raz de marée. Mais parfois, l'identification est rendue délicate par le manque de données ante-mortem, notamment dans le cas de très jeunes enfants qui n'ont pas de dossiers médicaux. C'est alors un élément extérieur qui peut permettre de faire progresser l'identification: ainsi, l'analyse d'une couche trouvée sur un corps d'un très jeune enfant peut permettre de trouver le pays de fabrication de l'objet, et donc la nationa-

lité possible du bébé. L'équipe d'investigation, chargée de traiter de toutes les requêtes de l'équipe de conciliation, a, par ailleurs, retrouvé vivante une personne portée disparue après le tsunami. Selon les équipes du TTVI, certains corps resteront définitivement non identifiés. D'abord parce que des victimes ont été enterrées sous la boue consécutive au passage du raz de marée. Mais aussi parce que des milliers de Birmans travaillaient, parfois illégalement, dans les hôtels, les restaurants et les entreprises de pêche de cette région de Thaïlande et des centaines d'entre eux ont probablement été tués par le tsunami. Pour ces petites mains anonymes, il n'existe pas de dossier ante-mortem et donc pas d'identification possible. Un certain nombre de Birmans se trouvent sans doute parmi les centaines de corps, entreposés dans des caissons réfrigérés, qui restent non identifiés dans le cimetière Mai Khao de Phuket. Pour les corps qui ne correspondent à aucune donnée ante-mortem, le processus d'investigation s'arrête. Les experts du TTVI pensent pouvoir clore définitivement le travail d'identification pour le premier anniversaire du tsunami, le 26 décembre prochain ■

Arnaud Dubus (Libération)

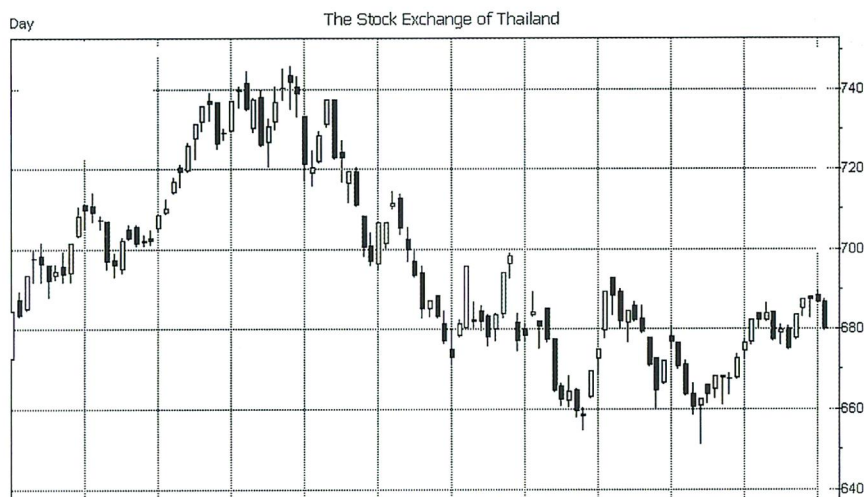
Economie thaïlandaise :

Une croissance soutenue par le déficit budgétaire

Dans un article publié fin 2004 dans *Gavroche*, nous faisons référence à la vision trop optimiste des dirigeants et au fait que l'économie traverserait une année de transition en 2005 où l'on jugerait de sa dépendance aux événements macro économiques. Et un constat ressort: l'économie thaïlandaise est toujours en proie à une dépendance énorme des capitaux et ressources extérieurs. Elle n'a pas encore le savoir, la consommation et les investissements pour être la grande puissance que le Premier ministre Thaksin Shinawatra voudrait qu'elle devienne. Certes, la Thaïlande évolue bien, car son rythme de croissance, malgré toutes les crises, est accroché à sa moyenne historique de 4%. Il est aussi à noter avec intérêt que le SET (indice boursier) ne décroche pas malgré les prévisions de croissance revues à la baisse.

Un tableau récapitulatif de la situation économique actuelle montre que la croissance du produit intérieur brut au premier trimestre a été considérée comme mauvaise: 3,3%. «Temporairement mauvaise», devrait-on dire. Ce premier trimestre fut celui qui accusa le choc du tsunami. A ce titre, la croissance annuelle a été revue à la baisse par le NESDB (1). Elle devrait se situer entre 4,5% et 5,5%, au lieu des 5,5% à 6,5% initialement prévus. Par rapport au premier trimestre 2004, la consommation a augmenté de 4,53%, mais il s'agit du plus faible taux de croissance depuis trois ans. Cette croissance est maintenue par la stabilité de l'emploi et l'augmentation des prix des produits agricoles, mais aussi par le niveau des dépenses publiques (+16%), or il s'agit là aujourd'hui du moteur essentiel de la croissance.

Le gouvernement tient à maintenir cette croissance malgré un trou budgétaire qui commence à se creuser. A ce titre, la solution actuelle des dirigeants pour réduire les dépenses est la suppression des subsides pétroliers. Les investissements des entreprises sont restés plus ou moins stables malgré la hausse du brut, mais ces dernières restent prudentes suite à la baisse de la consommation des ménages et le ralentissement dans le secteur touristique. Les exportations de biens et services ont eux aussi baissé de 47,3%, en raison notamment de la baisse des exportations de produits électroniques et le déclin des exportations de produits alimentaires.



Malgré une certaine volatilité, le SET est au même niveau qu'au début de l'année. (Au 20 juin 2005).

Si les taux d'intérêt devraient augmenter en même temps que l'inflation, ils resteront toutefois historiquement bas et n'auront aucun impact majeur sur les perspectives de croissance (les taux d'intérêt dirigés par la Banque centrale - Bank of Thailand - sont aujourd'hui de 2,5% et l'inflation ne dépassera pas les 3,5% selon les analystes). La hausse des prix à la consommation ne devrait pas dépasser elle les 3,8% selon le ministère du Commerce. La faible rémunération des comptes d'épargne (les taux bancaires étant inférieurs à l'inflation) incite la population à consommer ou trouver d'autres alternatives d'investissements. Quant au baht, il continuera à peu fluctuer face au dollar car les taux d'intérêt thaïlandais suivent les mouvements de la Réserve Fédérale américaine.

La bourse est restée stable malgré le tsunami de décembre dernier et les révisions à la baisse de la croissance, ce qui peut être qualifié de très positif. Le marché boursier, qui tente d'anticiper de quelques mois les résultats des entreprises et de l'économie en général, mise sur le maintien des mesures gouvernementales et des grands chantiers publics. Il faut aussi trouver la raison de la stabilité de la bourse dans la faible valorisation du SET face à ses voisins. Pour un investisseur, vendre aujourd'hui tendrait à anticiper le pire pour le pays.

En conclusion, les moteurs essentiels d'une économie qui se veut développée sont la consommation des ménages et les investissements des entreprises

(représentés par leur pourcentage d'utilisation). Aujourd'hui, l'économie est essentiellement soutenue par les dépenses publiques. Mais pour avoir la stabilité qu'il mérite, le Royaume doit aussi faire face aux réalités économiques de sa population (le gouvernement ne peut pas créer toute l'offre ou la demande du pays via ses dépenses par exemple). A ce niveau, il est clair que le gouvernement cherche toujours une solution...

La clé se trouve sûrement aussi dans les déclarations de Ian Potter, directeur de la Banque Mondiale, qui expliquait le mois dernier à Bangkok: «La croissance économique thaïlandaise a été impressionnante ces dernières années et peut être montrée comme exemple, mais il sera difficile de maintenir cet avantage si le pays ne fait pas d'efforts supplémentaires au niveau de l'enseignement des langues étrangères et des compétences informatiques, surtout face à l'émergence de pays tels que ceux de l'Europe de l'Est (3)» ■

Yoni Pawlowicki

(1) National Economic and Social Development Board

(2) Déficit public au 1er trimestre: 17,7 milliards de bahts, le double des années précédentes.

(3) Selon un rapport de la Banque Mondiale, la Thaïlande serait plus propice aux investissements que des pays comme l'Inde ou le Brésil.

Commentaire

Suu Kyi : un triste anniversaire

Véritable icône de la démocratie, Aung San Suu Kyi a fêté tristement, le 16 juin, son soixantième anniversaire, esseulée dans sa villa de Rangoun, maintenue en isolement depuis deux ans par la junte birmane.

Seules ses deux employées de maison ont partagé cette journée avec elle. Comme l'a expliqué récemment Paulo Sergio Pinheiro, rapporteur de l'ONU sur les droits de l'homme en Birmanie, la principale opposante à la junte est dans une "prison virtuelle".

Le prix Nobel de la Paix 1991 entre dans le troisième âge, alors que son pays connaît sa troisième ère dictatoriale successive. Après l'ère du vieux Ne Win, décédé en 2002, après la troïka Than Shwe-Maung Aye-Khin Nyunt (ce dernier partage désormais les geôles de ses anciens opposants démocrates), le tout-puissant Than Shwe installe depuis quelques mois aux manettes les prétendants au trône, ses héritiers Thura Shwe Mann, Thein Sein et Soe Win. Et nulle part en vue le moindre indice d'une démocratisation du régime. Les démocrates du monde entier, qui réclament à cor et à cris la libération d'Aung San Suu Kyi, peuvent attendre longtemps. Les précé-

dentes mises en liberté de la pasionaria birmane n'ont causé que des ennuis aux militaires. Son immense popularité, dans les campagnes comme dans les villes, a fait craindre à chaque fois aux généraux un soulèvement de la population. Même ses voisins de l'Asean n'ont pu convaincre le régime birman. Ce dernier serait même prêt à passer son tour de présidence de la moribonde association régionale pour ne pas desserrer d'un seul cran sa poigne de fer. «Mieux vaut perdre la face que perdre la main», semble se dire le général Than Shwe, tortionnaire aveugle d'un pays exsangue.

La volonté de «Daw Suu» de suivre pas à pas la voie de la non-violence tracée par le Mahatma Gandhi est à n'en pas douter courageuse et admirable. On peut cependant douter de l'efficacité de cette tactique au vu des résultats obtenus. Les chefs de la junte ne sont pas des colons anglais! La Ligue Nationale pour la Démocratie, le parti d'Aung San Suu Kyi, remporta largement les élections de 1990 annulées par la junte et dispose d'une véritable légitimité démocratique (en comparaison des inexistantes oppositions laotienne et vietnamienne). Mais la plupart de ses leaders sont âgés et brisés par des années de tortures et de prison - beaucoup y croupissent encore.

Parmi les plus jeunes supporters de la LND,



quelques-uns critiqueraient indirectement Aung San Suu Kyi et se voudraient partisans de méthodes d'opposition plus musclées. Pourtant, la «Dame de Rangoun», même réduite à l'impuissance et au silence, reste pour tous, en Birmanie et dans le monde, le symbole d'une résistance inextinguible. La fille d'Aung San, père fondateur de l'indépendance du pays, le sait: malgré ses soixante ans, la moitié de son propre destin reste encore à écrire ■

François Tourane

Indications géographiques :

la Thaïlande adopte le modèle français

La venue à Bangkok de Philippe Mauguin, directeur de l'Institut National des Appellations d'Origine (INAO), à la mi-juin, a permis de faire el point sur la fructueuse coopération entre la France et la Thaïlande dans le domaine des indications géographiques (IG).

Les deux pays ont en commun un riche patrimoine agricole, mais l'Hexagone a depuis longtemps pris les devants pour protéger ses produits, par le biais des AOC notamment. Un programme de coopération lancé il y a cinq ans, en novembre 2000, vise justement à permettre aux agriculteurs thaïlandais de profiter de l'expérience française. Comme a pu le noter l'ambassadeur de France, Laurent Aublin, lors d'une conférence de presse sur le sujet le 14 juin dernier, «les résultats de cette coopération sont impressionnants». La Thaïlande a adopté une loi sur la protection des IG et publié les décrets qui y sont relatifs. Le département de la Protection Intellectuelle (DIP), avec l'aide d'experts français, a pu examiner plu-

sieurs centaines de produits agricoles et de spécialités culinaires, ce qui a permis de sélectionner une dizaine d'entre eux pouvant rapidement prétendre à une IG. «Trois d'entre eux, le riz au jasmin de Surin, le pomelo de Nakhon Chaisri et le tamarin de Petchaboun devraient obtenir l'agrément du gouvernement dans les mois à venir», explique Kanissorn Navanugraha, directeur général du DIP. La Thaïlande deviendra alors le troisième pays de la région, après la Chine et le Vietnam, à protéger ainsi ses produits. Parmi les autres produits en attente de protection figurent l'ail de Kantarala, les huîtres de Surat Thani ou encore la soie Praewah de Kalasin.

Le DIP envisage de protéger ainsi plus de dix produits par an dans les années à venir. «En Thaïlande, il existe plus de 100 produits qui pourraient prétendre à une IG. C'est un potentiel énorme. Ce qu'il faut maintenant, c'est mettre en place une régulation commune et globale, dans le cadre de l'OMC, une sorte de registre mondial des Appellations d'Origine», explique Philippe Mauguin. Car bien sûr, le programme de coopération franco-thaïlandais est loin d'être uniquement un



gentil projet humanitaire destiné à favoriser le développement rural thaïlandais. De bien plus grands enjeux se cachent derrière. La France aura sans nul doute besoin de l'appui de la Thaïlande lors de la prochaine conférence de l'OMC à Hong Kong pour défendre ses producteurs de vin et de fromage ■

E.T.

Virus H5N1 :

la menace tournera-t-elle à l'épidémie ?

Comme si la malaria et la fièvre dengue n'étaient pas suffisantes, voilà que la Thaïlande s'inquiète maintenant de voir exploser une épidémie de grippe aviaire potentiellement aussi mortelle que la vague de grippe espagnole du début du siècle.

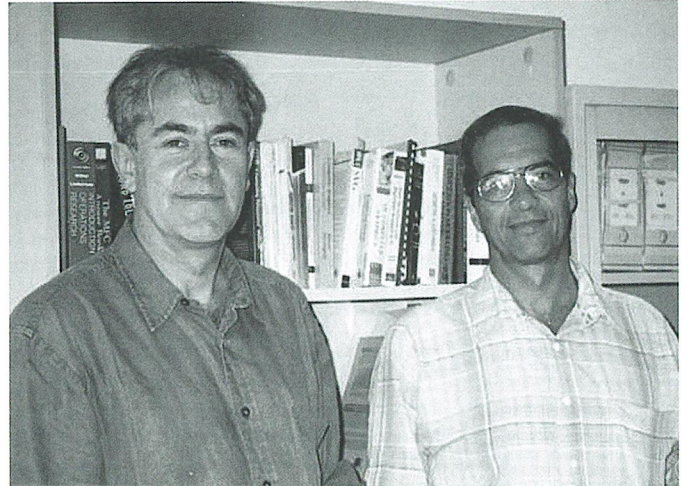
Pendant que les médias cherchent à savoir si la Thaïlande est prête à faire face à la menace grandissante de la grippe aviaire à grands renforts de titres-choc tirant la sonnette d'alarme, tous les experts ne sont pas au bord de la panique. Rencontrés dans les bureaux de l'Institut de Recherche et Développement (IRD) à l'université Mahidol, les chercheurs Philippe Barbazan et Marc Souris offrent une opinion modérée et réaliste sur une possible pandémie mondiale de grippe.

S'il est maintenant clair que le virus de la grippe aviaire est en mesure de voyager d'un hôte animal comme le poulet ou le canard vers l'humain, il n'en demeure pas moins que le risque de contamination demeure restreint. En fait, tant que le virus n'aura pas muté génétiquement pour se transmettre d'un humain à l'autre, la menace perd un peu de son potentiel catastrophique. «Nous n'aurons pas nécessairement une épidémie», affirme Philippe Barbazan. «Ceci dit, nous devons être attentifs et nous tenir prêts. Quand l'Organisation Mondiale de la Santé avance le chiffre de 50 millions de morts, ils savent de quoi ils parlent. Le potentiel est là.»

Le virus de la grippe aviaire ou H5N1 est bien connu des chercheurs et refait surface de façon sporadique pendant la saison froide. En Thaïlande, deux épidémies ont déjà été enregistrées de juillet 2003 à janvier 2004, et de juillet 2004 à février 2005. Bien qu'une douzaine de décès aient été recensés, la contamination a toujours suivi le même schéma de la volaille à l'humain. «Malgré cela, le virus a encore du chemin à faire avant de surmonter le cloisonnement génétique, poursuit Marc Souris. Nous avons affaire à un virus bien connu chez certains

oiseaux et non pas à une maladie humaine. La transmission de l'homme à l'homme est peu probable pour le moment. Vous savez, lors des épidémies passées de grippe aviaire, on n'avait jamais pensé à une transmission à l'humain. Le Sras a ouvert les esprits.» Depuis que le virus de la pneumonie atypique que l'on connaît maintenant sous le nom de Sras (syndrome respiratoire aigu sévère) a sillonné la planète, fait de nombreuses victimes et asséné un sérieux coup à l'économie asiatique, la probabilité d'une pandémie causée par un virus animal se transmettant à l'humain est devenue une réalité troublante et pour le moins coûteuse.

Depuis 1997, le virus H5N1 a infecté 109 personnes à travers le monde et en a tué 59, dont 52 répertoriées au Vietnam, en Thaïlande et au Cambodge. Quelque 60 millions de poulets ont dû être abattus rien qu'en Thaïlande. Dans l'éventualité où ce virus développerait la capacité de se transmettre d'un humain à un autre et conserverait un taux de mortalité de plus de 50% chez ses victimes, l'homme pourrait bien se retrouver face au plus grand défi de son histoire. En comparaison, l'épidémie de fièvre espagnole de 1918, qui aurait fait entre 50 et 100 millions de victimes à l'échelle mondiale, présentait un taux de mortalité que de 2 ou 3 pour cent.



Marc Souris (à gauche) et Philippe Barbazan. (Photo S.E.H.)

Selon le Dr Barbazan, «dans le cas où le virus [H5N1] se transmettrait d'homme à homme, on peut spéculer sur les chiffres et sur les conséquences. Sept millions et demi de morts (en Thaïlande)? On peut dire n'importe quoi. Dans le cas du Sras, on a commencé à juguler l'épidémie une fois que l'on a commencé à en parler.» Il poursuit: «En Thaïlande, on sait comment stopper les épidémies. Je ne crois pas que l'on verra 50 ou 60 millions de morts au plan mondial, malgré ce que peut dire l'Organisation Mondiale de la Santé. Nous sommes attentifs et des tests sont menés.»

Toutefois, malgré le travail de surveillance et de prévention fait auprès de la population, le virus de la grippe aviaire pourrait être sur le point de nous doubler de vitesse en perdant de sa virulence auprès de la volaille. «Nos collègues vietnamiens croient maintenant que le virus ne tue pas toujours, avance le Dr Barbazan. Si les oiseaux ne meurent plus, on ne peut connaître l'étendue de l'épidémie et cela devient difficile à contrôler. Si la situation au

Vietnam s'avère exacte et que le virus ne tue plus autant, nous devons faire de la vigilance active.» Ce qui ne veut pas dire pour autant que la menace soit écartée pour l'homme. Interrogés sur la déclaration du Premier ministre Thaksin Shinawatra qui annonçait la Thaïlande exempte de grippe aviaire en janvier dernier, les deux chercheurs de l'IRD s'avouent un peu inquiets. «Il y a une raison économique derrière tout ça, affirme Marc Souris, mais cela nous choque tout de même parce que nous sommes sensibles à la prévention.»

«C'est le rôle du gouvernement de se tenir prêt, en sachant que plusieurs mois seront nécessaires pour développer un vaccin et que tout le monde n'y aura pas droit», croit le Dr Barbazan. «On doit insister sur une détection efficace. Aucun vaccin n'est encore prêt, parce que l'on ne sait pas quelle souche du virus déclencherait l'épidémie. C'est la même chose avec la grippe en Europe chaque année. Ce qui est clair, c'est que si on a des cas humains, on doit les trouver. Il serait de bon ton de développer un système d'analyse chez l'homme même si aucun cas n'est déclaré, parce que le virus pourrait être en train de circuler.» ■

«Je ne crois pas que l'on verra 50 ou 60 millions de morts au plan mondial, malgré ce que peut dire l'Organisation Mondiale de la Santé.»

Ouverture du premier Centre d'études sur l'Asie du Sud en Thaïlande

« Apprendre à connaître les autres nations »

On sollicite son avis sur le système d'éducation, sur la situation qui prévaut au Népal ; on l'a vu participer à des manifestations contre la guerre en Irak et qualifier George W. Bush de « criminel de guerre » ; le Pr. Surat Horachaikul aime les discussions musclées et les remises en question intelligentes. Enseignant depuis maintenant cinq ans au sein du département de Relations Internationales de la faculté de Sciences politiques de l'université Chulalongkorn, il espère que le « Center for South Asian Studies » fournira les bases pour réfléchir différemment sur l'Asie du Sud et offrir une information vulgarisée traduite en langue thaïe.

Gavroche: Comment l'idée de mettre sur pied un centre sur l'Asie du Sud vous est-elle venue ?

Pr Surat Horachaikul: C'est une idée que j'ai eu il y a trois ou quatre ans, mais comme à ce moment j'étais nouveau au sein de l'université Chulalongkorn, j'ai choisi de la garder pour moi. Ça ne fait pas partie de la culture thaïe que de vouloir exposer ses ambitions dès son arrivée.

En fait, mon idée consiste à se demander comment vivre dans un contexte de globalisation et apprendre à connaître les autres nations. Les Thaïlandais ont un faible connaissance de l'Asie du Sud et prennent cette région pour acquise. Si l'on prend l'exemple de l'Inde, on se rend compte que la culture indienne influence largement la société thaïlandaise alors que très peu de gens en connaissent les origines profondes. L'Asie du Sud est composée d'une multitude de gens de différentes ethnies et différentes origines ; des hindous, des protestants, des chrétiens, des musulmans...

G.: Quelles sera la mission de ce centre et sur quels aspects se concentrera-t-il ?

S.H.: Nous souhaitons traiter des conflits ethniques et en traitant ce sujet, on touche inévitablement au sujet des droits de l'homme.

G.: En quoi ce centre sera-t-il différent des autres déjà implantés ?

S.H.: Le centre est composé d'académiciens et nous ne sommes rattachés à aucune ONG. Pour être franc, j'en ai marre de toutes ces ONG qui au lieu de travailler à trouver la racine des problèmes, ne se penchent que sur les symptômes. Ils accusent les académiciens de ne pas présenter des scénarios réalistes. Nous ne croyons pas uniquement dans les scénarios réalistes et applicables. Vous savez, la philosophie est nécessaire et doit faire partie de la réflexion.

Le Centre d'études sur l'Asie du Sud sera aussi différent en cela que notre priorité est de s'adresser principalement aux Thaïlandais. Ainsi, chaque document sera traduit en thaï. Nos étudiants ont besoin de lire sur l'Asie du Sud afin de réussir leurs examens. Pour les autres, nous tenterons de simplifier les choses le plus possible et rendre cette information accessible au plus grand nombre. Nous avons cette vision d'éducation envers la population, mais les mentalités devront elles aussi se transformer graduellement. Nous sommes optimistes et nous croyons que les gens sont motivés à apprendre. Or actuellement, il n'y a pas suffisamment de matériel en thaï à leur disposition.

G.: Qui finance ce centre ?

S.H.: Trouver les fonds est très difficile. J'ai approché des entreprises et bien que quelques-unes soient heureuses de



financer certaines activités, il est difficile d'obtenir des commanditaires pour des publications traitant de conflits ethniques. Nous organiserons également des activités de financement comme un festival gastronomique et un autre de musique. Les profits générés par la vente des billets reviendront au Centre. De plus, lorsque les chercheurs indépendants publieront leur travaux, dix pour cent des recettes de leurs ventes seront versés au Centre. Le reste provient de l'université Chulalongkorn, des entreprises indiennes et pakistanaises et des coffres du gouvernement.

Mais bien que nous ne puissions pas rejeter l'argent que le gouvernement souhaite nous offrir, nous devons examiner les deux côtés de la médaille et ne pas passer sous silence les abus commis dans le domaine des droits de l'homme, par exemple. Le centre à ses propres points de vue et il n'est pas question de se lancer dans des projets allant à l'encontre de ceux-ci.

« J'en ai marre de toutes ces ONG qui au lieu de travailler à trouver la racine des problèmes, ne se penchent que sur les symptômes. »

G.: Quel impact le Centre

aura-t-il ?

S.H.: J'espère que les étudiants porteront une réelle attention à cette région du monde. L'Asie du Sud-Est est très populaire mais pas l'Asie du Sud. Même ma faculté n'offre pas de cours sur cette région et c'est regrettable ! J'espère que le centre réussira à susciter une plus grande popularité et que nous verrons ensuite s'ouvrir d'autres centres, notamment sur les études du continent africain et de l'Amérique latine. De mon côté, j'aimerais être en mesure de diriger le centre pour les deux prochaines années.

G.: Pourquoi seulement deux ans ?

S.H.: Après cette période, nous pourrions évaluer notre succès, et puis je n'aime pas tout ce qui est relié à l'administration. Jouer à faire des budgets équilibrés c'est un peu comme devenir banquier ! Je veux bien prendre le centre sous ma responsabilité pour une certaine période, mais ensuite je souhaite redevenir un collègue. Je ne cherche pas à occuper une position importante où à me retrouver seul dans une tour d'ivoire. Je suis ici pour apprendre... ■

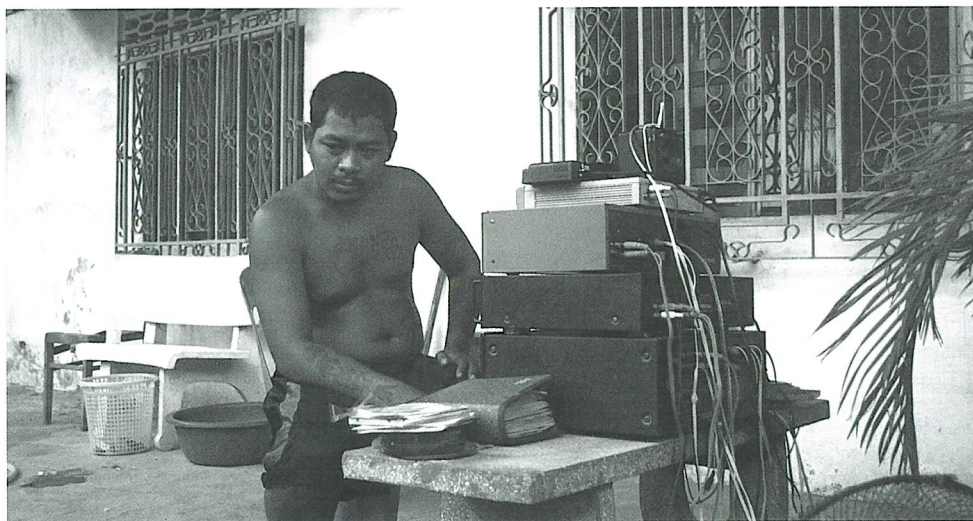
Propos recueillis par
Sarah-Eve Hammond

Cambodgiens des Etats-Unis :

Peine d'exil à perpétuité pour les délinquants

Depuis 2002, le gouvernement américain expulser les délinquants cambodgiens vers leur pays d'origine. Ils étaient arrivés aux Etats-Unis dans les années 80, pour la plupart en tant que réfugiés politiques. Exilés au Cambodge contre leur volonté, ils tentent de refaire leur vie malgré un passé difficile à porter.

Un reportage exclusif de Guillaume Suon Petit.



Mao, 31 ans, de Seattle, règle la musique pour ses amis, des chansons khmères mais surtout du hip-hop de ghetto, poussé au maximum, pour prouver aux voisins qu'ils sont aussi ici chez eux.

Phnom Penh, Cambodge. La fraise de la cigarette éclaire les yeux perçants de Mao, 31 ans, allongé dans son hamac. Sur son torse nu, des tatouages ne font aucun doute sur sa vie passée aux Etats-Unis. «Bien sûr j'ai des regrets. Mais à l'époque je me foutais de tout, je prenais l'argent là où il était, c'est aussi simple que ça...». Sharp, 26 ans, originaire de San Francisco, l'interrompt: «Tout ça c'est des conneries. Regarde où on en est maintenant. Des souvenirs, c'est tout ce qu'il nous reste... Je préfère encore la prison aux States plutôt que de vivre ici», s'exclame-t-il en brandissant son album de photos, puis sort en jetant sa cigarette contre le mur. «Il ne faut pas lui en vouloir», reprend Mao, originaire de Seattle. «Certains, comme lui, n'ont pas réussi à faire le deuil de leur vie passée, et c'est très dur de vivre en sachant qu'on ne pourra plus jamais rentrer à la maison.»

Autour de la table, Diecer, Eric, Cass... tous ont immigré aux Etats-Unis dans les années 1980, fuyant le régime sanguinaire des Khmers rouges qui causa la mort de plus de 2 millions de Cambodgiens. Et, aujourd'hui, tous sont de retour au pays contre leur volonté, après avoir été expulsés par Washington. Ils sont près de 200 «returnees» (ou Khméricains) à «survivre» à Phnom Penh. Mille cinq cents autres détenus sont, dans les prisons américaines, en attente

Ta Num Nu, 83 ans, originaire de Minneapolis, a vécu au Cambodge jusqu'à la fin de la guerre en 1979. Il a passé plus de 20 ans aux Etats-Unis, assez pour perdre ses repères dans son pays natal.

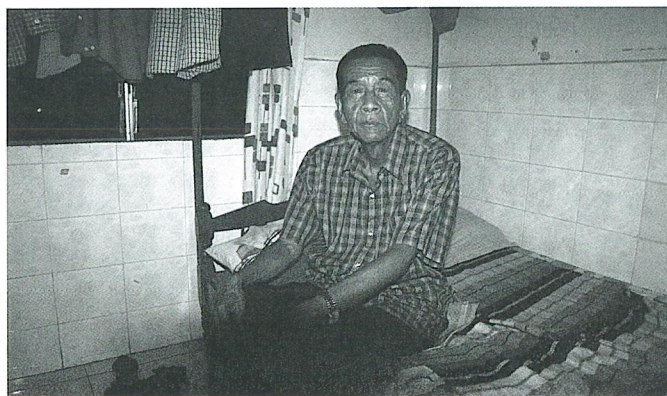
d'être déportés vers le Cambodge.

En 1996, le Congrès américain mandate l'expulsion des «non citoyens» accusés de certains crimes. Mais le Cambodge, le Vietnam et le Laos refusent alors d'accepter les déportés.

« Toutes ces familles khmères, traumatisées par la guerre, sont venues s'entasser dans les ghettos des grandes métropoles américaines. Ce qui arrive aujourd'hui n'est que la conséquence de l'absence de politique sociale du gouvernement. »

Après les attentats du 11 septembre 2001, le président Bush accélère la procédure et en mars 2002, Washington et Phnom Penh s'accordent finalement. L'accord stipule que les résidents cambodgiens, non citoyens des Etats-Unis, sont susceptibles d'expul-

sion dans leur pays d'origine s'ils sont reconnus coupables d'un crime. Ils n'auront, dès lors, plus jamais l'autorisation



de refouler le sol américain. Dès la signature du traité, le Premier ministre cambodgien Hun Sen affirme que les «returnees» seront emprisonnés à leur arrivée au Cambodge. Mais l'intervention de l'ONU contient les intentions du Premier ministre.

Le 22 juin 2002, Mao, alors en prison pour braquage de banque, fait parti du premier groupe de Khméricains à être expulsé. «Je ne savais pas ce qui allait m'arriver. Tout ce qu'on connaissait du Cambodge, à l'époque, c'était les histoires de guérillas et les mines...», relate-t-il. «En arrivant à l'aéroport de Pochentong, des gardes armés de AK47 sont venus nous chercher. Là, j'ai vraiment cru que c'était fini. Il y'avait même des gars qui ne voulaient pas descendre de l'avion. Je les voyais déjà nous aligner comme à la foire», reprend Mao avec un sourire narquois.

Un passé toujours présent

Dans les années 1980, le gouvernement américain, souhaitant peut-être racheter ses erreurs, accueille sur son territoire près de 150 000 Cambodgiens réfugiés dans les camps thaïlandais, la plupart fuyant le régime ultra maoïste de Pol Pot. Pratiquement aucun d'entre eux ne demandera la nationalité américaine, persuadés que leur statut leur apporte automatiquement la citoyenneté.

«La politique américaine, dite de rédemption, a été, au début des années 1980, désastreuse en ce qui concerne le remplacement des réfugiés», affirme Bill Herod, fondateur de l'ONG RAP (Returnee Assistance Project) basée à Phnom Penh. «Toutes ces familles khmères, traumatisées par la guerre, sont venues s'entasser dans les ghettos des grandes métropoles américaines. Ce qui arrive aujourd'hui n'est que la conséquence de l'absence de politique sociale du gouvernement.»

C'est en 2002 que ce pasteur américain, sensible au devenir des jeunes expulsés sans famille au Cambodge, décide de leur venir en aide. Il gère actuellement trois centres d'hébergement gratuit et s'est occupé de 127 Khméricains depuis l'ouverture de l'ONG.

Pour les familles déboulées par les visions d'une guerre atroce, il est difficile de se reconstruire dans un environnement peu accueillant. Près de 6 millions d'Asiatiques sont présents sur le territoire américain, d'après une étude menée en 1996, la communauté cambodgienne étant l'une des plus pauvres et des moins bien intégrées. Pour les Khméricains, chômage et pauvreté sont monnaie courante dans les familles. Les enfants grandissent dans la rue et sont livrés à eux-mêmes.

«D'où je viens, à partir de 14 ans tu ne peux plus éviter les problèmes de la rue. Tous les gangs te tombent dessus. Tu représentes une menace pour eux», raconte Mao. «Lorsque j'ai vu un gars se faire descendre pour la première fois, j'avais 14 ans. J'ai alors compris que je ne pouvais compter que sur

moi-même pour me défendre. Je me suis procuré un calibre 45 et j'ai intégré le gang qui me paraissait le plus cool.»

Dans les ghettos de Seattle ou de Los Angeles, les gamins n'ont pas le choix, la loi des gangs fait entendre sa voix lorsque celle des parents et des autorités est à peine audible. Intégrer un gang est synonyme de respect et de protection, d'espoir d'une nouvelle famille pour des gamins perdus.

Contrairement aux idées reçues, tous les gangs ne se regroupent par ethnies. Ils présentent une preuve étonnante du melting-pot à l'américaine. Hispaniques, Asiatiques, blacks, blancs, tous intègrent les mêmes gangs. Deux Cambodgiens de gangs rivaux ne feront pas d'état d'âme sur leurs souvenirs du pays... Par contradiction avec les gangs de détenus,

dans les prisons américaines, où là les races ne se mélangent pas.

«Pour intégrer un gang, il faut réussir un test. La plupart des gars ici sont passés par là. Cinq mecs qui te cognent dessus pendant cinq minutes, et toi t'es tout seul», explique Mao. «Tu te prends une sacrée trempe mais après tu deviens un «G» (gangster). C'est le seul moyen de te faire respecter.»

«On ne pensait à rien. Comment veux-tu avoir du recul avec une vie pareille?», relativise Mao. «Lorsque tu rentres dans un gang, tu en deviens dépendant. A tout moment, ils

peuvent se retourner contre toi. Si l'un d'eux te dit d'aller shooter un gars, tu dois le faire, même si t'en as pas envie... C'est dur d'intégrer un gang, mais pour s'en détacher, c'est encore pire.»

Ensuite, les ennuis commencent... Argent facile, drogues, armes, une spirale dont on ne sort généralement pas indemne. «Je gagnais jusqu'à 36 000 dollars par jour», avance fièrement Diecer, 25 ans, originaire de Los Angeles. «Je vendais de la cocaïne et de l'héroïne en grande quantité. J'avais des contacts avec des fournisseurs en Amérique du Sud. Je vendais aussi des voitures de sport, des armes, j'avais des contacts avec des soldats pour certains gros coups. Je vendais de tout et ça payait bien!»

Du luxe, de la folie, pas de limite pour des jeunes totalement inconscients des risques qu'ils encourent. Mais pour un «G», l'excitation de se lever le matin sans savoir de quoi sera fait le jour n'a pas de prix. «Ma vie était une fête jusqu'à maintenant. Je cla-

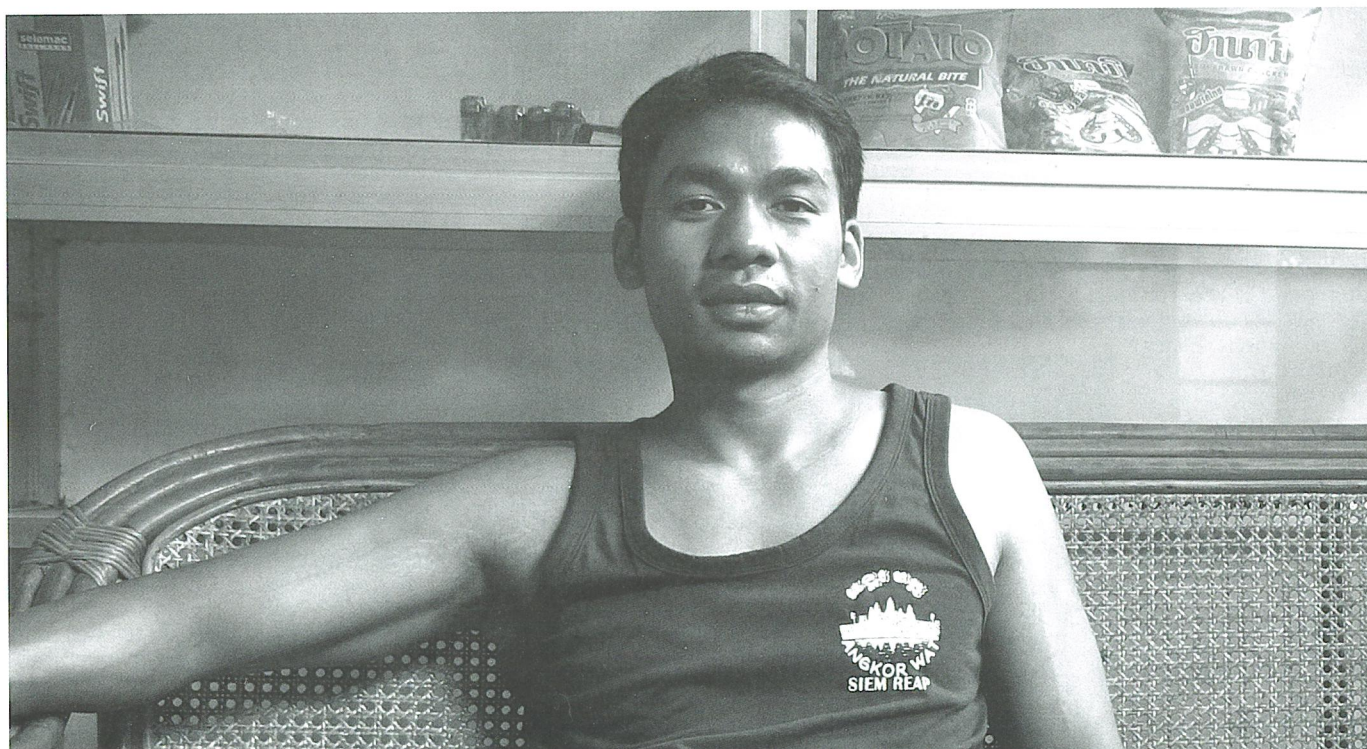
quais de 2000 à 3000 dollars par jour dans les soirées, les fringues, les bijoux... Je donnais un peu d'argent à ma famille et je planquais ou investissais le reste. Il y avait des risques, mais j'avais mes «boys» et deux P22 à la ceinture, alors... C'était la belle vie!», soupire Diecer.

Une vie brûlée par les deux bouts et qui se termine toujours en prison ou à la morgue. Tous les «returnees» ont fait plusieurs séjours à l'ombre, beaucoup ont vu des proches mourir sous les balles, certains d'entre eux tels Diecer et Mao



Boomer, 25 ans, originaire de Californie, prépare en studio la sortie de son nouvel album.

«Lorsque tu rentres dans un gang, tu en deviens dépendant. A tout moment, ils peuvent se retourner contre toi. Si l'un d'eux te dit d'aller shooter un gars, tu dois le faire, même si t'en as pas envie...»



Eric, qui a vécu en Californie, essaie comme les autres de s'adapter à la vie cambodgienne.

se sont fait tirer dessus. Diecer a tout juste 18 ans lorsque la police débarque chez lui. Ils trouveront un quart de million de dollars cachés dans les murs de sa maison, ce qui lui vaudra d'être interviewé par le *Los Angeles Times*. Il ne reverra la lumière du jour que sept ans plus tard, au Cambodge, après six années passées en prison et un an au service d'immigration. Mao aura perdu huit ans sous les barreaux, plusieurs petits séjours, puis un retour définitif lorsqu'il est incarcéré après une évasion spectaculaire de la prison de Seattle et une cavale de huit mois.

«On était plusieurs à avoir fait le coup. On s'est planqués toute la journée dans la prison. On avait mis des oreillers pour faire croire qu'on dormait sous la couverture, comme dans les vieux films», se souvient Mao, un large sourire de fierté aux lèvres. «Puis le soir venu, on a couru comme des malades, on a escaladé les barbelés à mains nues. Je me suis déchiré les bras, mais je suis passé, d'autres se sont fait serrer. J'ai couru toute la nuit, c'était l'hiver, je me suis gelé. Et mes potes sont venus me chercher à l'aube», finit-il triomphant.

Des étrangers en terre étrangère

A Phnom Penh, l'adaptation est difficile. Certains ont réussi à se stabiliser en acceptant leur sort, parfois avec désespoir. C'est le cas pour Ta Num Nou, un exilé de 83 ans, originaire de Minneapolis, condamné pour trafic. Il vit de l'argent que lui envoient ses filles restées aux Etats-Unis et loge gratuitement dans une des chambres de l'ONG RAP. «J'ai subi toute la guerre au Cambodge et aujourd'hui, alors que j'ai tant vécu, la vie m'impose une nouvelle épreuve. L'adaptation en Amérique était difficile, elle est encore plus dur ici, dans mon propre pays», explique-t-il. «Je me balade toute la journée, je prends des cafés alors que je n'aime pas ça, juste pour pouvoir discuter. Je ne peux pas aller habiter avec ma famille ici,

j'ai trop honte...»

Pour les plus jeunes, la difficulté n'en est pas moins grande. Déracinés, sans diplômes, parlant peu ou pas du tout le khmer, l'intégration est une lutte au quotidien. «Comment veux-tu que les gars ici se mettent à chercher du boulot?», questionne Sharp. «Tu veux travailler 50 heures par semaine dans les usines pour 80 dollars? Mais on se faisait cette somme en une heure dans le ghetto...»

Les Cambodgiens ne comprennent pas l'attitude des «returnees». Comment ont-ils pu gâcher leur avenir alors qu'ils ont eu la chance de partir pour le nouveau monde? Les exilés sont tout simplement mis à l'écart de la société. «Je ne trouve pas de travail parce que j'ai un style plutôt hip-hop et

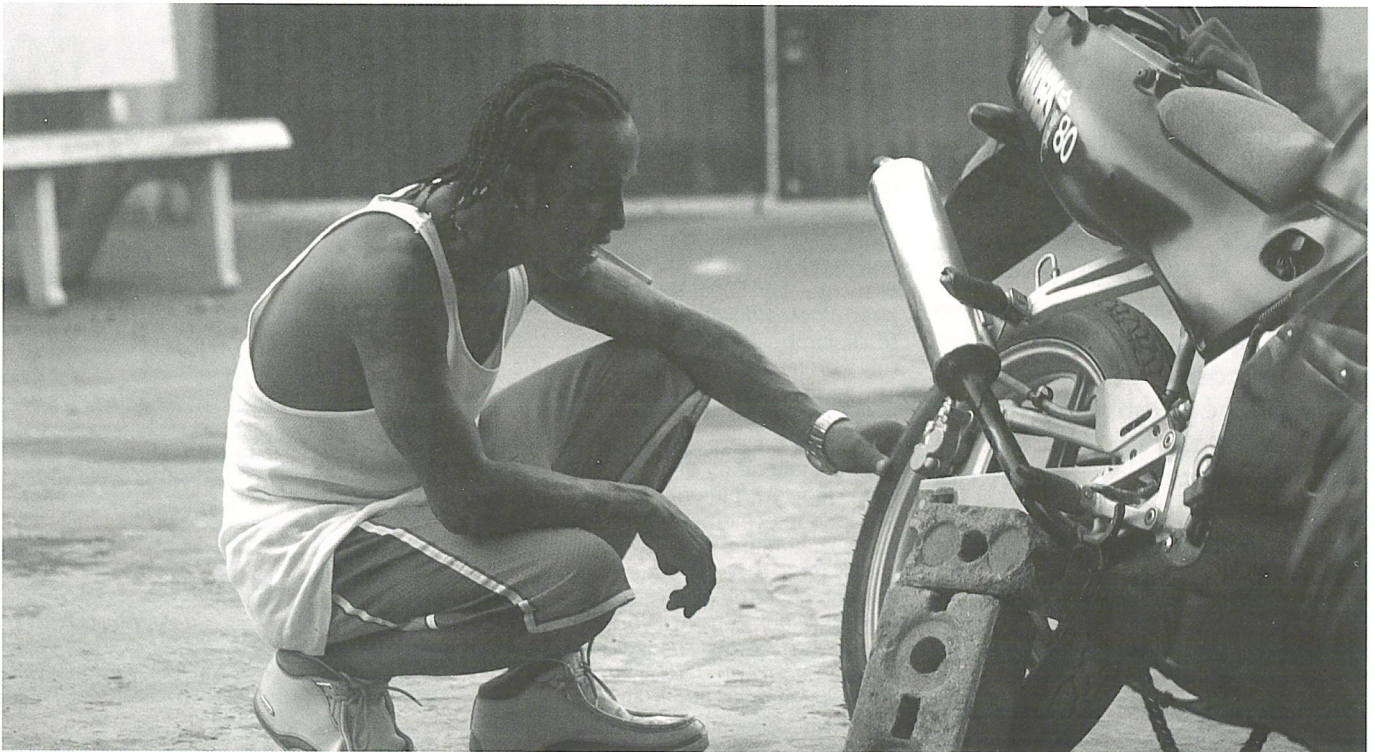
que je suis grosse», affirme China, 25 ans, originaire de Long Beach. «Les gens me regardent de travers, tout le temps. Une femme qui fume choque encore les mentalités ici... Et pour les gars, avec leur façon de marcher, de parler avec les mains, les tatouages et tout le reste, cela les

Ta Num Nou, 83 ans

bannit encore plus de la société... »

Pour les plus enragés, il n'est pas question de s'adapter. Ils se placent en victimes de la société et la violence fait plus que jamais partie de leur quotidien. Le fondateur de RAP a d'ailleurs perdu un œil suite à une altercation avec un des «returnees» ivre mort. Cependant, Bill Herog n'a pas désiré donner suite à cette affaire, l'agresseur continuant à être logé par l'association.

Les exilés les plus déboussolés reforment les cercles dans lesquels ils avaient l'habitude d'évoluer dans leur ghetto : trafic de drogues, consommation de stupéfiants... Le font-ils par habitude ou pour peut-être oublier le cauchemar dans lequel ils se croient enfermés? Difficile à dire. Pourtant, ils savent bien qu'ils ne peuvent continuer à vivre comme des «G's» au Cambodge. «Au début, des malades se sont dit qu'ils allaient reformer un gang à Phnom Penh. Mais ici, la chanson n'est pas la même. On est tout



Sharp, 26 ans, de San Fransisco, prépare son bolide pour la soirée. Sa femme l'a suivi au Cambodge par amour. Ils envisagent de s'installer en Australie.

seuls, on a pas d'armes, on ne connaît pas le terrain, c'est du suicide car les autres en face de nous, ils n'ont rien à perdre...», affirme Mao.

Malgré les difficultés, certains ne perdent pas courage et bâtissent au fil des jours un quotidien plus vivable. Ainsi, Tripp, originaire de Long Beach, est à présent un des responsables de RAP. Il s'est installé dans un quartier près de la rivière avec sa compagne cambodgienne qui tient un salon de coiffure. Il conseille les stars de la scène hip-hop de Phnom Penh comme DJ Sdey qui a adopté les tenues vestimentaires portées sur la Côte Ouest des Etats-Unis.

Boomer, originaire de Californie, qui vit avec sa femme au sud de Phnom Penh, a trouvé un travail de serveur à l'hôtel Intercontinental. Pendant son temps libre, Boomer est rappeur et développe peu à peu son talent et sa connaissance dans le domaine du mixage. Il chante sa vie, enfant réfugié puis enfant expulsé et connaît un succès grandissant au point de préparer la sortie de son premier album aux Etats-

« Au début, des malades se sont dit qu'ils allaient reformer un gang à Phnom Penh. Mais ici, la chanson n'est pas la même. On est tout seuls, on a pas d'armes, on ne connaît pas le terrain, c'est du suicide car les autres en face de nous, ils n'ont rien à perdre... »



Unis.

Diecer lui a monté un magasin de vêtements et a développé sa propre ligne de vêtements hip-hop. Il étend son commerce en échangeant avec des grossistes de Thaïlande, de Chine et du Vietnam. Mais il lui manque des capitaux à injecter dans son entreprise et il a décidé de prendre un break de un an, chez sa famille, à la campagne, près de Battambang. Il pense peut-être étudier et mettre à profit son talent dans le commerce... « Cette expérience m'offre un nouveau départ, c'est une chance, je n'aurai probablement jamais pu changer de vie aux Etats-Unis », avoue de son côté Mao, qui travaille lui aussi

au sein de RAP. « Aujourd'hui, j'ai une femme et un fils, je suis tranquille, cette histoire m'a sûrement sauvé la vie. Ma vie de « G » est derrière moi. »

Quel avenir pour Cass, Smiley, Sharp et tous les autres « returnees » de Phnom Penh qui n'ont

pas encore réussi à s'intégrer ? Ce mot leur semble tellement étranger. Pour certains, c'est une question qu'ils se posent pour la première fois de leur vie. Si quelques uns ont décidé de se battre, d'autres sont prêts à partir pour le Canada, l'Australie ou tout simplement ailleurs. Peut-être pour contrecarrer les plans du gouvernement américain ou refaire leur vie anonymement au bout du monde ?

Les autorités de Washington, qui ont négocié l'accord de déportation avec Phnom Penh, sont actuellement en pourparlers avec le Vietnam et le Laos. Ils espèrent le même résultat qu'au Cambodge dans un futur proche ■

Texte et photos:
Guillaume Suon Petit

Diecer, 25, de Los Angeles, prodige du commerce international, sait gérer des affaires de plusieurs centaines de milliers de dollars tout en gardant la tête froide.

L'événement culturel français de

La deuxième édition de «La fête», point d'orgue de l'année culturelle française en Thaïlande, a rassemblé plus de dix mille spectateurs en moins de trois semaines selon l'ambassade de France. Un succès remarquable, marqué également par la qualité des spectacles et manifestations offerts et qui pousse les organisateurs à attirer encore plus de spectateurs l'année prochaine.

Après le succès de la première édition en juin 2004, résultat d'une action de coopération entre les autorités françaises et thaïlandaises, cette deuxième édition de «La Fête», organisée cette fois sans le concours financier du ministère de la Culture thaïlandais, semble avoir tenu toutes ses promesses: de la musique classique et électronique en passant par des expositions d'art contemporain, du design, de la gastronomie, de la danse et du cinéma, les nombreuses manifestations culturelles qui se sont déroulées à Bangkok entre les 5 et 19 juin derniers ont attiré un large public. «Nous avons de bonnes raisons d'être très satisfaits», estime Laurent Aublin, ambassadeur de France à Bangkok, qui précise que la manifestation a bénéficié d'une couverture de presse importante avec plus de 170 articles publiés et du soutien de 25 sponsors du secteur privé.

La soirée inaugurale organisée au Théâtre National avait donné le ton. Devant une salle acquise, l'Orchestre Symphonique de Bangkok interpréta ce soir-là des œuvres orchestrales françaises sous la baguette du maestro Hikorito Yakasi. Le concert fut l'occasion pour ceux qui ne le connaissaient pas de découvrir l'immense talent du jeune pianiste français Geoffroy Couteau, dans une interprétation très maîtrisée du deuxième concerto pour piano de Chopin. La musique classique fut également à l'honneur quelques jours plus tard avec «Couleurs», un festival de musique de chambre qui présentait de jeunes musiciens français, tous lauréats des concours internationaux. «Ce fut une réelle surprise, un moment très fort. Nous ne nous attendions pas à des ensembles musicaux d'une telle qualité», commente une spectatrice thaïlandaise.

Mais «La Fête» n'avait pas oublié pour autant d'autres formes d'expression

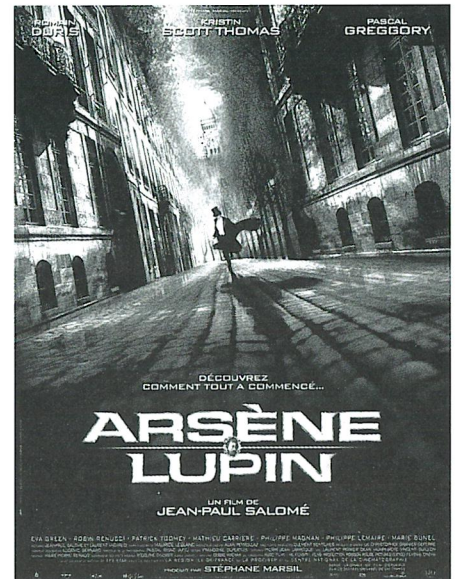
musicale, avec la tenue d'un mini festival de musique électronique. Trois DJ français ont animé sur plusieurs soirées des concerts de hip hop, de techno, de funk et de house qui ont attiré principalement un jeune public passionné et branché. La Fête de la musique fut aussi l'occasion de découvrir une palette exceptionnelle de talents locaux, têtes de file des mouvements «indie» et «underground» de la scène musicale thaïlandaise.

La Fête a aussi réussi le pari d'attirer le public thaïlandais vers le cinéma français, pourtant plus habitué aux grandes productions cinématographiques américaines. Pendant près de dix jours, plusieurs films récemment sortis en France étaient en effet programmés au Major Cineplex du Central World Plaza. «Le film d'Yvan Attal (*Ils se marièrent et eurent beaucoup d'enfants*) nous a vraiment beaucoup plu même si on peut regretter l'absence de sous-titres thaïlandais», confiait un groupe de cinéphiles thaïlandais.

Côté art contemporain, pas moins de huit galeries ont accueilli les œuvres d'artistes français et thaïlandais. Le public fut touché par la qualité des expositions, comme les images exposées à la galerie de l'université Silpakorn, les montages vidéos à l'université Chulalongkorn ou encore les installations vidéos et sonores dans plusieurs galeries privées.

Mais «La semaine du design» est apparue comme l'événement le plus original. Organisé dans un lieu ouvert, il a rassemblé de nombreux professionnels et curieux autour de trois expositions distinctes: une de mobilier, une autre de graphisme et une dernière d'animation. Les échanges ont été nombreux et fructueux, une grande satisfaction pour Aruna Adiceam, l'attachée culturelle près l'ambassade de France: «La fête devrait nous permettre d'entrer en partenariat avec le gouvernement thaïlandais dans la création prochaine d'un centre de design qui sera à la fois une école et un lieu d'expositions.» «L'objectif de La fête doit aussi être de capter les mouvements naissants dans un pays et de les accompagner. Les autorités thaïlandaises souhaitent encourager le design, pour des raisons à la fois artistiques et économiques, et la France doit être un partenaire privilégié de ces évolutions», tient à ajouter Laurent Aublin.

Plusieurs autres spectacles ont également retenu l'attention du public. Citons notamment «Interieur Nuit», de Jean Baptiste André. Cet artiste qui se définit comme «distorsionniste» a réussi le temps de deux soirées à bousculer l'imaginaire des spectateurs, sensibles



เทศกาลภาพยนตร์ฝรั่งเศส
FESTIVAL DU FILM FRANÇAIS la fête
 FRENCH FILM FESTIVAL

FEUX ROUGES
 ARSÈNE LUPIN

8-19 มิถุนายน 2548
8-19 June 2005
 ณ โรงภาพยนตร์ฝรั่งเศสที่ศูนย์
 วิทยุวัฒนธรรมแห่งชาติ อาคาร
 Major Cineplex Central World Plaza, Bangkok
 tel 02-255-6565 ext.121
 www.france.or.th
 Tickets are available at Major Cineplex
 www.majorcineplex.com
 www.france.or.th
 Organized by

GUILLAUME CANET ZAROU BRETTMAN BENOÎT POELVOORDE GUILLAUME GALLIENNE FRANÇOIS BERLAND

LES PRODUCTIONS DU TRÉSOR

NARCO
 UN FILM DE
 TRISTAN AUDOUET
 & GILLES LELLOUCHE

VINCENT ROTTIERS LEA DRUCKER JEAN-PIERRE CASSEL

ALAIN ATTAL PHILIPPE LÉONARD
 CRÉATEUR TITEL
 Présenté par
 ALAIN ATTAL

L'année a attiré dix mille spectateurs

aux équilibres et aux interrogations que livre l'artiste par le jeu subtil des mouvements de son corps. Mais le point fort attendu du festival fut sans aucun doute le ballet Tricodex (voir encadré).

Les expatriés ont boudé

Si La Fête est une réussite, le concept peut pourtant encore être affiné dans les années à venir. « Cette deuxième édition fut un réel succès, mais nous devons faire plus pour accroître le nombre de spectateurs, notamment en faisant une place plus importante aux étudiants et aux jeunes », estime l'ambassadeur de France. Il semble d'ailleurs que la plupart des spectateurs étaient thaïlandais, les expatriés ayant un peu boudé les spectacles. « C'est ce qui m'a le plus surpris », continue Laurent Aublin. « Les expatriés ont été relativement peu nombreux à venir voir les spectacles, hormis le festival du cinéma. Peut-être ont-ils pensé que La Fête était trop élitiste ? Pourtant, nombre de spectacles étaient au contraire pour tous publics, comme par exemple celui de Jean Baptiste André que l'on pouvait venir voir en famille. »

Autre anicroche au tableau, plusieurs spectacles qui affichaient pourtant complets comptaient de nombreux sièges vides le soir des représentations, car les places retenues n'ont pas toujours été occupées. Le système de réservation semble ainsi ne pas avoir permis d'ajuster au mieux les places disponibles avec les demandes du public. Ces places auraient pu par exemple bénéficier à des étudiants et professeurs pour qui les prix d'entrée restent trop élevés. « Nous allons revoir le système de réservation. Il y a eu c'est vrai pour certains spectacles trop de sièges vides alors que beaucoup de jeunes étudiants thaïlandais auraient souhaité y assister. L'année prochaine, nous leur donnerons la chance de pouvoir découvrir ce que la culture française a de plus exceptionnelle. »

Les chefs à l'honneur

Une autre manifestation particulièrement appréciée, notamment par le public thaïlandais, fut la « Fête du goût » (voir aussi page 20). Les nombreux restaurants français proposaient en effet des menus dégustation spécialement élaborés pour l'occasion. « La participation des principaux chefs de restaurants français à La Fête nous a fait vraiment plaisir », tient à souligner Laurent Aublin. « Ce fut une très belle initiative de leur part d'associer leur savoir-faire à notre projet et on aimerait voir se multiplier ce genre d'initiative dans d'autres domaines. » L'appel est lancé à ceux qui souhaitent apporter l'année prochaine

Tricodex nous a fait rêver !

Si vous n'aviez pas le temps d'assister aux différentes manifestations de « La Fête », vous ne pouviez pas rater le merveilleux spectacle du ballet de l'Opéra de Lyon « Tricodex », présenté les 23 et 24 juin derniers en clôture du festival. Un pur bonheur. Les spectateurs très nombreux aux deux représentations n'ont sans doute pas regretté le déplacement. Evidemment, il n'était sans doute pas aisé d'entrer dans l'univers étrange de l'auteur italien contemporain Serafini, univers peuplé de créatures animales et végétales surnaturelles, de figures géométriques et d'équations mathématiques, d'automates et de machines surréalistes. Et pourtant, durant plus de quatre-vingt-dix minutes, beaucoup sont restés collés à leur fauteuil, les yeux fixés sur plus d'une dizaine de tableaux en mouvements et sur plus de cent cinquante costumes différents. Les vingt-cinq danseurs du ballet ont invité - non sans humour - le public à un voyage dans un monde mythique et coloré ou l'Homme (fut-il primitif !) prend progressivement sa place. Les artistes enveloppés de jeux de lumière alternèrent sur scène - et même parfois au-dessus - en une multitude de solos, duos, trios et de groupes corporels, le tout sur des bandes originales allant de la musique traditionnelle nord-africaine aux ac-



cents de la musique électronique. Ce fut pour les spectateurs une véritable odyssée dans l'imaginaire qu'ils ont longuement applaudie.

H.P.

leur concours à ce temps fort de la présence culturelle française à Bangkok. « La Fête doit être à la fois un réceptacle et une bannière pour les projets de qualité et le service culturel de l'ambassade est là pour les soutenir et les renforcer », ajoute l'ambassadeur. Un appel qui a concerné par exemple les musiciens amateurs dans le cadre de la Fête de la musique. Certains spectateurs ont cependant regretté que les lieux de concerts ne fussent pas plus variés et les expressions musicales de nature plus diverses. « Là encore, toutes les initiatives musicales sont les bienvenues et le service culturel est à l'écoute de tous ceux qui veulent organiser des concerts ce jour-là dans leur école, leur université ou près de chez eux ».

En tout état de cause, La Fête 2005 présente un bilan très positif et désormais devrait marquer chaque année le calendrier culturel. Ce d'autant que La Fête n'est pas uniquement la promotion de la

culture française en Thaïlande. Elle prépare aussi une autre manifestation, celle d'un festival culturel thaïlandais en France à l'automne 2006. Ce festival devrait permettre par réciprocité de montrer aux spectateurs français ce que la culture thaïlandaise a de plus passionnant. Musique, arts, design et cinéma thaïlandais seront à l'honneur. « Il est très important pour nous de valoriser aussi la création culturelle thaïlandaise en France », estime Laurent Aublin. La Fête entrera alors dans un cadre « d'échange de festivals », une idée qui a fait son chemin depuis les accords de coopération signés en 2003 entre les deux pays. « Nous serons aux côtés des Thaïlandais chaque fois qu'ils s'engageront dans la voie de la création culturelle et La Fête continuera à renforcer le dialogue entre les artistes des deux pays », conclut Laurent Aublin ■

Henri Pompidor

Michel Bezardin, président des «Ambassadeurs du bon goût français» : «Rendre la cuisine française plus accessible»

Michel Bezardin, directeur du Bistingo et Michel Binaux, chef et co-fondateur du Banyan, partagent deux passions indissociables à leurs yeux: la gastronomie et l'amour de la culture française, au sens large. En créant l'association «Les ambassadeurs du bon goût français», ils entendent bien défendre la cuisine française, comme d'autres défendent notre langue ou notre littérature, dans un pays où elle est en perte de vitesse. C'est pour la rendre plus populaire, plus abordable aussi, tout en défendant ses valeurs et son savoir-faire, que de nombreux professionnels de la restauration ont déjà rejoint l'association avec la volonté de «faire bouger les choses» !



Michel Bezardin (à gauche) et Michel Binaux

Gavroche: Qu'est-ce qui vous a poussés à créer cette association?

Michel Bezardin: il faut préciser tout d'abord qu'il ne s'agit pas d'une association de chefs, mais d'un club qui accueille tous les acteurs français des métiers de bouche (restaurateurs, chefs, bouchers, boulangers, importateurs de produits français, hôteliers, etc.)

On s'aperçoit tous depuis de nombreuses années, pas seulement en Thaïlande mais partout à l'étranger, que la cuisine française recule dans le monde, aussi bien en terme de nombre d'établissements que de fréquentation, au détriment principalement de nos amis transalpins. Nous sommes partis du constat suivant: pourquoi nous, Français, qui nous vantons de posséder la meilleure cuisine du monde, ne sommes-nous pas capables de connaître le même succès populaire que les Italiens avec leur cuisine? Nous avons donc cherché à identifier les causes de ce recul.

G.: A quelles conclusions êtes-vous parvenus ?

Michel Bezardin: aujourd'hui, dans l'esprit des gens, la cuisine française est perçue comme une cuisine d'exception, gastronomique, riche et chère. Nous devons lutter contre cela mais aussi faire face à un certain nombre de problèmes. Par exemple, les taxes sur les vins français sont toujours aussi élevées en Thaïlande alors que celles sur les vins australiens ont été renégociées à la baisse. Et ceci ne concerne pas seulement les vins, au point qu'aujourd'hui 80% des produits utilisés dans notre cuisine ne sont pas français!

Michel Binaux: En 35 ans de vie en

Thaïlande, j'ai eu l'occasion de constater que la France aurait pu imposer sa cuisine, ici ou ailleurs, s'il y avait eu une volonté de la part des pouvoirs publics de soutenir notre cuisine, à une époque où nos produits étaient bien moins chers qu'aujourd'hui. Mais la France n'a jamais su vendre ses produits à l'étranger. Elle me fait penser à une Formule 1 qui roule en première sans pouvoir passer les autres vitesses.

Un autre constat est que la cuisine française est peu soutenue et jamais sollicitée pour participer à des événements culturels. Par exemple, aucun restaurant français n'a participé à la première édition de «La Fête» en 2004.

G.: Pourtant, cette année, avec «la Fête du goût», les restaurateurs français ont occupé une bonne place dans la programmation du festival?

Michel Bezardin: Oui en effet, après avoir fait part de nos inquiétudes à M. Laurent Aublin, l'ambassadeur de France en Thaïlande, qui a été très attentif et s'est senti concerné par nos problèmes et très désireux de voir les choses évoluer, nous avons obtenu rapidement un soutien très important de la part des services culturels de l'ambassade qui ont fait preuve d'un élan dynamique exceptionnel.

G.: Quelles en ont été les retombées de votre participation à La Fête 2005?

Michel Bezardin: très positives, à n'en pas douter, même s'il est encore trop tôt pour en mesurer les retombées. L'un des ambassadeurs du bon goût qui participait à l'opération m'a avoué ne jamais avoir vendu autant de cuisses de grenouilles! Ce que je peux vous dire c'est que cette

opération a servi à resserrer les liens entre les restaurateurs français et a montré par ailleurs que nous sommes fort capables de travailler ensemble. Elle a marqué le véritable point de départ de notre action.

G.: Prévoyez-vous d'autres opérations dans les prochains mois ?

Michel Bezardin: Nous avons déjà commencé. Lors de La Fête, nous avons organisé plusieurs dîners-dégustations avec des exportateurs français de Cognac (Moyet) et de Calvados (Drouin) qui ont eu la gentillesse de se déplacer spécialement pour l'occasion. A la fin de l'année, nous prévoyons également un grand dîner de présentation de la cuisine française axé sur un angle de convivialité et de simplicité. L'ambassadeur nous a d'ailleurs ouvert les jardins de sa résidence.

G.: La cuisine française parviendra-t-elle à briser son image de cuisine snobinarde et à gagner en popularité en Thaïlande?

Michel Bezardin: Oui, c'est dans ce sens que nous voulons travailler et nous croyons qu'il est possible de faire bouger les choses. Nous appelons au soutien et à la solidarité de toute la profession pour que, aux côtés des pouvoirs publics qui nous aident et nous soutiennent aujourd'hui, nous puissions créer une présence culinaire française en Thaïlande tout au long de l'année ■

Propos recueillis par Malto C.

Pour contacter Les Ambassadeurs du bon goût français:
www-bon-gout-francais.com

Chronique siamoise

La loi est dure... mais si inspirée

A l'instar de Saint Paul sur le chemin de Damas ou de Paul Claudel derrière le troisième pilier de Notre-Dame, j'ai récemment eu LA révélation, à cette différence près qu'il s'agissait plus prosaïquement dans mon cas de la troisième Honda CR-V, sur le chemin de Carrefour Chaeng Wattana.

J'étais allé faire l'emplette d'une bouteille de cidre pour célébrer un événement personnel quand mon enthousiasme fut douché par la caissière me disant qu'il était interdit d'acheter de l'alcool entre telle heure et telle autre. J'avoue avoir oublié les heures en question (14h et 17h, je crois) mais le fait de savoir qu'il existait une telle loi me mit les larmes aux yeux.

Que le législateur, déjà fort occupé à résoudre de façon magistrale les problèmes de circulation, de corruption, de drogue, de malversations dans l'obtention de contrats publics, de trafic de bois précieux, etc., que ce législateur prenne encore sur son temps pour se pencher sur ma santé et décider que, lui aux affaires, mon foie ne courrait aucun risque de cirrhose entre 14h et 17h, fit monter du plus profond de mon être une vague de reconnaissance qui me submergea.

Parodiant le dernier paragraphe de «1984» de George Orwell, je regardai l'énorme affiche TRT (Thai Rak Thai, - les thaïs aiment les thaïs - le parti du Premier ministre) sur le mur et je compris quelle mansuétude se cachait sous ce sourire. La lutte était terminée. J'avais remporté la victoire sur moi-même. J'aimais Big Brother. Je réalisais enfin que malgré les sourires narquois des ignorants, les Thaïs aiment VRAIMENT les Thaïs. Il n'est d'ailleurs pour s'en convaincre que de constater avec quelle abnégation tout Thaïlandais mis en situation de responsabilité n'hésitera pas à prendre ces dernières pour se pencher avec une tendresse paternelle sur le moindre détail de la vie de ses subordonnés.

Par exemple, si d'aventure une étudiante de l'université où je travaille tombait enceinte, l'administration, soucieuse de son bien-être, de la qualité de sa vie et du bon démarrage de son bébé dans la vie, lui octroierait du temps libre en lui suggérant de ne plus venir à l'université et en y annulant son inscription pour mieux lui permettre de s'occuper de son enfant. C'est prévu dans les textes. Avant même

que le problème ne se pose, la solution est fournie car, dans son omniscience, l'administration sait que le cas par cas est une perte de temps et qu'AUCUNE étudiante, quelles que puissent être ses situations familiale et financière, ne pourra JAMAIS s'occuper d'un enfant correctement.

Car élever un enfant prend du temps. C'est d'ailleurs pour cette raison que nombre de mères thaïlandaises responsables n'hésitent pas à confier leurs enfants à la garde de leurs propres parents au fur et à mesure que les naissances se succèdent. Et les enfants ne s'y trompent pas. Un ami thaïlandais ainsi élevé par sa grand-mère maternelle me confiait récemment à quel point il était reconnaissant à sa mère d'avoir si bien pris soin de lui alors que les obligations professionnelles de ce professeur d'université ne lui avaient donné ni les moyens ni le temps libre pour voir son fils plus de cinq fois entre sa naissance et ses vingt ans.

C'est d'ailleurs pour faciliter la tâche des parents que les autorités acceptent avec bienveillance de prendre à leur place des décisions aussi cruciales que de décider quels jeux vidéo seront accessibles sur Internet et à quelles heures. Admettre leur incompétence et laisser le législateur décider qu'un garçon de 18 ans pouvant légalement voter, voire mourir à la guerre, ne pourra aller en discothèque qu'à 20 ans, est d'ailleurs un devoir civique pour les parents... qui s'en acquittent à merveille.

Cette tendre férule administrative serait mal interprétée en Occident. Il y a quelques années de cela, un ministre thaïlandais profita de la St Valentin pour monter dans un bus urbain et expliquer aux couples d'adolescents qui s'y trouvaient que s'embrasser détruisait la culture thaïe, que l'on croyait pourtant plus solide. Les jeunes ainsi guidés s'empressaient de s'amender alors qu'il y a fort à parier que des adolescents occidentaux n'auraient pas su reconnaître la paternelle sollicitude du ministre et l'auraient grossièrement accueillie.

Heureusement, en Thaïlande on ne transige pas avec la loi. Quant à la bouteille de cidre, la caissière a bien voulu s'accorder avec moi pour considérer qu'il ne s'agissait pas d'alcool mais de jus de pomme fermenté...

Xavier Galland

Laos

Fin de l'espoir pour les Hmongs ?

En guenilles, l'air un peu égaré de ceux qui retrouvent la lumière, deux cents femmes, enfants et vieillards ont émergé le 4 juin de la jungle. Suivant la route, les Hmongs ont rejoint un petit village du Nord du Laos. Ce petit groupe formerait l'avant-garde de sept à huit mille montagnards prêts à rendre les armes après 30 ans de résistance au régime communiste laotien. Avec cette reddition annoncée, l'une des dernières plaies ouvertes de la guerre du Vietnam a commencé à se refermer. La guérilla hmong, formée et équipée par la CIA pour lutter contre les communistes dans les années 60, avait continué son combat après la prise de pouvoir du Pathet Lao en 1975.

«C'est une armée de va-nu-pieds, équipée de machettes et d'armes légères, mais elle constituait une véritable épine dans le pied des autorités de Vientiane», explique un diplomate occidental. Le régime laotien était fréquemment vilipendé par les défenseurs des droits de l'homme pour ses raids militaires contre les camps de ces tribus rebelles retranchés à plusieurs jours de marche dans la forêt.

La reddition des Hmongs, qui ferait suite à plusieurs mois de négociations, a été approuvée par le général Vang Pao, ancien chef de "l'armée secrète" exilé aux Etats-Unis. «Les autorités ont l'air de jouer le jeu, mais on peut toujours craindre que certains des chefs hmongs finissent sous les verrous», affirme le diplomate.

L'arrestation, puis l'expulsion, peu de temps après, de trois activistes américains venus assister à l'arrivée des premières familles, renforce ce point de vue pessimiste. La présence de ces derniers est d'ailleurs symptomatique du climat d'incompréhension qui règne entre le gouvernement laotien, les tribus hmongs perdues dans la jungle et les quelques ONG qui tentent de leur porter secours. Ed Szendrey, un vétéran de la guerre du Vietnam, a entraîné son épouse, Georgie, dans une aventure qui pourrait être rocambolesque si ses principaux acteurs, les Hmongs, n'étaient pas dans une situation aussi tragique. Szendrey, en liaison avec le général Vang Pao, affirme «avoir négocié» la reddition des Hmongs et avoir organisé son expédition pour favoriser le retour des premières familles. Il leur avait même apporté des téléphones-satellite pour favoriser leur communication et c'est - entre autres - ce qui a valu aux Américains leur expulsion. Les milieux diplomatiques à Vientiane s'étonnent de la naïveté de ces aventuriers, qui n'ont sans doute fait que renforcer la paranoïa et la suspicion des dirigeants laotiens vis-à-vis des Hmongs toujours soupçonnés d'être «à la solde des Américains».

François Tourane

Le « bon » et le « mauvais » cholestérol

Le cœur, associé dans toutes les cultures au siège des émotions, est un bijou dont il faut prendre soin. Voici le premier article d'une série sur ce thème, pour mieux comprendre comment ménager cet organe vital.

Le cholestérol est une substance grasseuse que l'on trouve dans le corps humain et dans certaines nourritures d'origines animales. Il a de nombreuses fonctions positives et est nécessaire pour être en bonne santé. Cependant, un taux trop élevé de cholestérol dans le sang peut être dangereux pour la santé.

Le cholestérol constitue un composant majeur de la plaque sanguine qui se forme sur les parois des artères. Cette plaque rétrécit le diamètre des artères et peut éventuellement mener à des maladies coronariennes.

Votre médecin peut vous faire subir un test sanguin pour mesurer votre taux de cholestérol, de lipoprotéine haute densité (LHD) et basse densité (LBD) et de triglycérides.

- Taux de cholestérol sanguin total: Il est souhaitable que le taux soit inférieur à 200mg/dl. Ce niveau est associé à un moindre risque de maladie cardiaque.

- LHD: ce type de cholestérol est connu comme le « bon » cholestérol, parce qu'il semble débarrasser les artères du « mauvais » et protéger ainsi contre les crises cardiaques. Le taux moyen de LHD chez les hommes devrait être de 40 à 50 mg/dl et chez les femmes entre 50 et 60 mg/dl. Un taux inférieur à 35 peut augmenter le risque de maladies coronariennes.

- LBD: C'est le « mauvais » cholestérol. Il s'accumule sur les parois des artères qui nourrissent le cœur et le cerveau. Il est souhaitable que son taux soit inférieur à 130 mg/dl. Au-delà, le risque d'accident cardiaque s'accroît.

- Triglycérides: si ce taux est élevé, c'est souvent le corollaire de fort taux de LBD et de cholestérol sanguin total. Un niveau idéal de triglycérides se situe à moins de 200 mg/dl.

Comment contrôler son taux de cholestérol ?

Vous pouvez diminuer votre taux de cholestérol en perdant du poids (si nécessaire), en faisant de l'exercice et en mangeant des produits sains.

Les régimes forts en graisse, saturée notamment, sont à déconseiller. Mais quelques simples modifications de vos apports en nutriments peuvent vous aider à contrôler votre taux de cholestérol. Suivez par



exemple les règles suivantes: mangez davantage de poisson, de volaille sans peau et prenez soin d'oter la graisse de la viande. Mangez plus de fruits, de légumes et de céréales et graines.

Faites la cuisine avec de l'huile végétale non saturée plutôt que du beurre. Choisissez plutôt du lait écrémé et des produits laitiers à faible pourcentage de matières grasses. Limitez votre consommation de jaunes d'oeufs à trois ou quatre par semaine ou utilisez du blanc d'oeuf et des substituts d'oeuf à la place.

*Le Bangkok General Hospital vient d'ouvrir un centre spécialisé en chirurgie cardiaque (Bangkok Heart Hospital).
imc@bgh.co.th*

La joie au bord de l'eau

Le numéro Un mondial de la piscine s'est jeté à l'eau et a ouvert, le 13 juin dernier, son tout dernier showroom à Bangkok.

L'eau est souvent synonyme de propreté, de fraîcheur et de plaisir. Autant de bienfaits que la famille Desjoux maîtrise à merveille en fabriquant, depuis plus de 40 ans maintenant, des piscines appréciées de par le monde. Et pour que la construction de la piscine de ses rêves ne soit pas un coup d'épée dans l'eau, la société Desjoux a mis au point deux innovations majeures. L'une permet de bâtir n'importe quelle forme ou format de piscine, l'autre évite les fuites de tuyauterie en supprimant cette dernière. Il est donc tout à fait possible de laisser son imagination suivre son cours et de jouer les démiurges au royaume de Poséidon avant d'entamer les travaux et de profiter, dans la quinzaine suivante, de sa piscine flambante neuve avec ses amis et sa famille.

Car, avant toute chose, la famille est le credo de Desjoux, un véritable leitmotiv fondateur de ce groupe. C'est pour ses enfants qu'en 1966 Jean Desjoux a bâti



Légende : Pierre Desjoux et ses enfants avec Phongthep Thepkajana, président du comité de coordination du Parlement thaïlandais, lors de l'inauguration du showroom Desjoux à Bangkok. Un bon bain vaut bien un long discours !

sa toute première piscine, puis celles de ses amis et ainsi, 40 ans et une position de leader mondial plus tard, cet esprit prévaut toujours dans l'entreprise.

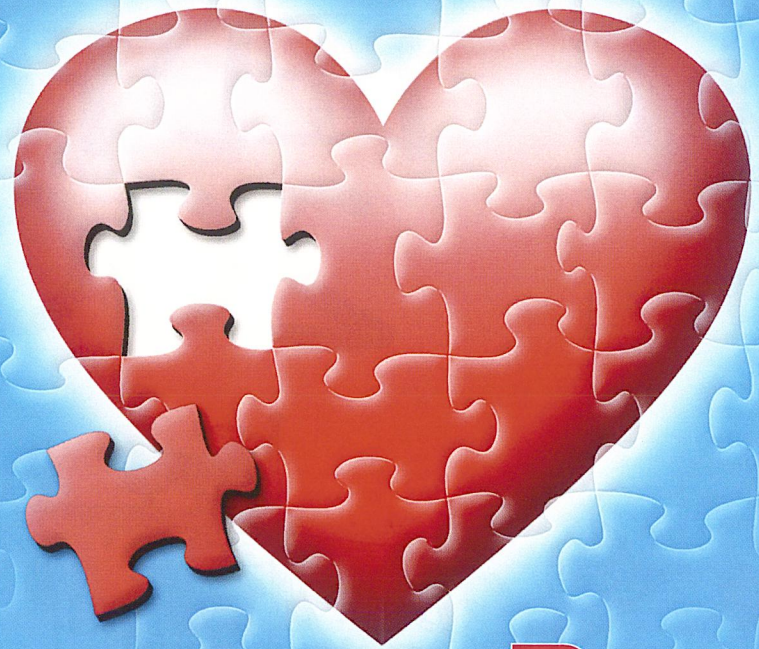
Pour que tous les enfants puissent se baigner dans l'eau de la claire fontaine, Desjoux met gratuitement à disposition la piscine olympique du showroom pour les

enfants les plus démunis, afin qu'ils puissent prendre des leçons de natation sous l'oeil expert d'un maître nageur. **T.G.**

*Desjoux Bangkok, 48/155 Moo 10 Nawamin Rd., Klongkum, Bungkum Bangkok 10240
Tél : 02 988 9333-22*

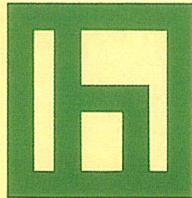
La dernière pièce d'un coeur parfait

Notre équipe de chirurgiens cardiaques
expérimentés utilise les technologies les
plus perfectionnées pour prendre soin de
votre coeur.



BANGKOK HEART HOSPITAL Monday-Friday (08:00-17:00 hrs.) Call : 02-310-3030 Call Center (24 hrs.) Call : 02-310-3344
Bangkok Hospital 2 Soi Soonvijai 7, New Petchburi Road, Bangkok 10320 Call : 02-310-3000 Fax : 02-318-1546

RESTAURANT
BOUTIQUE



OUVERT TOUS LES
JOURS DE 11 À 22H
FERMÉ LE DIMANCHE

HARMONIQUE

*Après avoir dégusté le meilleur de la cuisine
thaïlandaise, visitez la collection privée d'objets
de décoration sur simple demande*

N°22, CHAROENKRUNG 34 BANGKOK 10500 THAILAND
Réservations: 630 62 70 / 237 81 75

Votre agence française de Communication....
3 années d'existence....



Etudes marketing
Création graphique
Sites internet

Optim Co.,Ltd. Samui Avenue - Unit B07 3/112 - 114 - Moo2
Soi Reggae Pub - Bophut - Koh Samui - Suratthani - Thailand 84320
Tel.Fax: 077-414200 Mobile: 0 7271 7326
E-mail: fred@optim-samui.com www.optim-samui.com



*Experience Finest French Cuisine
in Chiang Mai*

*Le Crystal Restaurant, Chiang Mai
Le Crystal offers gleaming jewels of
French cuisine in an environment
of classic Lan Na on the
Ping River.*

*Walk into exceptional wine cellar
and make your choice from a superb
selection from around the world.
Cosy, elegant ambiance with the music
from our resident trio.*



www.lecrystalrestaurant.com

E-Mail: info@lecrystalrestaurant.com
: reservation@lecrystalrestaurant.com

Tel. 0 5387 2890 - 1, 0 1764 9858
Fax: 0 5387 2892

74/2 Patan Rd., T. Patan,
A. Muang, Chiang Mai 50300

BNH HOSPITAL BED PUSH 2005



ACTIVITÉ POUR RÉCOLTER DES FONDS AU PROFIT D'ASSOCIATIONS CARITATIVES THAÏES

Après le succès phénoménal du premier Bed Push en 2004, l'hôpital BNH est fier d'organiser "Bed Push 2005" le samedi 8 octobre 2005. Les spectateurs sont les bienvenus à cet événement familial pour acclamer les équipes lors de leur procession sur Convent, Sathorn, au parc Lumpini, sur Rama IV et Silom.

Associé au sponsoring d'entreprise et aux promesses de dons, de l'argent sera collecté tout au long du parcours du Bed Push au profit d'associations caritatives thaïlandaises. Le tout sera reversé à la Croix Rouge thaïlandaise "Caring Heart for AIDS Foundation". L'objectif de cette année est de rassembler cinquantes équipes et de collecter plus de 2 millions de bahts.

Si vous voulez participer au "Bed Push 2005",
veuillez contacter Angela Stafford au téléphone: 02 686 2700 ext 3377,
par E-mail: angelas@bnh.co.th ou bnhinter@bnh.co.th,
ou Marianne Dailoux au téléphone: 02 686 2700 ext 3372,
par E-mail: marianne@bnh.co.th

Samedi 8 octobre 2005

Début du Bed Push à l'hôpital BNH à 16h
Remise des prix et soirée de célébration à partir de 19h

BNH Hospital (Sathorn - Convent), 9/1 Convent Road, Silom, Bangkok 10500

Tel: 02 632 0550 Fax: 02 632 0579 E-mail: info@bnhhospital.com Visit our web site: www.BNHhospital.com

Dengue : attention danger !

Bien qu'identifiée depuis plus de 200 ans, la fièvre dengue n'a pas été vaincue par des traitements efficaces et a même montré récemment une tendance inquiétante à se déclarer sous une forme encore plus sévère.

La dengue se caractérise par des douleurs osseuses intenses, qui lui ont valu son autre nom anglophone «Breakbone fever». Les premiers cas de dengue ont été décrits en 1779 en Indonésie et au Caire. Un an plus tard, une épidémie se déclarait à Philadelphie. Pendant les 200 années suivantes, des épidémies de fièvre dengue ont été signalées dans les zones tropicales selon un cycle de trente à quarante ans.

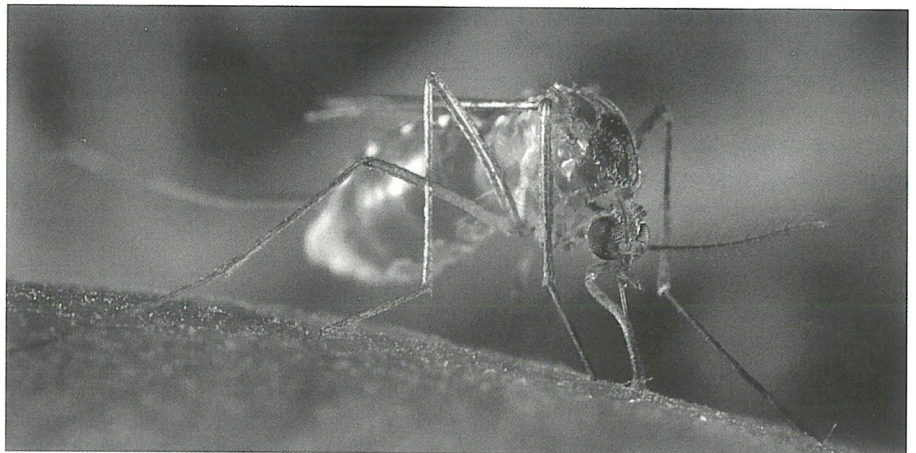
Bien que la dengue ne soit pas nouvelle, elle peut certainement être classée parmi les maladies émergentes. L'augmentation de la fréquence des voyages internationaux, l'urbanisation croissante de même que la mutation du virus de la dengue contribuent à une croissance du nombre de cas et d'épisodes épidémiques.

Le virus qui provoque la dengue est hébergé par le moustique *aedes aegypti*, qui vit en zone urbaine et prolifère dans les eaux stagnantes - pots, seaux, vieux pneus, etc. La période de transmission la plus importante intervient pendant la saison des pluies.

Une tendance inquiétante est l'émergence d'une forme dangereuse de la maladie. La fièvre dengue hémorragique (DFH) et le syndrome de choc dû à la dengue (SCD) sont potentiellement fatals. La DFH est apparue pour la première fois dans les années 1950 au cours d'épidémies en Thaïlande et aux Philippines. Elle est aujourd'hui endémique dans la plupart des pays d'Asie.

Il existe quatre types de virus, apparentés, qui peuvent causer la fièvre dengue. Être infecté par l'un d'entre eux fournit une immunité à vie, mais uniquement contre ce type-là. Contre les trois autres types de virus, l'immunité s'avère partielle et temporaire.

Les moustiques deviennent infectés en



piquant une personne atteinte du virus, et après une dizaine de jours d'incubation, les moustiques infectés peuvent transmettre le virus à d'autres personnes. Une fois dans le sang de la victime, le virus peut vivre jusqu'à une semaine, période pendant laquelle tout moustique piquant une personne infectée va acquérir le virus.

Le degré d'infection de la fièvre dengue dépend en particulier de l'âge du malade. Les bébés et les jeunes enfants peuvent développer une fièvre ordinaire et des éruptions cutanées. Chez les enfants plus grands et les adultes, les symptômes peuvent aller d'une fièvre moyenne à une attaque cutanée grave avec forte fièvre, maux de tête sévères, douleurs derrière les yeux et dans les articulations.

Malgré tout, les formes les plus dangereuses de cette maladie, DFH et SCD, peuvent commencer par une rapide poussée de fièvre ; le foie peut gonfler et provoquer des douleurs abdominales, des nausées et une perte d'appétit. Dans les cas les plus graves, on peut assister à une baisse rapide de la température, des troubles de la circulation et le développement d'un état de choc, conduisant à la mort dans les 12 à 24 heures.

Malheureusement, il n'existe pas de traitement spécifique pour la dengue ou la DFH. Les traitements consistent seulement à gérer les symptômes avec des analgésiques pour la douleur et le contrôle de la température. Le

remplacement des fluides est essentiel. Avec un traitement médical correct, il est rare que la DFH mène à la mort. Les formes les plus ordinaires de la maladie durent entre sept et dix jours.

Comme il existe quatre virus de la dengue différents, la vaccination s'avère problématique, d'autant que vacciner contre un ou deux types de virus peut augmenter le risque de contracter une forme plus agressive du virus ou une infection des autres types de virus.

La prévention est le seul moyen de vous protéger contre la piqûre de l'*aedes aegypti*. Cette espèce de moustique pique pendant l'heure précédant l'aube et les quelques heures avant le coucher du soleil. Utilisez des produits anti-moustiques, en particulier ceux contenant du DEET 20-30%, sur la peau. Autour de la maison, il est important de se débarrasser de toutes les sources d'eau stagnante, pots, mares, vieux containers. Les pots de fleurs peuvent recevoir des poissons mangeurs de larves de moustiques. Si vous ou l'un des membres de votre famille montrent des signes d'infection de la dengue, il est important de se rendre très rapidement à l'hôpital pour un diagnostic rapide. Votre vie peut en dépendre

**Ecrite pour le BNH Hospital
par John Howe**

info@bnh.co.th
www.bnhhospital.com

DE JOUR COMME DE NUIT, MÉFIEZ-VOUS DES MOUSTIQUES !

Une étude récente, menée par des chercheurs de l'université Chulalongkorn de Bangkok, a montré que, contrairement à ce qui est généralement admis, les moustiques vecteurs de la dengue pouvaient aussi bien piquer leurs «victimes» de jour comme de nuit.

Une information qui fera froid dans le dos à ceux qui pensaient être à l'abri de tout risque après le coucher du soleil. Une théorie, pour expliquer ce changement d'habitude dans la phase d'alimentation des moustiques, est le mode de vie des citadins qui travaillent durant la journée et seraient donc moins exposés aux piqûres, à ce moment

donné.

Le professeur Padet Siriyasatien, du Département de parasitologie de l'université Chulalongkorn, invite ainsi la population à prendre connaissance des dangers: «Les citoyens doivent savoir que, désormais, ils peuvent être infectés par les moustiques vecteurs de la dengue, et ce même la nuit.» Dès lors, il est recommandé d'appliquer les principes de précaution et de prévention, décrits plus haut, afin d'éviter toute contamination par un éventuel moustique infecté.

Une autre mauvaise nouvelle est à mettre au compte des recherches de l'université de Bangkok: un seul et même moustique

aedes aegypti peut être vecteur de plusieurs souches du virus. Cette information peut expliquer pourquoi un plus grand nombre de personnes ont été infectées par le virus et ont montré des symptômes aggravés de la maladie lors de la récente épidémie qui a frappé le pays.

Enfin, dernière information ressortant de ces études : de 20 à 30 % des moustiques seraient vecteurs de la dengue durant la mousson, contre seulement 5% en temps normal !

F.B.

(Source : The Nation)

De quoi je m'email ?

Ce sont les vacances. Pourquoi ne pas en profiter pour prendre quelques bonnes résolutions pour la rentrée ? Et, puisque l'email devient de plus en plus répandu dans notre vie quotidienne, pourquoi ne pas l'utiliser de la façon la plus rationnelle et productive possible ?

Les relations que l'on peut nouer avec les gens par email ne sont pas bien différentes de celles que l'on noue par courrier traditionnel ou même dans la «vraie» vie. Tant qu'il s'agit de relations amicales, on peut se permettre une certaine désinvolture, voire un certain laisser-aller, mais dès qu'il est question de relations professionnelles il en va tout autrement.

Par exemple, à une demande de tarifs pour un produit X, il ne viendrait à l'esprit de personne d'expédier par la poste un catalogue de 500 pages accompagné d'un petit «Regardez-vous même» lapidaire, noté hâtivement sur un Post-it. Et pourtant c'est, hélas, une pratique courante sur Internet, le catalogue prenant en l'occurrence la forme d'un énorme fichier joint dont le destinataire n'a que faire. Comme n'importe quelles autres, les relations par email se doivent aussi de respecter certaines règles, à cette différence près que ce (relativement) nouveau moyen de communication possède certaines particularités. C'est dans cet esprit qu'a été conçue la Nétiquette (Net + étiquette), ensemble de recommandations visant à rendre les échanges d'emails plus productifs et plus conviviaux, tout en minimisant leur impact négatif sur le réseau (en terme de bande passante, par exemple). La règle cardinale est: ce que vous ne feriez pas lors d'une conversation réelle face à votre correspondant, ne pre-

nez pas Internet comme bouclier pour le faire. Quelques autres exemples:

- Vérifiez que chaque message auquel vous répondez vous était adressé. Vous pourriez l'avoir reçu via le Cc: «copie carbone», plutôt que comme premier destinataire.

- N'envoyez pas de message en HTML, avec polices de caractères fantaisie et/ou image de fond de page. Choisissez toujours l'option «Texte seul» ou «Simple texte». Vérifiez que le destinataire peut décoder vos messages.

- Soignez la mise en forme. Utilisez minuscules et majuscules comme dans un courrier traditionnel. Beaucoup de personnes sont allergiques aux majuscules QUI DONNENT L'IMPRESSION QUE VOUS CRIEZ.

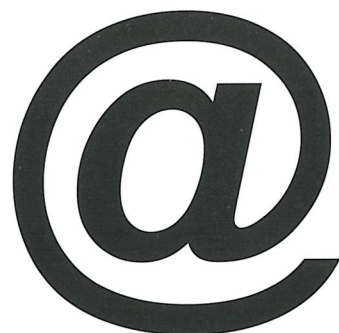
- Utilisez des étoiles pour accentuer les mots *importants* et des espaces soulignés pour... souligner (par exemple, les titres de livres).

- Utilisez les « smileys » (ou souriards) avec parcimonie et sans croire que leur seule présence va effacer toute ambiguïté ou atténuer par magie un sarcasme acerbe.

- Sachez équilibrer concision et excès de brièveté. Il est souvent utile de citer la partie du message à laquelle on répond mais d'extrême mauvais goût de répondre d'une petite phrase lapidaire, souvent non signée, ajoutée au-dessus de l'intégralité du message reçu.

- Il est de même d'extrême mauvais goût d'envoyer un message sans prendre la peine de lui donner un titre approprié dans la ligne d'en-tête «Subject:»

- Attention à ne pas joindre des fichiers trop gros ou inutiles. L'immense majorité des documents Ms Word envoyés en pièces jointes ne contiennent que du texte. Faire un copier/coller du contenu de ces documents et l'envoyer dans le corps du



message et non en pièce jointe simplifiera grandement la vie du destinataire, diminuera sensiblement les risques de propagation de virus et résultera en un message beaucoup plus léger qui n'alourdira pas le trafic du réseau.

De même, avant d'envoyer une image, vérifiez qu'elle n'est pas énorme et qu'elle ne risque pas de bloquer purement et simplement la boîte aux lettres de son destinataire.

- N'envoyez pas aux gens de grandes quantités d'informations non demandées. La publicité par email est interdite dans de nombreux pays et même quand elle ne l'est pas, elle dénote un regrettable manque de savoir-vivre.

- Ne faites pas suivre n'importe quel message reçu sous prétexte qu'il contient une histoire drôle ou une image insolite. Pour la majorité des gens, il est extrêmement désagréable de recevoir un message réexpédié cinq ou six fois de suite par diverses personnes qui se sont contentées de cliquer sur «Faire suivre» et donc de disséminer sur le réseau plusieurs dizaines d'adresses email que les spammeurs n'auront pas manqué de moissonner.

- Bien garder en tête que le contenu d'un email n'est pas plus sûr que celui d'une carte postale.

Xavier Galland

COUVRE-FEU EN THAÏLANDE ?

Le gouvernement continue sa lutte contre le gaspillage énergétique et a trouvé encore une brillante idée pour réduire la dépendance du pays. Après avoir tué la vie nocturne en faisant fermer les bars et autres discothèques à 1 heure du matin, fait fermer les centres commerciaux à 22 heures et testé différentes autres méthodes, il s'attaque maintenant directement aux foyers avec son projet de clore tous les programmes télévisés et radiophoniques à minuit. Oui, vous avez bien entendu, plus rien à voir ou à entendre après minuit. Black-out sur l'information et le divertissement! Le but annoncé de cette manœuvre est d'économiser 10% sur la facture énergétique du pays en trois

mois seulement.

Évidemment, les opérateurs publics, même s'ils supportent officiellement le projet, ne sont pas ravis car cela leur ferait perdre une part de leurs ressources publicitaires. Mais, surtout, la mesure n'est pas jugée convaincante. UBC, câble-opérateur leader du marché en Thaïlande, estime que les Thaïlandais se tourneraient alors vers leur lecteur de DVD ou leur ordinateur pour continuer à se divertir, ce qui rendrait caducs les bienfaits de l'arrêt des programmes à minuit. Et la direction de UBC de rajouter qu'il serait bien plus efficace de limiter la vitesse des voitures sur les autoroutes que d'appliquer l'extinction des feux à minuit.

Il est honorable que le gouvernement veuille aujourd'hui réduire la facture énergétique du pays. Mais les moyens envisagés semblent aussi peu efficaces que réalistes. Le gouvernement devrait s'entourer d'experts plus perspicaces et laisser aux citoyens l'accès aux programmes TV et radiophoniques gratuits qui sont souvent leurs seules sources de divertissement.

La prochaine étape sera peut-être d'interdire l'utilisation de l'air conditionné dans les foyers. Ces appareils ménagers représentent en effet l'un des équipements les plus gourmands en électricité. Allez, encore un petit effort Monsieur Thaksin...

F.B.

"97% SUCCESS"

With Wall Street Institute Multi-Method*

*As measured by WSI France



NEW - Sukhumvit 02 261 63 63



Silom 02 237 70 70

18th Floor, Jasmine City Bld., Sukhumvit 23
BTS - Asoke Station, MRTA - Sukhumvit Station

www.wallstreet.in.th

Speak Better

Feel Better

Do Better

What are you waiting for? Call now!

Wall Street

INSTITUTE

SCHOOL OF ENGLISH

คิดถึงความใส่ใจนี้ที่สัมผัส
"Toucher to remember"



โรงพยาบาลสมิติเวช
SAMITIVJ HOSPITALS
SUKUMVIT | SRINAKARIN | SRIRACHA

We Care

0-2711-8181
www.samitivejhospital.com

Alliance classique



Ceux qui n'ont pas eu leur dose de musique française avec «La fête», en juin dernier, pourront s'en remettre dans les oreilles en juillet, à condition d'aimer le classique. L'association AMA Studio, dont le but est de cultiver l'amour de la musique chez la jeunesse thaïlandaise, propose le 15 juillet un concert à l'auditorium de l'Alliance Française. Bennet Lerner, célèbre pianiste américain, interprétera quelques chefs d'oeuvres de Debussy. Cinq jeunes pianistes et chanteurs de talents se lanceront également dans des chansons de Fauré, Ravel et Debussy. Ces derniers ont reçu le parrainage du Fonds de promotion de la musique classique de Son Altesse Royale la Princesse Galyani Vadhana. Le chœur de l'AMA conclura le concert par des oeuvres pour chorales de Duruflé et Fauré.

Pour toute information complémentaire, contactez l'Alliance française au 02 670 42 00

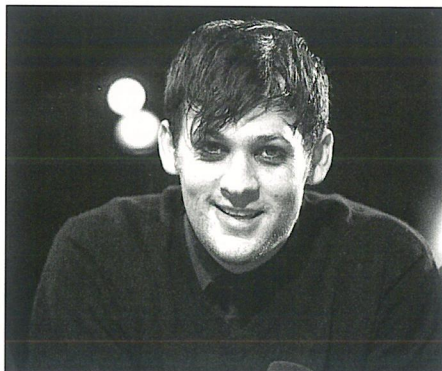
Classique Zique

Le Bangkok Symphony Orchestra donnera en août un concert intitulé «Hooked on Classics» (Accro aux classiques), quatrième chapitre de sa série

«Forever Young, Forever Harmony». Celui-ci se déroulera le dimanche 7 août à partir de 20h dans le Hall principal du Thailand Cultural Center, sur Ratchadapisek (près du LFIB).

Renseignements auprès du BSO: www.bangkoksymphony.org

Quand la musique est bonne



Dans les années 80, le groupe coldwave The Cure chantait «Charlotte sometimes» sur une mélodie lancinante. De nos jours, les fans des héritiers gothiques du groupe anglais hurleraient plutôt «Charlotte for ever». Non qu'ils fussent des fans de Gainsbourg, mais plutôt que la musique du groupe culte Good Charlotte leur prend les tripes et les fait triper sec. Ce groupe postpunk qui voue un culte au piercing et aux tatouages gothiques s'articule autour des jumeaux Benji and Joel, 25 ans et originaires de l'Etat du Maryland aux Etats-Unis. Ils ont en cinq ans gravi les marches du succès, passant de l'underground pur sucre à la Une de Rolling Stone. Leur album «The Young and The Hopeless» reste à ce jour leur marque de référence, mais le petit

dernier, «The Chronicles of Life and Death», se laisse franchement écouter avec le bouton du son au taquet. Bref, si vous êtes «noir c'est noir», ne manquez pas le concert de Good Charlotte à Bangkok, ça se passe le 10 juillet au BEC-Tero Hall à l'Impact Arena.

tarifs: de 600 à 1200 bahts.
Renseignements et réservations: www.thaiticketmaster.com

La bayadère



Spectacle de danse classique, organisé par l'association Ballet et école de danse thaïlandaise.

Les premiers danseurs seront Kilakorn Wannasit, Pornpim kachai et Piramon Chomtawat, qui ont déjà évolué avec des troupes aussi prestigieuses que le ballet de Zurich ou le jeune ballet de France à l'Opéra de Paris.

Spectacle les 23 juillet à 19h45 et 24 juillet à 14h, au Thailand Cultural Center.

Prix: de 300 à 1500 bahts.

Renseignements et réservations: www.thaiticketmaster.com ou par téléphone: 0 2262 3456

Tata superstar !



Tata Young n'a rien d'une vieille tante. C'est au contraire l'une des idoles préférées de la jeunesse thaïlandaise. Fait rare pour une popstar locale, elle a réussi à se faire une place dans les charts internationaux, notamment avec son dernier hit « Sexy Naughty Bitchy » (vous traduirez vous-mêmes). Aujourd'hui âgée de 25 ans, cette métisse américano-thaïe avait, dès l'âge de onze ans, remporté un concours de chant national en battant plus de 5000 autres jeunes chanteurs en herbe. Elle profita bien de son prix (un contrat avec Yamaha Music) et devint rapidement une star locale avant de rayonner sur la scène asiatique. Sa dernière tournée, le «Dhoom dhoom Tour», a vu des dizaines de milliers de fans assister à ses concerts, notamment au Japon où son dernier album «I B lieve» s'est vendu à plus de 300.000 exemplaires (et 12 millions

dans toute l'Asie!). Pour le plus grand plaisir de ses fans thaïlandais, Tata Young est de retour au pays: elle donnera deux concerts exceptionnels les 16 et 17 juillet à l'Impact Arena de Muang Thong Thani. Même ceux qui craignent d'affronter une foule de midinettes en furie devraient se donner la peine d'acheter un ticket (s'il en reste): le show de Tata Young a été consacré comme «le concert le plus chaud jamais donné au Japon» par les médias nippons. Ah, et puis on oubliait de vous dire... si vous êtes fan de cancans, Tata Young aurait eu une liaison amoureuse avec le tennismen Paradorn Srichapan il n'y a pas si longtemps. Mais la famille du numéro un du tennis thaïlandais l'a vite remis dans le droit chemin... **F.T.**

Prix des billets: de 500 à 2000 bahts.

Informations: www.thaiticketmaster.com

Anniversaire de Sa Majesté la Reine



Le 12 août

Gavroche se joint à ses lecteurs pour exprimer à Sa Majesté la Reine Sirikit tous ses vœux de bonheur et de longévité à l'occasion de Son Anniversaire, le 12 août. A cette occasion, pour marquer l'expression de leur loyauté envers la Reine, les Thaïlandais affichent son portrait un peu partout dans les rues, accompagné de guirlandes de fleurs et de lumière. C'est sur l'avenue Ratchadamnoen, à Bangkok, que l'on peut admirer des illuminations spectaculaires. Cette journée étant également la fête des mères thaïlandaise.

En savoir plus : www.tourismthailand.com

Rien ne sert de courir...



Courir en plein cagnard, quelle drôle d'idée! Et pourtant, les adeptes du «running» sont nombreux en Thaïlande et plusieurs courses de renom ont lieu chaque année dans le royaume. Si vous aimez transpirer, voici deux événements qui devraient, en juillet et en août, vous renforcer les quadriceps:

Les 16 et 17 juillet aura lieu le marathon international de Pattaya. Il s'agira de la 11^{ème} édition de cette course qui attire chaque année davantage de concurrents venus de toute l'Asie. Trois catégories: marathon, semi-marathon (21.1 km) et quart de marathon (10.55 km) sont au programme.

Renseignements: Ville de Pattaya 038 429407/8 ou TAT Pattaya 038 427667 ou tatchon@tat.or.th

Fête des chandelles

21-22 juillet

Ubon Ratchathani

Pendant le carême bouddhiste, il était d'usage de rouler les chandelles autour de sa tête avant de les offrir aux bonzes en compagnie d'autres présents. Avec le temps, dans la ville d'Ubon Ratchathani, la fabrication des bougies est devenue un véritable art, qu'on célèbre au mois de juillet dans un festival haut en couleurs. Des processions illuminées parcourent la ville dans une atmosphère empreinte de joyeuse dévotion.

Renseignements : TAT Nord-Est 045 24 3770 ou tatubon@tat.or.th

Les fleurs du carême

Les 20 et 21 juillet, la Thaïlande bouddhiste entrera dans son carême annuel, période religieuse intense qui dure environ trois mois. Dans l'ensemble des pagodes du royaume, auront lieu ces deux jours-là de nombreuses cérémonies d'ordination de bonzes et d'offrandes. Mais dans la province de

Le 28 août, ce sera au tour de Songkhla d'accueillir un marathon international. Centre économique, politique et social de l'extrême Sud du royaume, Songkhla ajoute depuis deux ans la carte sportive à son jeu. Cinq catégories se disputeront le bitume ce jour-là: marathon, semi marathon, quart de marathon, simple jogging pour entretenir la santé (3 km) et un marathon réservé aux handicapés en chaise roulante. En raison des troubles dans le Sud, nous vous conseillons cependant de prendre contact avec votre ambassade avant d'entreprendre tout voyage dans la région.

Renseignements TAT Sud 07 423 1055 ou tathatyai@hatyai.inet.co.th

Saraburi, a lieu, la veille du carême, un unique rituel que les touristes apprécient également beaucoup de part son aspect coloré. Pour obtenir des mérites, on inclut des fleurs dans les offrandes faites aux temples. Et ce n'est pas n'importe quelle fleur: appelée Dok Khao Phansa (fleurs du carême), elle ne pousse qu'à cette période. C'est dans le district de Phra Phutthabat que cette tradition est la mieux respectée, avec notamment une cérémonie au temple Wat Phra Phutthabat Ratchaworamaha Wihan, où les habitants se rendent le matin du premier jour du carême et présentent des offrandes aux moines. Les dons de fleurs se feront dans l'après-midi. Dans l'intervalle, les dévots bouddhistes s'alignent de chaque côté de la rue principale et forment un chemin que suivent des centaines de bonzes et de novices. Ces derniers se rendent ensuite sur le lieu saint où se trouve une empreinte du pied de Bouddha.

TAT Central Region Office
Phra Nakhon Si Ayutthaya
Tel: 0 3524 6076-7

Salon et expositions

Queen Sirikit Center

Salon de l'Internet 12 juillet

Ce salon a pour but de vous aider à valoriser votre entreprise sur le Web. Nombreux stands sur le monde de la toile.

Email:

seminar@powerplus.co.th
www.powerplus.co.th/pacific

World Cyber Games 2005

Les 16 et 17 juillet et le 14 août

Le salon qu'il ne faut pas manquer pour les fous de jeux vidéos. Ils y trouveront toutes les nouveautés et pourront se mesurer aux meilleurs dans des joutes virtuelles de hautes volées.

Plus d'infos (hélas, uniquement en thaï) :

<http://th.worldcybergames.com/>

Health, Beauty & Diet Festival et Pet expo 2005

Du 28 au 31 juillet

Le premier salon regroupera plus de 150 exposants cette année, dont le mot d'ordre est le bien-être. Au même moment, un peu plus loin, les animaux domestiques auront eux aussi droit à leur salon.

Infos sur : www.health-dietfestival.com et www.petexpothailand.net

Bangkok Fashion Week 2005

Du 17 au 21 août

Semaine de la mode à Bangkok. Où comment montrer le meilleur visage d'une cité qui veut devenir une capitale internationale de la mode.
www.bangkokfashion-week2005.com

Duilio's

RESTAURANT ITALIEN PIZZERIA
PRIX IMBATTABLES

TOP CLASS



*Nombreuses promotions dans nos deux restaurants
- Ouvert tous les jours -*

BANGKOK

17, Sukhumvit soi 49,
(à 200m de Sukhumvit Rd)

Réservations / Livraison
Tél: 02 258 7930 Fax: 02 945 04 98

PHUKET

LA PIZZA PAZZA, Boat Lagoon
Marina, 23/122 Marina Plaza,

Tél : 06 596 9824,
07 627 3417

www.duillos.com

Service de livraison à domicile (quartier Sukhumvit)

RISTORANTE ITALIANO



Caffé Di Roma

3 Soi Patpong 2, Patpong road, Suriwongse, Bangrak, Bangkok 10500

Tél : 02 632 82 53 Fax : 02 632 82 50

Réservation conseillée à partir de 8 personnes

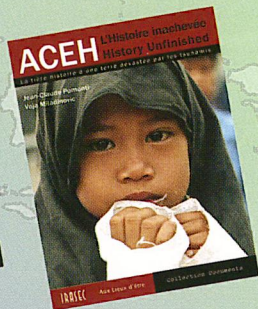
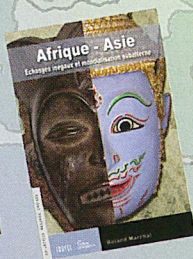
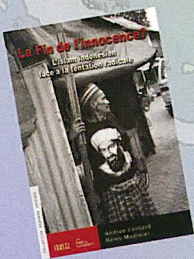
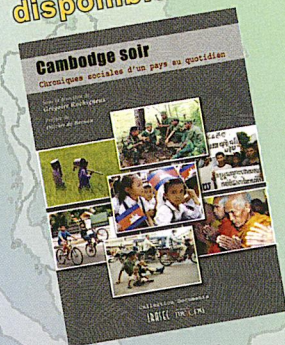


Bientôt disponibles:



INSTITUT DE RECHERCHE SUR L'ASIE DU SUD-EST CONTEMPORAINE

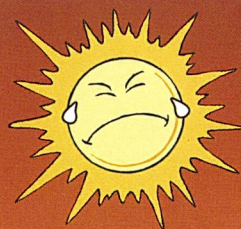
Pour mieux
comprendre
l'Asie du
Sud-Est



Vous trouverez nos livres à :

- **Livres et Media** (librairie de l'Alliance française), Alliance française, 29 Sathom Tai Rd. Tél : 02 670 42 80.
- **Daideo**, Thai Wah 1, 21/72 Sathom Tai Rd. Tél : 02 282 09 94
- **Librairie de l'Université Chulalongkorn**, Phythai Rd, Pathumwan. Tél : 02 218 70 84-5.
- **Museum Shop**, Na Prathat Rd, Pranakorn. Tél : 02 623 55 53-4.

Renseignements : IRASEC (02 627 21 84) / www.irasec.com



DÉPRIMÉ PAR
LE PRIX DE

VOS VOYAGES?

Economisez jusqu'à 75% sur les hôtels!

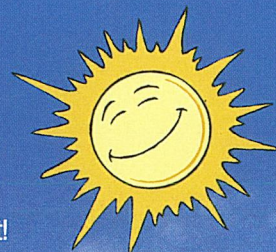
Connectez-vous sur www.HotelTravel.com
et accédez aux meilleurs tarifs sur plus de 5000 hôtels
en Asie, en Océanie et en Europe

Notre Service Clientèle vous assiste 24 h/24,
365 jours par an.



RESERVEZ

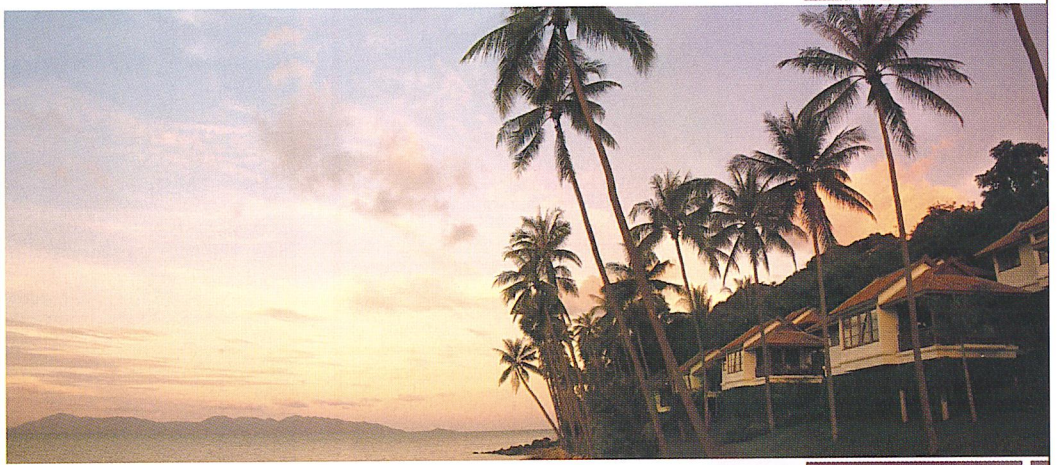
en ligne, gagnez
du temps et de l'argent!



HotelTravel.com

Napasai

Samui Island, Thailand



Prix Spécial Résident Asie : 6000 Bahts Cottage Privatif

55 cottages individuels face à la mer, 14 villas privées à vendre, cuisine thaïe et française, Spa Ytsara, piscine, tennis, golf à 5 minutes, sports nautiques, plongée, transferts aéroports.

Pansea Orient-Express Hotels 

Tel : 077 429 200 E-mail : samui@pansea.com Website : www.pansea.com



For further information, please contact Qatar Airways office at 2592701/5 or your local travel agent.
To join Privilege Club, our Frequent Flyer programme, visit www.qatarairways.com



QATAR AIRWAYS FLIES TO **OVER 50 DESTINATIONS** AROUND THE WORLD

THOUGH WITH SUCH *luxurious* FLIGHTS,
YOU'LL BE RELUCTANT TO GET OFF WHEN WE LAND.

ONE OF ONLY THREE 5 STAR AIRLINES IN THE WORLD

Qatar Airways is set to add another 20 destinations to its already extensive route network encompassing all five continents, making it one of the world's fastest growing airlines. Yet however far we go, you can be assured that we will never lose sight of the high standards you receive on board every flight.

QATAR AIRWAYS القطرية
Taking you more personally



Vous avez dit saison basse ?

Phuket, pendant une saison basse, (qui correspond peu ou prou à celle des pluies, de mai à octobre), présente un aspect bien différent de celui que les dépliants touristiques vantent dans les agences de voyages. Avec une fréquentation réduite de moitié, voire plus dans certains endroits, tout prend un autre aspect. Et, si c'est de décembre à avril que les hordes de touristes envahissent les plages ensoleillées, c'est durant la saison basse, les jours de beau soleil, que les photographes font les meilleurs clichés de ces mêmes plages... vraiment désertes cette fois!

De prime abord, on ne saurait blâmer ceux qui préfèrent la saison haute. Qui, en effet, voudrait passer ses vacances sous la pluie à contempler le sable gris de sa chambre d'hôtel? Quelques romantiques habitués des côtes bretonnes ou irlandaises que les longues marches sur la grève, sous un parapluie, et les soirées en compagnie d'un bon bouquin ne rebutent pas, un verre de SamSong en guise de Jameson à la main? Ceux que les nombreux récits de voyageurs en Inde ou au Bengladesh ont ému, où ils décrivent leur mortel ennui devant ce déluge qui n'en finit plus de se déverser, inondant les rues, noyant les rizières, saturant l'air d'humidité?

Qu'il pleuve très souvent et longtemps en Bretagne ou en Irlande, nul ne le conteste. Que les pluies soient interminables et dramatiques dans le sous-continent indien, c'est vrai. Mais que la mousson en Thaïlande du Sud et plus singulièrement à Phuket, entraîne des pluies du matin au soir pendant six mois, là il faut raison garder!

Certes, il pleut. De bonnes grosses averses. Quelques forts coups de vent (n'oublions pas que ce sont les vents de mousson qui apportent les pluies). Les palmiers et les bananiers entament une danse frénétique. Les sois se transforment en torrents. Les parapluies fleurissent, comme les immenses feuilles des mêmes bananiers que des petits malins utilisent pour se protéger des trombes d'eau. La mer roule quelques belles vagues sous de noirs nuages. Bref, Le spectacle est fascinant.

Puis le soleil reparait, plus éclatant que jamais. Le ciel plus bleu, l'air plus pur, les rues plus propres, les plages nettoyées, les sourires revenus. Car cela ne dure jamais longtemps.

Alors, si vous souhaitez passer quelques jours de vrai repos loin de la foule, dépenser moins, tout en profitant des mêmes prestations, le tout sous un soleil qui (avec un peu de chance) bril-



lera presque tous les jours, ne jetez pas la saison basse avec l'eau de... pluie! Sachez premièrement que les tarifs basse saison s'appliquent généralement dès le mois de mai, et ce, jusqu'au 31 octobre (compter une réduction de 20 à 40% en moyenne). Commençons ici une petite revue des destinations phares de la région.

A tout seigneur tout honneur : **Phi Phi**. L'île que Leonardo rendit célèbre entame une deuxième vie après le tsunami. Finis les alignements de resorts haut de gamme, les bungalows entassés les uns sur les autres et la baie de Tonsai encombrée de speed-boats: la vague meurtrière a épuré le paysage. En attendant la décision des autorités concernant le plan d'aménagement du site (il semble que l'on ne sache encore pas très bien quand, comment et quoi reconstruire), il vous suffit de prendre l'un des nombreux moyens de transports disponibles pour vous rendre là-bas (ferries, speed boats, long tails au départ de Chalong ou du port de Phuket, etc.), et de séjourner au Phi Phi Island Village ou à l'Holiday Inn Resort Phi Phi Island, entre autres lieux prêts à vous accueillir.

Le premier propose un forfait 4 jours/3 nuits, avec transferts, petits-déjeuners et dîner, au tarif (sur la base d'une chambre double) de 2 900 à 6 300 bahts par personne, selon l'emplacement du bungalow.

Email: sales@ppisland.com
website: www.ppisland.com

Le deuxième offre un forfait spécial saison basse, 3 jours/2 nuits, transferts, petits-déjeuners, plus une demi-journée de plongée avec masque et tuba ou un

tour dans les îles pour 3800 bahts par personne en chambre double. Le tout dans une ambiance de calme et de tranquillité que ceux qui connaissaient l'île il y a bien longtemps disent avoir retrouvé.

Email: reserv@phiphi-palmbeach.com
Website: www.phiphi-palmbeach.com

Kata beach, Phuket

Le Sawasdee Village. Un hôtel bien agréable, situé juste derrière le Club Med. Le décor y est très soigné. Exemple de prix pour un séjour de 2 nuits/3 jours: ce qui vous aurait coûté 6150 bahts en saison haute, vous reviendra à 4800 bahts par personne sur la base d'une chambre double. Les prestations sont nombreuses: transferts, petits-déjeuners, panier de fruits dans chaque chambre, un dîner, usage illimité de l'Internet, plus une activité au choix: visite de la baie de Phang Nga, Phuket Fantasea, etc.

Email: info@phuketsawasdee.com
Website: www.phuketsawasdee.com

Karon beach, Phuket

Le Karon Beach Resort vient de rouvrir après avoir subi de gros dégâts, dus au tsunami. Il est idéalement situé en bordure de la superbe plage de Karon. Comme de nombreux autres établissements (le Boathouse de Kata par exemple), les travaux ont conduit à un véritable (et réussi) embellissement des lieux. Le forfait qu'on propose ici est d'un minimum de 4 jours/3 nuits à 2600 bahts la nuit pour une chambre double (pas par personne) avec les prestations habituelles. Si vous restez 10 nuits, 2 nuits vous seront offertes.

Les dessous de Pattaya

Par Manao

La région de Pattaya est riche de son passé touristique et regorge de nombreux endroits forts sympathiques pour passer un moment des plus agréables. Nous passons en revue, ci-dessous, certains des lieux incontournables de la région.

Pattaya Park Tower

Située entre South Pattaya et Jomtien. Il s'agit de la plus haute tour de toute la côte Est: 240 mètres, du sol au sommet de l'antenne. Restaurants gastronomique, panoramique (360°) et tournant. Vue absolument imprenable (et pour cause!) de la baie de Pattaya, et au-delà. Essayez le «saut de la tour», harnaché à une poulie glissant sur un câble fixé à 170 mètres de haut (très bon accueil au sol) ou prenez la télécabine qui vous descend directement de la tour sur la plage. Ces deux prestations sont incluses dans le billet d'accès à la tour. *Jomtien Beach, Pattaya. Tél: 038 251201-8*
Email: reservation@pattayapark.com

Pattaya Water Park

Complexe aquatique, quasiment au pied de la tour (et donnant également accès sur la plage). Idéal pour une journée en famille. Toboggans géants, bains à remous et vaste bassin pour enfants. *Droit d'entrée : adultes 100 bahts, et enfants 50 bahts. Ouvert tous les jours de 9h à 18h. Chambres disponibles sur place.*
Renseignements/réservation au: *02-579-96-12/4 (Bangkok), ou 038-251-201/8 (Pattaya).*

Lakeland water cable ski

Un lac d'eau douce qui vous permet de pratiquer le ski nautique avec câble et

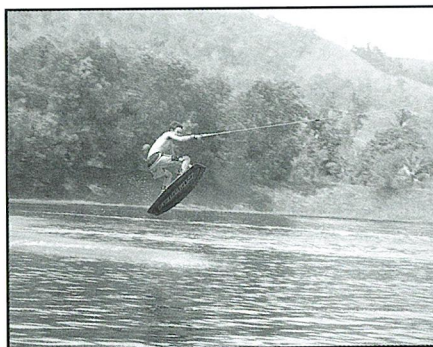
sans stress. Restauration. Sur Sukhumvit road, à 5 km au sud de Pattaya.

Ouvert tous les jours de 10h à 21h.

Tarif: 300 bahts par personne pour 2 heures. Contact 038-232-690/2.

Le village de pêcheurs de Bang Saray

A environ 16 km au sud de Pattaya (après Nong Nooch Tropical Garden, tourner à droite au kilomètre 164 et continuer environ sur 2 km), ce village vous propose des sorties en mer pour pêche au gros, ainsi que d'autres activités ludo-sportives comme la natation, la voile, la plongée sous-marine et, pour la bonne bouche, plusieurs restaurants de



fruits de mer aux menus aussi appétissants les uns que les autres.

Fishing Inn 038-436 095, Bangsaray Fishing Lodge, 038-436-757 et Sea Sand Club 038-435163.)

Plage de Sai Thong

Une plage de sable fin à l'écart de tous les tumultes, située entre Map-Ta-Phut et Rayong. Sur le front de mer, il y a des bungalows à louer, et un restaurant servant directement des produits de la pêche. Depuis Rayong, prenez Sukhumvit sur 12 km direction Sattahip,

impériale vietnamienne de Hué depuis les années 1920, vient de rejoindre le réseau des hôtels Accor. Entre architecture coloniale et design Art Déco - ce fut la résidence des gouverneurs français -, La Résidence fut, après 1975 et la prise de pouvoir par les communistes, utilisée comme maison d'accueil du gouvernement. Deux de ses bâtiments ont été récemment rénovés et une nouvelle structure a permis de joindre les trois bâtiments existants qui ne forment plus aujourd'hui qu'un seul hôtel.

DRAGONNAIR QUITTE PHUKET

La compagnie hongkongaise, qui avait déjà suspendu ses quatre vols hebdomadaires depuis la chute du tourisme post-

tsunami, vient de franchir une étape supplémentaire en fermant ses bureaux. Une mauvaise nouvelle de plus pour l'île, déjà victime d'une chute de près de 50% de ses ressources liées au tourisme depuis la catastrophe. Plus inquiétant, le nombre d'arrivées à l'aéroport international de Phuket a chuté de 69% (entre janvier et avril 2005), par rapport à l'an passé. Seules quatre compagnies régionales continuent à desservir Phuket, au lieu des dix-neuf compagnies internationales habituelles. Dragonair a également réduit le nombre de ses rotations entre Bangkok et Hong Kong, en raison d'un ralentissement de la demande. Les touristes hongkongais se rendant désormais plus volontiers en Chine qu'en Thaïlande.

visiez juste et tournez entre les kilomètres 207 et 208 (en face du marché de Maptaphut, si vous préférez). Continuez sur environ 5 km et demi, et vous arriverez sur la plage. De là, il est possible d'aller sur la petite île de Koh Saket (15 mn de bateau) où les eaux ont gardé leur pureté originelle permettant de savourer le spectacle fascinant des récifs de coraux. Des bungalows, ainsi que des tentes, sont disponibles à la location.

Hébergement possible au Golden Beach Resort (Tél. 038-258-845)

Reo Park Ranch

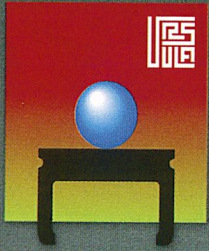
Club équestre, balades à cheval. Au nord de Pattaya, prendre l'autoroute 36 vers Rayong. Avant le kilomètre 11 et le circuit Bhira, tourner à gauche suivant le panneau et continuer sur 2 km. (Uniquement sur rendez-vous). *Ouvert de 6h30 à 18h30. Enfants et débutants bienvenus. Leçons tous niveaux. Paiement à l'heure ou abonnement mensuel. Renseignements : 038-251-984 (portable : 01-942-24-09).*

Panarak Park

Paradis pour pêcheurs à la ligne, à moins de 5 km de Pattaya, sur la route du Siam Country Club, ayant pour cadre un jardin tropical où la Nature règne en maître. Créé il y a 20 ans autour d'un étang conçu pour abriter des poissons en abondance et aménagé avec des équipements adéquats. Au milieu d'une végétation luxuriante, le parc propose un hébergement en bungalows, un restaurant, des pistes cyclables et jogging, des barques et pédalos, etc.

Renseignements: 02-521-07-63 (Bangkok).

URSULA'S ANTIQUES
Chinese Furniture & Art



A PURE ESSENCE
OF THE EAST...



3/148 M.6 Third Road
(next to Pattaya
Driving Range)
Tel.: 038 415 431
038 422 876
Open 11.00-18.30
Monday closed

AG SERVICE *Votre courtier francophone*

ASSURANCE - PLACEMENT FINANCIER - PLACEMENT IMMOBILIER

- * Couverture médicale - accident
- * Habitation, voiture, vol
- * Responsabilité civile
- * Assurance vie, retraite, rente, éducation
- * Immobilier
- * Analyse et gestion de patrimoine

Représentant toutes les compagnies d'assurance : AGF, AXA, GAN...

AIA, Allianz, April, Aviva, Bupa International, Bupa Thailand, Goodhealth, Interglobal, Pacific, Previnter, Rothschild, Royal & Sun Alliance, Thai Sri, William Russell, Zurich...

Individuels et entreprises

Audit gratuit de vos couvertures existantes

numéro d'urgence 24h/24 : 02 677 32 01

BANGKOK

Thai Wah Tower 2 (Hotel Banyan Tree, proche de l'Alliance Française)
12ème étage, 21/99 South Sathorn Road, Bangkok 10120
Tél : 02 677 31 01
Fax : 02 677 31 02

PHUKET

Synergies & Co., Phuket Co. Ltd
100/512 Chalemprikiat Ror 9 Rd, T. Russada, A. Muang, Phuket 83000
Fax : 076 261 207
Portable : 01 088 76 40

PATTAYA

Axiome properties & Capital Co. Ltd
195/2 Moo 11, Theprasit Rd, T. Nongprue, A. Banglamung, Chonburi 20260
Tél : 038 301 137
Fax : 038 300 615
Portable : 01 756 01 41
www.axiomegroupe.com

SURATTHANI - KOH SAMUI

34/6 Moo 1, T. Bohput, A. Koh Samui, Suratthani 84320
Portable : 09 065 89 66

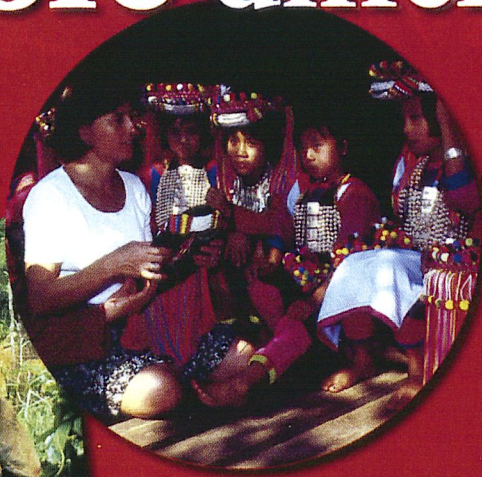
BIRMANIE

Gulliver
51 A1/B Inyamyang Street, Golden Valley Avenue, Bahan Township, Yangon, Myanmar
Tél : +951 720 151
Fax : +951 526 100
Portable : 09 501 76 30
www.gulliver-myanmar.com

E-mail : contact@ag-service.org

www.ag-service.org

Découvrez une Asie différente avec nous



Brochure disponible
à l'agence!

Asia Voyages - Regent House / 15ème étage - 183 Rajdamri, Lumpini, Bangkok 10330
Tél : 02 651 97 68 - 69 Fax : 02 651 97 70 & 66 Email : info@asiavoyagesonline.com
Site Internet : www.asiavoyagesonline.com

ASIA VOYAGES 



Bangkok
À partir du 15 juillet 2005
FESTINS
PEUT TOUT POUR VOUS
CHEF SERVICE A DOMICILE
7 jours sur 7

POUR VOS REPAS D'AFFAIRES -
EN FAMILLE - ENTRE AMIS

POUR TOUT TYPE DE RECEPTIONS
***A EMPORTER, LIVRE OU PREPARE CHEZ VOUS
DANS VOTRE CUISINE***

DE LA CUISINE FAMILIALE, A LA CUISINE
TRADITIONNELLE, REPAS A THEME

*** FINE CUISINE FRANCAISE***

COURS DE CUISINE :
ELEMENTAIRE, FAMILIALE
ET GASTRONOMIQUE

COURS DE CUISINE :
POUR MAID ET GENS DE SERVICE
Cuisine Européenne (en Anglais)

CHARCUTERIES ARTISANALES
FRANCAISES & SALAISONS

Plats à emporter ou livrés à domicile

COMPAGNIE OFFICIELLE : L.G.T.COM .Co.,Ltd. Monsieur et Madame Lassance
Dès à présent : pour tous contacts, réservation, liste de prix, calendrier pour assister à un cours de cuisine,
festinsbkk@csloxinfo.com ou chefbkk@yahoo.fr Tél. : 09 24 66 028 ou 07 940 39 65
Bientôt notre nouvelle adresse à Bangkok



Le Bouchon

RESTAURANT & PUB

- Ravioles au fromage de chèvre
- Carpaccio d'espadon
- Pavé d'agneau au romarin
- Pot-au-feu de jarret de boeuf

Ouvert tous
les jours de 11h30 à
22h30 sans interruption

37/17 Patpong 2, Surawongse Road, Bangkok
Tél : 02 234 9109

Gavroche Design

Profitez des vacances !

Juillet-août, c'est l'époque des soldes, des promotions d'été et des packages-séjours intéressants. Il y en a pour tous les goûts, amateurs de trekking, de farniente ou de sensations fortes.

Le meilleur moyen pour se balader est de passer d'abord chez North Wheels Rent A Car, le loueur de voiture préféré des Français de Chiang Mai et de demander à Miss Moo, qui parle un peu français, les promotions d'été, en vous recommandant de Gavroche : 900 bahts par jour la Soluna M, 1300 bahts par jour la Toyota Avanza 7 places et des prix pour la location longue durée. Ils vous fourniront une carte du Nord de la Thaïlande, une bonne assurance, une assistance technique (si besoin) et vous serez parés pour l'aventure. C'est la saison des pluies, évitez cependant les chemins détournés, sauf avec un bon 4x4!

LES TREKKERS

DOI LUANG CHIANG DAO ET LE CHIANG DAO NEST BUNGALOWS

Le projet de télécabine pour accéder au sommet de Doi Luang Chiang Dao, le troisième plus haut pic de Thaïlande (2245 mètres) est provisoirement rangé dans un tiroir, mais l'idée étant de M. Thaksin pour développer le tourisme et bien que cette zone fasse partie d'une réserve naturelle, il peut resurgir à tout moment. Il est donc fortement conseillé de visiter Doi Luang avant l'invasion des barbares.

Pour cela, le meilleur moyen est d'arriver d'abord au Chiang Dao Nest, la ravissante guest-house de Stuart (un Anglais) et sa femme thaïlandaise Wicha, à Chiang Dao, petite ville tranquille et peu connue des touristes à 80 km de Chiang Mai, par la route 107 en direction de Fang et Thaton. Le Chiang Dao Nest, petit resort simple et très propre, est entouré de montagnes, au milieu d'une végétation luxuriante. Stuart organise des trekkings avec un guide local et campement sur Doi Luang, ainsi que des visites des grottes de Chiang Dao. Sa femme est une fameuse cuisinière qui réalise pâtes, fromages, pains et desserts à partir de produits locaux.

Chiang Dao abrite plus de 300 espèces d'oiseaux et offre de nombreuses possibilités aux amoureux de la nature: montagne, jungle, villages de tribus Lisu, ainsi que deux centres de méditation: le Wat Tham Pha Plong et l'Ashram Matadee, tous deux voisins du resort.

De Chiang Mai, le bus pour Fang (Chiang Puak Bus station) vous déposera à Chiang Dao pour 29 bahts. De là, vous pourrez prendre un taxi, le Chiang Dao Nest est à 6,5 km. Il y a maintenant un Chiang Dao Nest 2 à côté des grottes.

Promotions: pour les résidents de Chiang

Mai qui se passent cette bonne adresse, une réduction de 10% sur les boissons, les repas et les chambres est accordée aux possesseurs de la carte Rimping Superplus! Pour les autres, si vous passez 4 nuits au Chiang Dao Nest, la 5^{ème} vous est offerte. Le Chiang Dao Nest 1 propose 6 bungalows à 495 bahts la nuit, en cette saison, et le Chiang Dao Nest 2 a 5 bungalows pour 395 bahts.

Tél: 053 456242 ou portable 06 0171985.

Email: nest@chiangdao.com. Site www.chiangdao.com

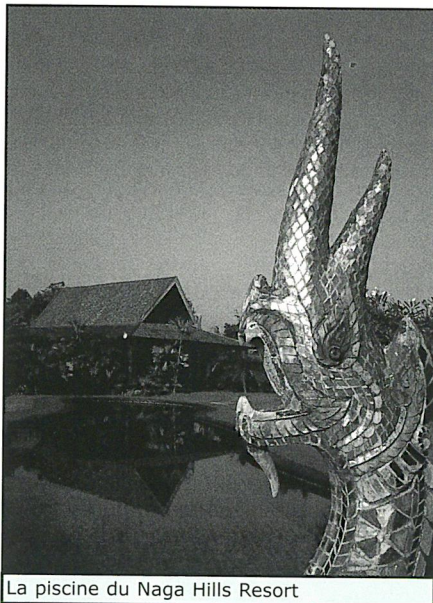
LES NONCHALANTS

Pour ceux qui aiment prendre leur temps, flâner et rêver au bord de l'eau, Chiangrai est la parfaite destination. Profitez du «Summer Package» du resort The Legend Chiangrai, endroit de rêve avec des chambres et des villas au bord de la rivière Kok, pour vous reposer et profiter du spa, de la piscine et du restaurant et visiter le Night Bazaar de Chiangrai, qui présente beaucoup d'artisanat des tribus. Comptez 2900 bahts par personne pour 2 nuits et 3 jours en chambre double avec le petit déjeuner, un dîner, un massage et le transfert au Night Bazaar.

The Legend Chiangrai. Tél: 053 910400.

Email: info@thelegend-chiangrai.com. Site: www.thelegend-chiangrai.com

Plus intime, presque privé, avec seulement 7 bungalows sur 18 rai et une piscine de 25 mètres, le Naga Hill resort est une adresse qu'on se repasse entre initiés. Des bungalows



La piscine du Naga Hills Resort

très originaux (de 600 à 1200 bahts) : King bungalow, Crusoe ou Akka Hut. Un accueil personnalisé vous permettra de vivre une expérience différente. Naga Hill Resort 053 702120. Site: www.nagahill.com

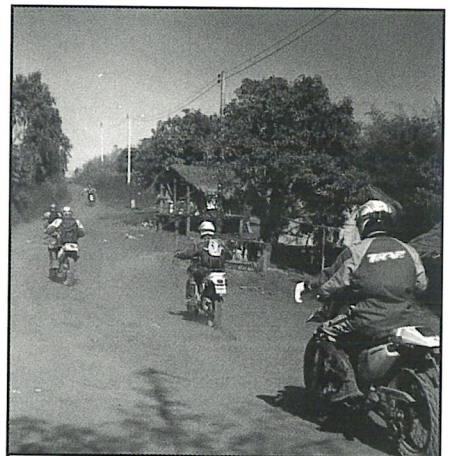
Dernier conseil, mais pas des moindres: pour tout ce qui est tours, Triangle d'or, bords du Mékong, virée en 4/4 ou en moto, le spécialiste autour de Chiangrai c'est Gérard Sochon, un Français de surcroît.

Portable: 01 952 3869.

Site : www.thairando.net

LES FOUS DU SPORT

Pour combiner tourisme et sport, larguez les amarres pour Pai. Situé à 180 km de Chiang Mai et 3 heures de routes magnifiques, ce village dispose d'une renommée qui ne cesse de croître, mais (du fait de



Partez à la découverte des paysages montagnards du Nord de la Thaïlande (photo French Trekking)

son isolement et de l'état des routes, que les gros cars de tourisme ne peuvent emprunter), Pai est toujours un village tranquille situé au milieu d'une magnifique vallée. Une petite piste d'aéroport devrait être terminée en octobre, là aussi, dépêchez-vous d'en profiter. La saison de rafting vient de commencer et Guy Gorias, de Pai Adventure, propose 2 itinéraires. L'un de 70 km sur la rivière Pai, avec un camp près de la rivière, et un autre de 45 km sur la rivière Khong, faisable dans la journée.

Renseignements à Chiang Mai: Active Thailand. Tél: 053 818 844

Email: info@activethailand.com

Site: www.activethailand.com

Pour les amateurs de sensations fortes, les accros à l'adrénaline, les maniaques de l'Off Road, la descente du Doi Pui, proposée en différentes approches, mais toutes en mountain-bike, vous comblera. Ce sport, pour Aidan Schmer, de Mountain Biking Chiang Mai, c'est un style de vie qu'il pratique tous les jours, sur des routes uniquement accessibles à ses vélos high-tech. Un camion 4/4 amène sportifs et engins en haut des cimes, à environ 1600 m et c'est la grande descente.

Infos: Mountain Biking Chiang Mai, Portable 01 0247046. Demander Thierry pour les français.

Site : www.mountainbikingchiangmai.com

Mont Kinabalu : ascension

Du haut de ses 4101 mètres, le mont Kinabalu domine la partie malaisienne de l'île de Bornéo. Plus de trente mille touristes se lancent à l'assaut de son sommet chaque année. Le mont abrite pourtant esprits et légendes qui en ont trompé plus d'un. Récit d'une ascension pas comme les autres.



Superbe vue sur le sommet du mont Kinabalu depuis Kundasang.

Lorsqu'il entreprend la première ascension en 1851, le Britannique Sir Hugh Low sait qu'il s'attaque à Aki Kinabalu («la demeure de l'âme du défunt», en dialecte local), une montagne respectée et sacrée depuis des siècles par les indigènes de la région, les Kadazandusuns.

Afin de convaincre les tribus locales de lui fournir les hommes nécessaires à l'expédition, Sir Hugh Low intégra à son aventure un sacrifice rituel. Au milieu de son trajet, à Panar Laban (littéralement «le lieu du sacrifice»), il lui fallut passer par un rite initiatique nécessitant un coq blanc, sept oeufs, un assortiment de dents humaines et des morceaux de bois tropicaux. Le tout pour accompagner des prières dédiées aux esprits des ancêtres, en signe de reconnaissance et de respect, avant d'effectuer toute intrusion en terres sacrées.

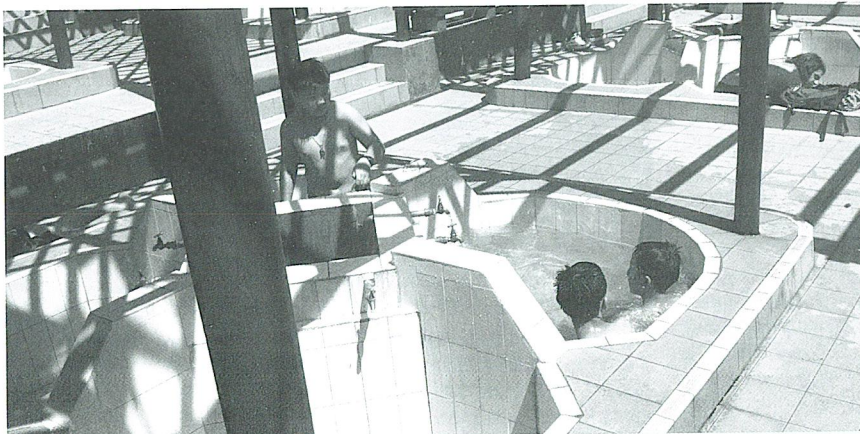
Jusqu'à aujourd'hui, alors que l'ascension du mont accueille un nombre croissant de touristes, les guides kadazandusuns ne manquent jamais de respecter la tradition. Une fois par an, ils vénèrent le mont et organisent une cérémonie d'offrandes: poulets et oeufs, mais aussi cigares, noix de bétel, feuilles de sirih, citron et riz sont présentés aux âmes défuntées de la montagne qui en dévorent toute la «substance spirituelle». Les guides se délectent ensuite de la chair physique. Malgré sa hauteur, le mont représente une

des ascensions les plus aisées de la région. Néanmoins, de nombreux accidents «inexplicables» se produisent chaque année, que les autochtones mettent sur le compte des «esprits de la montagne».

La tragédie d'Ellie James en 2001, jeune adolescente britannique de 17 ans, marque encore les mémoires. Retrouvée morte à quelques mètres du sentier principal, la jeune fille a succombé au froid. Pour beaucoup de gens, Ellie fut victime de la colère des esprits de la montagne outragés par ses cris d'excitation puis de détresse. Ils auraient soudainement intensifié un brouillard jamais observé de mémoire de guide et entraîné l'adolescente hors du champ de vision des marcheurs et assourdi ses cris.

D'autres anecdotes circulent au sujet de ces «esprits». GG, originaire de l'Etat voisin de Sabah, se souvient de l'accident plus récent d'un guide qui aurait oublié de demander la permission avant d'uriner dans un buisson du sommet. Ce guide aurait relaté ensuite avoir senti les esprits le pousser dans le précipice qu'il dévala, se fracturant le bras.

On ne peut décemment repartir du mont sans être lourdement marqué par le mysticisme et le grandiose qui se dégagent du paysage, de l'air, de la terre et des sons. Les guides et les instructions du parc vous préviennent : «Respectez la montagne et adoptez une attitude calme et silen-



Les sources d'eau chaude de Pouring attendent les randonneurs après un long périple.

au royaume des esprits

cieuse, telle est la meilleure façon de s'imprégner de la grandeur du mont».

La première journée de marche débute généralement avant 10 heures, afin d'atteindre le refuge de Laban Rata (situé à 3353 mètres), avant que la nuit ne tombe et qu'avec elle ne se réveille l'ensemble des esprits de la montagne. Ils sont incarnés par des créatures de l'ombre, hordes d'insectes aux couleurs et aux formes inconnues, mais également par des espèces endémiques de papillons et de chauve-souris.

Une fois franchie la porte qui découvre le chemin d'accès à la montagne, on entre dans un monde nouveau qui offre à chaque dénivelé un paysage différent, de plus en plus mystique où vivent des animaux extraordinaires. Ne vous étonnez pas de voir des tiges d'arbres ou des feuilles traverser votre chemin: il s'agit d'insectes (phasmes) ayant copié la forme des plantes afin de se protéger des prédateurs. Tout comme ces papillons dont les ailes

imitent la tête d'un serpent. C'est bien dans les hauteurs du mont que l'on rencontre les fameux «hornbills», oiseaux sacrés de Bornéo qui, dit-on, porteront chance à votre expédition si l'un d'eux croise votre chemin. Au fur et à mesure de votre progression, une végétation changeante, variée et généreuse se révèle, subjuguante de beauté. La forêt tropicale humide et luxuriante du mont Kinabalu embaume chaque bouffée d'air. Des mousses vertes et généreuses embrassent des fougères géantes au début du parcours. Puis l'air se raréfie. Nous sommes au royaume des nuages... Les arbres se font

nains et les orchidées égaient un paysage tapissé d'une terre rouge et traversé par des papillons géants. Ici et là, dans ce décor magique, poussent les très convoitées Pitcher plants ou «plantes urnes», aussi appelées «tasses du singe» en raison de leur forme élégante, qui pourraient assouvir la soif des orangs-outangs mais qui en réalité sont de véritables pièges mortels pour les insectes, charmés par

l'odeur de la sève liquide secrétée.

Les pentes qui accompagnent l'ascension sont recouvertes d'une jungle où fleurissent une multitude de plantes endémiques. Là, quelque part autour de nous, reposant sur un tapis de feuilles mortes, la plus grande fleur du monde, dans sa robe rouge éclatante, se dévoile furtivement pendant ses cinq jours de floraisons annuelles: la *Rafflesia*, grandiose de par sa taille et sa vie éphémère. Seuls quelques grimpeurs auront la chance d'être présents au moment de son éclosion.



Jeunes orangs-outangs dans un centre de réhabilitation.

Spectacle féérique

La première journée est longue, éprou-

vante mais époustouflante, jusqu'à l'arrivée à Laban Rata, où une soupe chaude et un chocolat seront de bonne augure. Attention à la boisson locale, le *teh tarik*, forte en caféine, surtout si vous souhaitez profiter d'un minimum de sommeil car la nuit sera courte.

Vers 19 heures, le petit refuge de Laban Rata (qui abrite un maximum de 150 touristes par jour) plonge dans le silence, caressant les songes de grimpeurs émus et épuisés de leur aventure dans les hauteurs de Bornéo. Les premiers réveils se font vers 2 heures du matin, pour les grimpeurs les plus lents ou les plus impatientes et, petit à

La Légende du dragon Kinabalu

Le dragon Kinabalu avait trouvé refuge, il y a très longtemps, au sommet du mont où il gardait précieusement une perle de sagesse, que l'empereur de Chine désirait grandement. Pour assouvir ses désirs et récupérer l'objet convoité, l'empereur avait envoyé de nombreux hommes, mais tous avaient péri ou échoué dans leur mission.

Il dépêcha finalement ses deux fils, Wee San et Wee Ping. Wee San, le plus vaillant des deux, concocta un plan pour récupérer la perle à l'aide de son frère. Alors que le dragon quitta son nid pour chercher sa nourriture, les deux frères se lancèrent sur un cerf-volant pour atteindre le sommet de la montagne. Ils s'emparèrent de la perle et la

remplacèrent par une imitation. Le dragon Kinabalu s'en aperçut et se lança à la poursuite des deux voleurs qui avaient déjà embarqué sur leur bateau. Alors que le dragon s'approcha du navire, Wee San fit tirer un obus de canon. Pensant qu'on lui remettait sa perle, le dragon avala le boulet et en mourut. Lors de la remise de la perle à l'empereur, Wee Ping mentit et clama que lui seul avait volé la précieuse perle. Vexé, Wee San ne dit rien et quitta la Chine pour le Brunei où il devint un heureux dirigeant. Wee Ping, lui, ne récolta que la tristesse de son mensonge.

L'histoire, qui puise son origine dans le mont Kinabalu, est avant tout une

légende symbolique sur le mensonge et la bravoure: mensonge et faiblesse n'apportent jamais le bonheur.

L'allégorie du Kinabalu comme dragon vient principalement des pics de granit qui évoquent la forme d'un dragon chinois. Pour conquérir la montagne, il fallait prouver son courage et sa force physique.

Une légende similaire raconte que le prince chinois qui avait vaincu le dragon Kinabalu épousa une femme kadayandusun, mais l'abandonna plusieurs années plus tard pour retourner en Chine. Désespérée, la jeune femme pleura son chagrin sur la montagne où elle fut transformée en rocher.

S.A.



petit, le refuge prend vie jusqu'à 4 heures, heure à laquelle tous les passionnés de la montagne semblent avoir finalement déserté l'endroit pour s'attaquer à la partie la plus rude, mais la plus gratifiante du mont. Heureux sont les voyageurs qui gravissent le mont sous les étoiles, courageux sont ceux qui affrontent l'ingratitude d'une pluie fine et glacée, somme toute fréquente à cette altitude.

A Sayat Sayat, aire de repos, il reste environ une heure de marche jusqu'à Low's peak, le point ultime du mont. Les racines de *Leptospermum* sont les dernières marches naturelles végétales qui permettent d'atteindre le rocher de granit pur.

Les bourgeons de *Rhododendrons Boxifolium* sont les seules traces de vie dans ce décor gris, simple et rude: la beauté à l'état brut. Des cordes sont attachées au rocher pour faciliter l'ascension, le dernier kilomètre jusqu'à Low's peak étant sans doute le plus dur de la montée. Si les nuages vous ont épargné et ne couvrent pas l'énorme rocher de granit, vous entamez alors une course contre le soleil pour arriver à temps et pouvoir admirer les premiers rayons qui viennent illuminer de reflets dorés l'ensemble de la vallée et la mer de Chine. Une fois au sommet, la montagne se révèle enfin, comme pour vous récompenser de vos efforts. Un peu avant 6 heures du matin, le soleil embrasse l'horizon et révèle l'immensité du monde. Au loin, on aperçoit les Philippines. Pudiquement, le mont Kinabalu découvre ses flancs. Les croyances des Kadazandusuns selon lesquelles la création du monde par les dieux trouverait ses origines au mont Kinabalu prennent alors tout leur sens. Devant nos yeux, le monde semble couler de la montagne, tel un tapis de granit, de végétation et de mer. Le ciel embrasse la terre et la mer se joint à une union qui nous rend soudainement tout petits.

Les derniers efforts pour honorer le soleil auront eu raison des jambes de beaucoup d'entre nous, dont la vie citadine a endormi les ardeurs. La descente se révèle ainsi particulièrement douloureuse et lente. Il me faudra 7 heures, luttant à chaque pas avec des quilles flageolantes. Sept heures, le même temps qu'il m'a fallu pour réaliser la montée. Mais la satisfaction d'avoir atteint le mont soulage toutes les douleurs et la perspective de rejoindre les sources d'eau chaude de Pouring une fois en bas console chaque effort.

Située à 43 kilomètres de l'entrée du parc, Pouring bénéficie de cinq sources d'eaux chaudes où les touristes ont l'habitude de se rendre après l'ascension. Avec des températures comprises entre 49 degrés

PRÉPARER L'ASCENSION



Équipement: prévoir vêtements chauds et de rechange, bonnets et gants. La température tombe facilement sous la barre du 0° Celsius, au sommet. Mettre l'ensemble dans un sac en plastique. S'assurer d'avoir les chaussures adéquates (des tennis font l'affaire). Prévoir une bonne lampe torche. Réserver à l'avance un guide et le logement en refuge pour la nuit à Sutura Sanctuary Lodges: (+)6088243629, ou (+)6088245742. Email: info@suterasanctuarylodges.com. Il est aussi possible de louer un chalet au pied de la montagne.

Durée de l'ascension: de 2 heures à 9 heures, selon votre condition physique et votre chargement. Prévoir le même temps pour la descente.

Comment s'y rendre: Depuis Kota Kinabalu, prendre un bus à la gare routière qui vous déposera à l'entrée du parc (2 heures). Pour plus de sécurité, vous pouvez vous rendre à la station de bus la veille ou 2 jours avant votre départ. Les bus sont confortables. Tarifs: de 10 à 15 ringgits (environ 100 à 150 bahts). Le logement au refuge Laban Rata, varie de 17 ringgits pour un lit en dortoir des plus basiques, à 230 ringgits la chambre de 4 personnes avec chauffage.

Permis de grimper: 100 ringgits. Entrée du Parc: 3 ringgits. Assurance: 3.50 ringgits. Prix pour un guide (obligatoire): 70 ringgits. Prix pour un porteur (facultatif): 60 ringgits pour 10 kilos.

Un restaurant vous attend à mi-chemin, au refuge de Laban Rata où vous passerez la nuit. Donc ne vous encombrez pas de provisions mais prévoyez des barres énergétiques, du chocolat, des raisins ou des noix et une bouteille d'eau.

Le visa pour entrer en Malaisie peut être obtenu à l'arrivée dans le pays.

S.A.

et 60 degrés Celsius, c'est le meilleur endroit pour récupérer rapidement et passer une nuit agréable dans un des nombreux chalets, à même une canopée où il fait bon humer le parfum des cimes. Dans les grands bassins aménagés, je m'assoupis sous les odeurs et la chaleur des bains de soufre et je songe à l'au-delà, au bout du ciel que l'on a goûté, aux esprits qui nous ont entourés tout au long de notre ascension, un monde imaginaire où les fleurs sont gigantesques, les plantes carnivores, les oiseaux sacrés et où les esprits règnent tel des dieux sur un monde où l'homme n'est qu'un invité soumis à des règles dictées par la nature... ou le surnaturel ■

Texte : Sophie Ansel
Photos : Office du tourisme de Sabah et
Gavroche

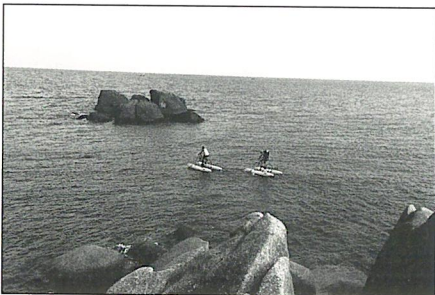
CHA AM

Le dîner ou le massage? La bonne chère ou la bonne santé? Si vous décidez de partir au Veranda Resort de Cha Am, au sud de Hua Hin, il vous faudra choisir: le package, à 8900 bahts, vous permet en effet de bénéficier d'un dîner barbecue/fruits de mer ou d'un massage aromatique. Tout cela pour deux nuits en chambre double avec le petit-déjeuner américain.

Infos: 02 650 9090

www.verandaresortandspa.com

SAMUI



Sept nuits au paradis, cela a forcément un prix. Si vous ne savez pas quoi faire de 1925 dollars (pour une suite) ou de 2625 dollars (suite royale), partez donc en couple pour une semaine à l'Anantara Koh Samui. Offre valable jusqu'au 31 octobre. Infos: 077 428300 ou infosamui@anantara.com

PETCHABUN

Un petit séjour dans les Alpes thaïlandaises, ça vous dit? L'Imperial Phukaew Hill Resorts de Petchbun vous propose de passer quelques nuits dans un chalet suisse, à partir de 3990 bahts par jour. Le prix inclut la visite de Phitsanulok et de ses pagodes et de Petchabun et de ses villages ethniques. Bon, il ne faut pas s'attendre à faire du ski, mais cela devrait quand même vous changer des soporifiques plages de sable blanc et de leurs cocotiers. Valable jusqu'au 30 septembre.

Infos: 02 246 5659 ext. 101/8

BANGKOK

Plein de sous mais pas de temps pour vous échapper de Bangkok? Offrez-vous un séjour relaxant au Shangri-La. A partir de 12 600 bahts (seulement!) la nuit et ce pour un minimum de deux nuits, vous pourrez dormir du sommeil des dieux de la Suite Executive. Rafraîchissements et petit-déjeuner compris, c'est vraiment donné. Et en plus, vous avez jusqu'au

31 octobre pour réunir la somme en question!

Réervations: 02 206 788

www.shangri-la.com

FITNESS

Le Swissotel Le Concorde, sur Ratchadapisek, à proximité du lycée français, propose des abonnements annuels à son luxueux club de fitness et de remise en forme à 14000 bahts par personne, 25000 bahts pour un couple et 53000 bahts pour un groupe de 5 personnes. En plus de l'équipement traditionnel de la salle de sport, les membres peuvent participer à des cours d'aérobic, de yoga, profiter du sauna et de la piscine.

Infos : 02 694 2222 ext. 1580-1

GOLF

Entre la chaleur et les moustiques, il faut choisir. Les golfeurs qui préfèrent les moustiques jouent la nuit. Ils seront ravis d'apprendre que le



Bangkok Golf Club et le Westin Grande Sukhumvit ont mis sur pied un package, valable jusqu'en août. Les vendredis, samedis et dimanches. Celui-ci comprend, pour 5380 bahts par personne, un parcours de golf entre 15h et 20h30, une nuit dans une chambre «deluxe», un petit-déjeuner et 5% de discount au Robinson Sukhumvit.

Réervations: 02 651 1000 ext. 6230/2

SPA

Le célèbre spa du non moins célèbre hôtel Oriental vous propose un tarif spécial été. L'offre est valable jusqu'au 30 septembre et revêt la forme de 3 formules incluant, au choix, les traitements de 2 heures dans le fantastique spa de l'hôtel (5000 bahts), mais aussi la possibilité de manger dans l'un des deux restaurants (dont l'exceptionnel Normandie), pour seulement 1000 bahts de plus. Un troisième forfait donne la possibilité (pour 1000 bahts

de plus) de se faire raccompagner à la maison dans une BMW série 7.

Informations :

Oriental hotel au 02 659 9000.

Email: orbkk-enquiry@mohg.com.

HONG KONG

Les malheureux amoureux du livre qui



ne trouvent pas leur bonheur à Bangkok pourront s'envoler en juillet pour Hong Kong, où se tient (du 20 au 25) l'une des plus importantes foires du livre d'Asie. Publications électroniques, matériel éducatif, journaux et magazines participent également à l'événement.

Infos : www.hkbookfair.com

INDONÉSIE

Le groupe hôtelier français Pansea inaugure ce 1^{er} juillet un nouvel établissement à Bali, le Ubud Hanging Gardens. Hors normes, l'hôtel est situé au sommet d'une colline (on y accède en funiculaire) d'où l'on a une vue imprenable sur les gorges de la rivière Ayung. Ce petit paradis est composé de 38 villas individuelles, toutes équipées d'une piscine à débordement. Un spa est à votre disposition dans cet Eden. L'offre d'ou-



verture est un séjour de 4 jours/3 nuits pour 660 dollars, valable du 1^{er} juillet au 22 décembre. Le petit-déjeuner est offert, un repas de dégustation, une heure de massage pour deux et d'autres délicatesses sont prévues.

Pour plus d'informations :

Ubud Hanging Gardens.

Email: ubud@pansea.com.

Web: www.panseas.com

Expatrié, qui es-tu ?

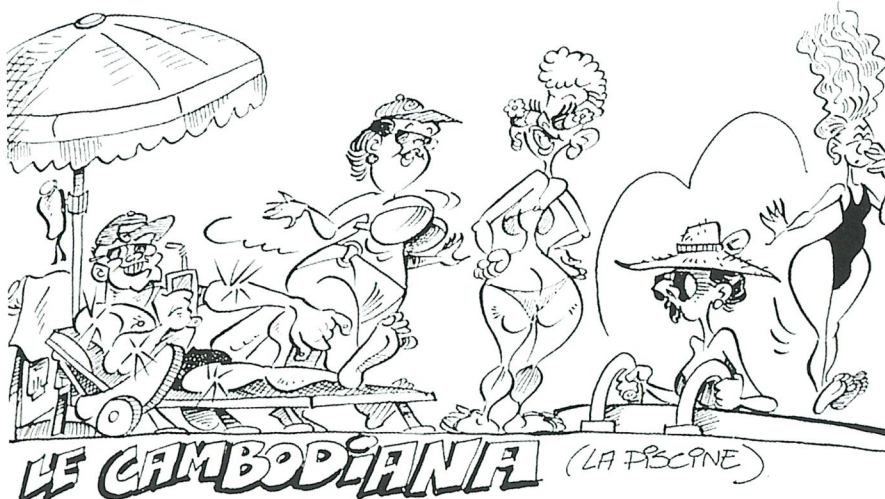
Partie II : La femme expatriée : passante du sans-souci ou épouse au foyer ?

Le Cambodge n'a jamais été un poste facile pour une femme expatriée, quelle qu'elle soit, quels qu'aient été son parcours antérieur et les pays qu'elle a fréquentés. Depuis 1998, le pays se normalise lentement. Même s'il reste au Cambodge des progrès colossaux à faire dans nombre de domaines, les avancées en matière de sécurité ont été phénoménaux. On vit aujourd'hui aussi bien à Phnom Penh ou Siem Reap qu'ailleurs, c'est-à-dire avec de l'électricité, et sans se faire agresser à chaque coin de rue comme ce fût malheureusement le cas durant les années 1990. De plus, les expatriés ou étrangers peuvent désormais circuler sur toutes les routes du royaume sans peur de s'y faire kidnapper par un groupe de furieux à moitié saouls avec l'armement du parfait petit guérillero. Ainsi donc les expatriées que d'aucuns disent du sexe faible n'ont plus rien à craindre ? Rien n'est moins sûr. Car si les dangers d'agression physique se sont réduits à un niveau de risque «normal», les risques de troubles psychologiques, eux, n'ont jamais disparu.

1- L'épouse au foyer

Elle n'a pas choisi le Cambodge et ne fait que suivre son mari dans sa nouvelle affectation mais, au départ, cela la change de l'Afrique. L'épouse n'a pas forcément le choix dans l'organisation de ses journées car Phnom Penh ne brille pas par ses manifestations culturelles.

Le quotidien est donc ponctué au début par l'aménagement du logement de fonction, le recrutement du personnel, sa formation et les entrées et sorties de classe des enfants. Sans oublier l'abonnement au centre sportif d'un hôtel de luxe. Après quelques mois de prise de contact, elle trouvera les journées longues et se mettra en quête d'un travail. Généralement, l'épouse trouvera un emploi bénévole dans une organisation quelconque correspondant à ses aspirations ou se transformera en professeur. Les plus entreprenantes monteront leur petite fabrique artisanale de confiture ou de glace maison mis en vente dans les boutiques des copines. Les artistes exposeront leurs toiles, sculptures, peintures sur œufs ou autres supports et auront même un



article publié dans le journal local francophone ou anglophone. Une infime poignée trouvera un travail grâce aux relations de leur mari (personnage influent et haut placé dans la hiérarchie des expats), parfois dans des postes d'organisation ou d'administration créés tout spécialement pour madame... Avec salaire conséquent.

L'épouse de l'expatrié peut adorer ou détester sa vie au Cambodge, cela dépend des rencontres, de l'attitude de son mari, de son aptitude à s'adapter, de ses activités et des loisirs choisis. Celles, actives, qui aiment les marchés, le troc, le bruit, la foule, la chaleur et les antiquités seront comblées. D'autres se découvriront une passion pour Angkor Wat et enchaîneront les week-ends à Siem Reap. Certaines s'enferment dès le départ dans une coquille et restent imperméables à la vie locale, passant leurs journées à regretter le poste précédent de leur époux. Elles trouveront toujours des personnes sur la même longueur d'onde pour écouter leurs malheurs. En règle générale, le Cambodge ne fait pas de cadeau à la vie de couple. Si ce dernier est solide et bien arrimé à des valeurs et passions communes, le séjour dans le royaume sera riche en découvertes et aventures et le départ douloureux pour toute la famille. Si le couple se fissure, prend l'eau et que le Cambodge est vu comme le seul espoir de recoller les morceaux, le séjour risque de prendre des allures de déchirure permanente et le torchon pourrait bien s'enflammer rapidement. Le constat peut paraître brut et sans finesse mais, mesdames, sachez-le, le Cambodge ne fait pas dans la douceur.

Ici, c'est tout ou rien. Une deuxième lune de miel ou un divorce cuisant.

2- La femme active

Il existe deux cas types de femmes actives. La responsable et la femme de terrain. Pour des raisons évidentes au Cambodge, nous avons choisi de les décrire dans l'humanitaire.

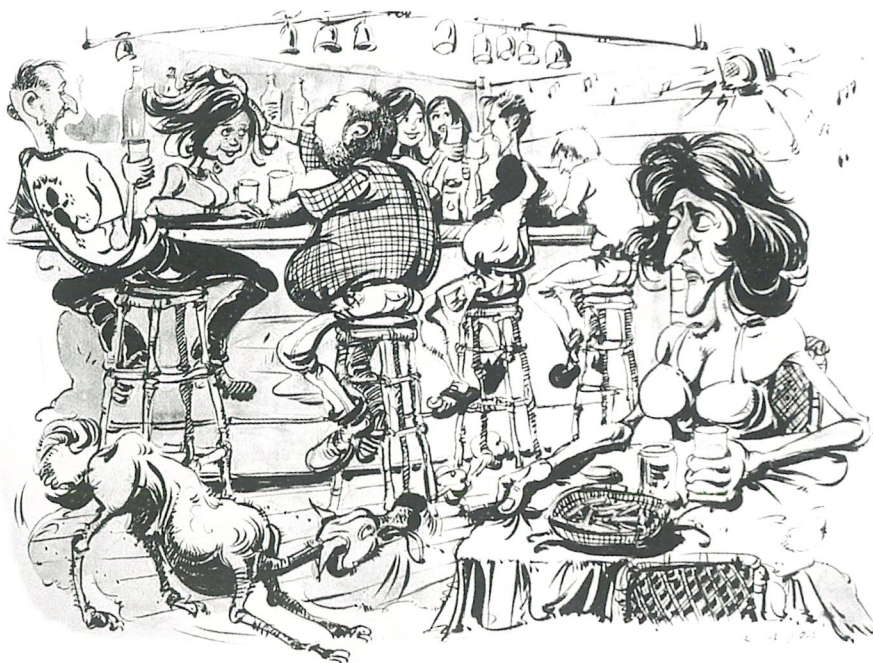
La responsable sait jouer de son charme mais ne cache pas sa poigne et sa nécessaire fermeté puisqu'elle évolue dans un monde d'hommes qui ne font pas, comme chacun le sait, le moindre cadeau. La responsable n'hésite pas à partir sur le terrain au volant de son propre 4x4 et à côtoyer l'insupportable misère afin d'examiner le bon déroulement d'un programme. Elle a une vision du Cambodge très proche du «barang (1) à mi-chemin» mais connaît des tas de «barangs éponges» et fréquente, de par son métier, autant de «barangs rejets» (2). La responsable passe sa vie à cheval entre les réceptions, les dîners mondains, les réunions de travail et son immersion dans le Cambodge profond. Au bout de quelque temps à courtiser les bailleurs de fonds, et à voir la lenteur des progrès, elle s'avoue fatiguée et son séjour dépassera rarement quelques années. Lorsqu'elle quittera le Cambodge, elle pourra avoir une vision mitigée de l'utilité de son métier mais en gardera un souvenir inoubliable... ou effroyable.

La femme de terrain, elle, est en général une célibataire endurcie qui a mis le sexe entre parenthèses pour mieux se consacrer à ces populations qui crient famine. Elle sait qu'elle ne sauvera pas le monde mais elle porte sa

goutte d'eau dans cet océan de misère avec autant de conviction que Jésus portait sa croix. Elle habite comme ses ancêtres les Gaulois dans une hutte en bois, sans eau courante ni électricité, loin, très loin de la ville. Elle lit, écrit et parle le khmer aussi bien qu'un prof de langues orientales et ne se rend à la capitale que lorsqu'elle est vraiment obligée. Pour la rencontrer, il faut se rendre dans ces lointaines régions frontalières reculées et inhospitalières, sur des terrains minés et impaludés. Là, elle s'échine à transformer des projets de 200 pages en réalités à 200 à l'heure. Elle affronte sans relâche le laxisme latent des autorités locales, la cupidité notoire de certains policiers, le poids implacable des intempéries, la trompe cuisante des nuées de moustiques, la récurrence des fièvres et la nonchalance irritante d'un peuple soumis à 30 années de guerre. Engagée, passionnée, rude et idéaliste, la femme de terrain est en voie de disparition au Cambodge, certainement partie au secours de peuplades moins compliquées.

3- L'aventurière

Elle est venue ici en vacances sac à dos et a immédiatement su que le Cambodge avait besoin d'elle. Elle n'a toutefois ni les qualités de la responsable ni la témérité de la femme de terrain mais fréquente assidûment tous les milieux expatriés, un CV dans une main, une carte de visite dans l'autre. Si par chance elle trouve un poste, elle se dévouera sans compter, un œil sur les jeunes «barangs rejets» célibataires de son bureau. En soirée, c'est en compagnie des «à mi-chemin» qu'on la retrouve le plus. Au début, elle les accompagne dans leurs soirées nocturnes et devient rapidement super copine avec toutes les prostituées qui peuplent cet univers. Elle les considère d'ailleurs avec un brin de pitié comme des «pauvres filles qui n'ont pas eu le choix» mais les trouvent «géniaaaaaaaales». Si elle ne rencontre pas un petit copain rapidement, elle risque de se lasser des réflexions salaces des expatriés qui l'entourent. La galanterie ayant tendance à fondre comme neige au soleil, ces derniers n'hésiteront pas à raconter, en sa présence, leurs aventures nombreuses et variées, ponctuées de détails croustillants. L'aventurière déborde d'énergie qu'elle canalise souvent assez mal. Elle pourra s'initier à certaines drogues, imprimer sa peau de tatouages tantriques, se percer le nombril, la langue ou le sourcil et militer en faveur de causes nobles. Elle tentera de comprendre, entre autres choses, la fascination qu'exercent les Asiatiques sur la libido des mâles célibataires occidentaux, opposée à l'indifférence pour sa personne de ces mêmes mâles. A l'inverse, rares sont celles qui épousent des



Cambodgiens. Si l'aventurière s'obstine à rester dans ce pays où sa vie sentimentale, sexuelle et affective est un drame et où les propositions d'embauche ne sont que contrats locaux minables, le risque est grand d'errer éternellement sur sa moto dans les rues de la ville. Deux choses sauveront l'aventurière: une profonde aventure avec un jeune homme bien et un bon travail dans le monde des «barangs rejets» ou alors un billet d'avion retour pour un monde moins cruel.

4- La passante du sans-souci

Elle n'est pas venue au Cambodge pour suivre son petit copain, pour se prouver ou fuir quelque chose. Elle est charmante, douce, agréable, bien dans sa tête, s'entretient le corps et l'esprit et est courtisée par nombre d'expatriés toutes classes confondues. La «sans-souci» travaille dans des secteurs variés, comme l'archéologie, la recherche, la coopération, l'hôtellerie. Elle peut être professeur, secrétaire ou même ethnologue. Généralement, la «sans-souci» se rencontre dans les soirées entre expats le samedi soir et dans les restos à la mode de Phnom Penh ou de Siem Reap. Elle fuit les cocktails mondains où elle est d'ailleurs rarement invitée. La sans-souci ne fait que passer au Cambodge et elle en profite à fond, parfois à cent à l'heure sur sa 250 cc, les week-ends dans la brousse. Certaines restent plus longtemps que les autres, cela dépend des rencontres et des opportunités de travail mais leur séjour dépasse rarement les deux ou trois ans. La «sans-souci» est une femme active mais elle ne rentre pas pour autant dans la catégorie de la femme active énoncée précédemment, trop fainéante, trop juvénile pour cela et surtout trop

franche, au caractère sans concession, et pas assez mondaine. Elle peut, par contre, rapidement intégrer la catégorie de l'épouse au foyer, mais ce dans un autre pays et après avoir, bien entendu, épousé par erreur un «barang rejet»... Il est impossible de parler de la passante du sans-souci sans dire deux mots de son amant.

Ce dernier est jeune, nouvellement expatrié, barman, responsable d'ONG, employé d'un grand hôtel quelconque, et n'a fréquenté les prostituées que très exceptionnellement, juste pour voir. Il n'est absolument pas attiré par les Asiatiques en général. Lui, il préfère les sans-souci, les expates, blondes, brunes ou rousses, françaises ou nordiques de préférence. Il se comporte ici comme un étudiant en Europe, mi-sérieux mi-déconneur. Il habite une maison en bois et roule en Ssanyang, Vespa ou 250cc, avec un casque, ce qui le différencie du «à mi-chemin», qui ne vit pas forcément dans une maison en bois, ne porte jamais le casque, trop chaud, trop conventionnel, et ne couche jamais avec une expate, sauf par erreur. L'amant de la passante est très conventionnel sous ses allures d'étudiant nonchalant. On le trouve lui aussi exclusivement dans les soirées d'expats, et il n'est pas le dernier à organiser, chez lui, ces sortes de surboums d'adolescents boutonneux où chacun amène sa bouteille. Il croise les «à mi-chemin» mais sans les fréquenter véritablement. D'ailleurs, comme ces derniers n'ont jamais répondu à ses invitations aux soirées d'expats, ils ne sont plus invités. Les deux catégories ne se comprennent pas trop non plus. Ils ne se seraient jamais fréquentés dans leur propre pays. Mais ici, ils sont tout deux des expatriés, ce qui rapproche en façade les liens.

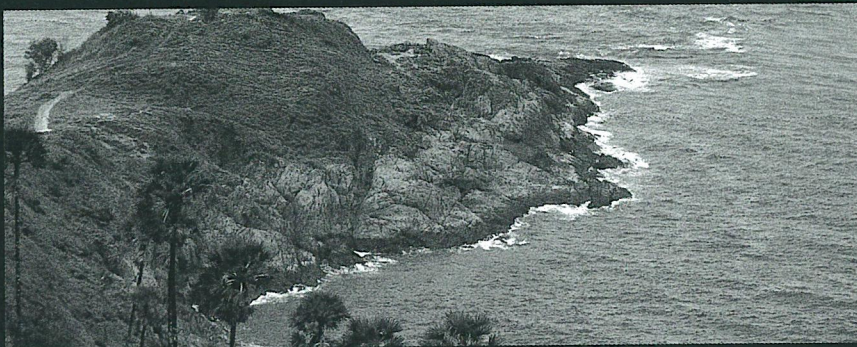
L'amant est comme sa concubine, la «sans-souci» : généralement, il ne fait lui aussi que passer au Cambodge, quelques années tout au plus. Ensuite, il se marie et rentre chez lui terminer sa thèse, passer des concours ; bref démarrer enfin sa vraie carrière, reconnaissant que l'extension de vie d'étudiant dont il a bénéficié ici touche à sa fin. Si quelques années plus tard il revient en famille, il arrivera comme «barang rejet» à moins qu'il n'intègre la dernière catégorie ci-dessous énoncée. Mais ils ne sont que très peu nombreux dans cette dernière, sorte de catégorie luxe. On les rencontre tellement peu souvent qu'ils ont failli passer à la trappe de ce dossier. Ce sont des silencieux ou des invisibles silencieux. Souvent scientifiques ou directeurs de certains programmes de coopération, ils ne fréquentent le club des expats qu'au minimum obligatoire, comme les fêtes scolaires de fin d'année, pour leurs enfants. Ces expatriés sont donc des intellectuels au haut niveau d'études, très spécialisés, mais dans cette catégorie se dissimule également des personnages riches. Modestes, ils parlent peu de leur travail, ou de leurs affaires, sauf lors de quelques interviews qu'ils accordent à des journalistes triés sur le volet pour des journaux ou magazines étrangers réputés, rarement locaux. Dans la communauté, leurs noms sont connus de tous, mais ils ne se croisent que très rarement, à moins d'être invités aux mêmes cocktails officiels qu'eux. Ces derniers ne fréquentent pas, ou très peu, les bars tenus par d'autres expatriés et encore moins les soirées d'expats. Ils vivent sur le lieu de leur emploi, ou dans un complexe résidentiel, et prennent leurs vacances dans des endroits où ils sont certains de ne rencontrer aucun membre de leur entourage. Certains, surtout les plus riches, ont peur des ragots ou des commérages dont ils savent les expatriés friands ; d'autant plus s'ils ont acquis leur fortune au Cambodge à une époque trouble où les bonnes relations ont pu donner une certaine impulsion à leurs toutes aussi bonnes idées... Si l'histoire doit retenir certains noms d'étrangers dans ce pays, c'est certainement parmi cette minorité silencieuse qu'elle les choisira ; minorité qui a très bien compris, qu'au Cambodge plus qu'ailleurs, pour vivre heureux il est préférable de vivre avant tout discrètement.

Frédéric Amat
Illustrations Rimo (la Cambodiana)
et Rin Houet (l'Aventurière)

(1) Appelé farang en Thaïlande

(2) Voir Gavroche juin 2005: Partie I: l'homme expatrié, aventurier des temps

PHUKET INFOS



Cap plein sud !

Si vous êtes déjà venu à Phuket, peut-être n'êtes-vous jamais allé au point le plus méridional de l'île: le cap Promthep. Vous n'y serez pas seuls, entre touristes de toutes nationalités et Thaïlandais pour qui le cap est en effet dans l'imaginaire du royaume comme une sorte de Mecque où il convient d'aller au moins une fois dans sa vie. Invitez des amis thaïlandais originaires du Nord, d'Isan, de Bangkok ou d'ailleurs et vous n'y couperez pas. Le cap Promthep se situe entre la belle plage de Nai Harn et celle de Rawai, dans le Sud de l'île. Une magnifique petite route sinueuse vous y conduira.

Régate à Chalong

Du 28 au 31 juillet, se déroulera la deuxième édition de la Phuket Race Week, en baie de Chalong. Le départ de toutes les courses sera donné au large de l'hôtel Evason Phuket Resort à Rawai. Près de 26 pays participeront à l'événement et les organisateurs espèrent de belles joutes entre les différentes embarcations, dans des conditions de vent favorable.

Cable ski

Depuis déjà quelques années, un bassin où on peut pratiquer le ski nautique par câble (cable ski) attire de plus en plus d'adeptes à Kathu. Le lieu s'appelle le Phuket Waterski Entertainment. En venant de Phuket Town, au premier carrefour de Kathu, aller tout droit en direction de Ban Kathu, puis tourner à gauche vers Kathu Waterfall. Ouvert tous les jours, jusqu'à 18 heures. Prix : comptez 700 bahts.

Football

Le stade Surakul de Phuket accueillera, du 29 août au 11 septembre 2005, le championnat de foot des moins de 25 ans de l'Asian Football Association (AFC). En effet, les équipes du groupe B (Indonésie, Singapour, Brunei, Cambodge et Laos) joueront leurs matches à Phuket quand celles du groupe A (où évolue la Thaïlande) joueront, elles, à Bangkok. Cette compétition fait partie des préliminaires en vue des Jeux d'Asie du Sud-Est (SEA Games) qui se dérouleront aux Philippines fin novembre et début décembre de cette année. Entrée gratuite pour tous les matches.

Patrick Rigaud

Tsunami : la frustration des sinistrés

Le député Wissanu Krea-Ngam va prochainement demander au Conseil des ministres de créer des centres de plaintes dans les six provinces touchées par le tsunami, suite à des interrogations émises sur les aides gouvernementales et privées aux victimes de la catastrophe. Cette décision a été prise après que le député s'est rendu récemment dans les provinces sinistrées et y a découvert des irrégularités dans la gestion des aides par les comités locaux. Certains fonds n'auraient pas été utilisés pour aider les victimes mais pour rééquiper en véhicules neufs des fonctionnaires !

Wissanu Krea-Ngam a pu également constater que les victimes ne savaient pas toujours comment demander de l'aide et à qui s'adresser. Il souhaite à cet effet que le gouvernement édite des brochures explicatives.

Dans un autre registre, la province de Krabi a annoncé avoir utilisé tous les fonds mis à sa disposition et demande une «rallonge» de 100 millions de bahts au gouvernement. Concernant l'impact du tsunami sur le tourisme, il est à noter que la province de Phuket s'attend à une perte de près de 50% de ses revenus cette année, et ce malgré tous les efforts entrepris par l'Office du tourisme (TAT) pour communiquer sur la restauration totale des sites de l'île touchés.

F.B.

(source : The Nation)



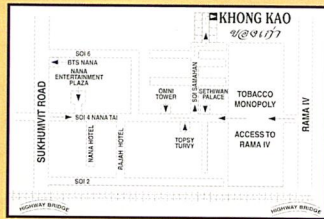
VRAIES ANTIQUITES TAPIS ET KILIMS DE COLLECTION

Vrais
meubles
anciens
d'Asie,
curiosités
éthniques
et statues
anciennes.
Ivoires de
collection.



Collection
unique de
tapis et kilims
neufs et
anciens noués
à la main.
Teintures
végétales
garanties.
De 1850
à 1970.

Ouvert 7/7
de 10.00 à 18.00
(Dimanche de 10.00 à 17.00)



KHONG KAO Co., Ltd. 147/7 Soi Samahan, Sukhumvit 4, Klongtoey, Bangkok 10110
Tél/Fax: (662) 02 252 0366 E-mail: khongkao@hotmail.com

Les fruits du savoir-faire

Notre expertise au service de votre patrimoine



www.groupe-crystal.com



contact@groupe-crystal.com

Paul ROUSSEL

Tél 01 841 60 59 - Fax 02 213 20 28

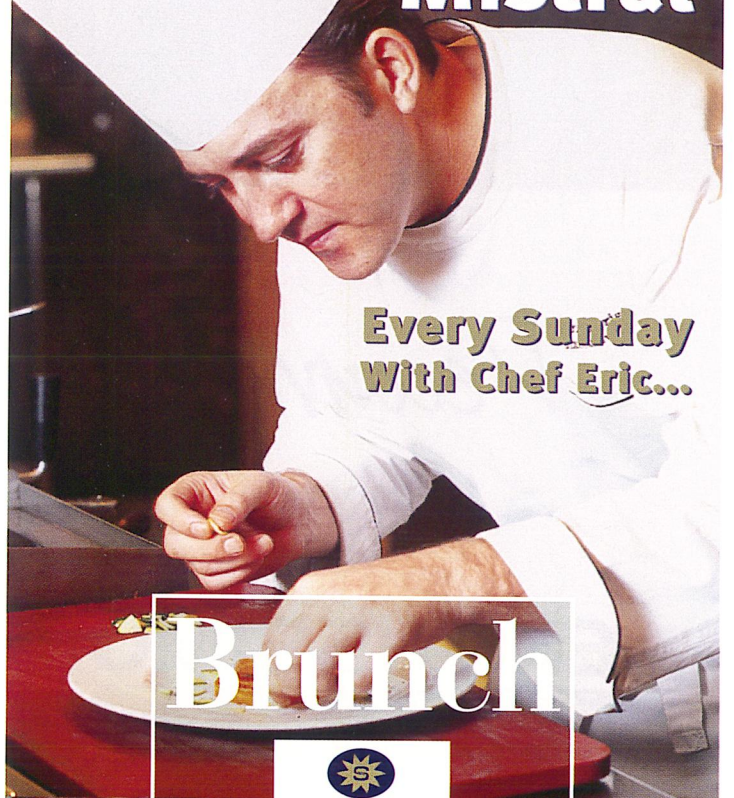
proussel@groupe-crystal.com

Damien SCHALABEN

Tél 01 819 55 80 - Fax 02 213 20 28

dschalaben@groupe-crystal.com

Brunch Pastis at Mistral



Every Sunday
With Chef Eric...

Brunch



Mistral



Bt. 698 ++

* 50% discount for
children under 12

From 11.30 - 14.30 hrs.

with a free
glass of
Pastis.

SOFITEL SILOM BANGKOK

For reservation call 0 2238 1991



Découvrez l'Asie Exotissimo

EXOTISSIMO
TRAVEL

Vietnam • Cambodia • Laos • Myanmar • Thailand

Exotissimo Travel

Ground floor, Olympia Thai Building, 956 Rama IV Road
Silom, Bangrak, Bangkok 10500 THAILAND

Tel: (66 2) 636 0360 - Fax: (66 2) 636 0363

Email: thailand@exotissimo.com

www.exotissimo.com

reference resident mgr @ sofitel.co.th

Charme colonial. Bord de mer. Jardins et arbres topiaires. Idéal pour les enfants. Architecture. Piscines et longue plage. Dîners à thèmes. Buffets. Spa et salle de remise en forme. Tranquillité. Famille. Paisibles moments de lecture. Balades au crépuscule. Week-ends ou vacances. Souvenirs inoubliables. Très sofitel.

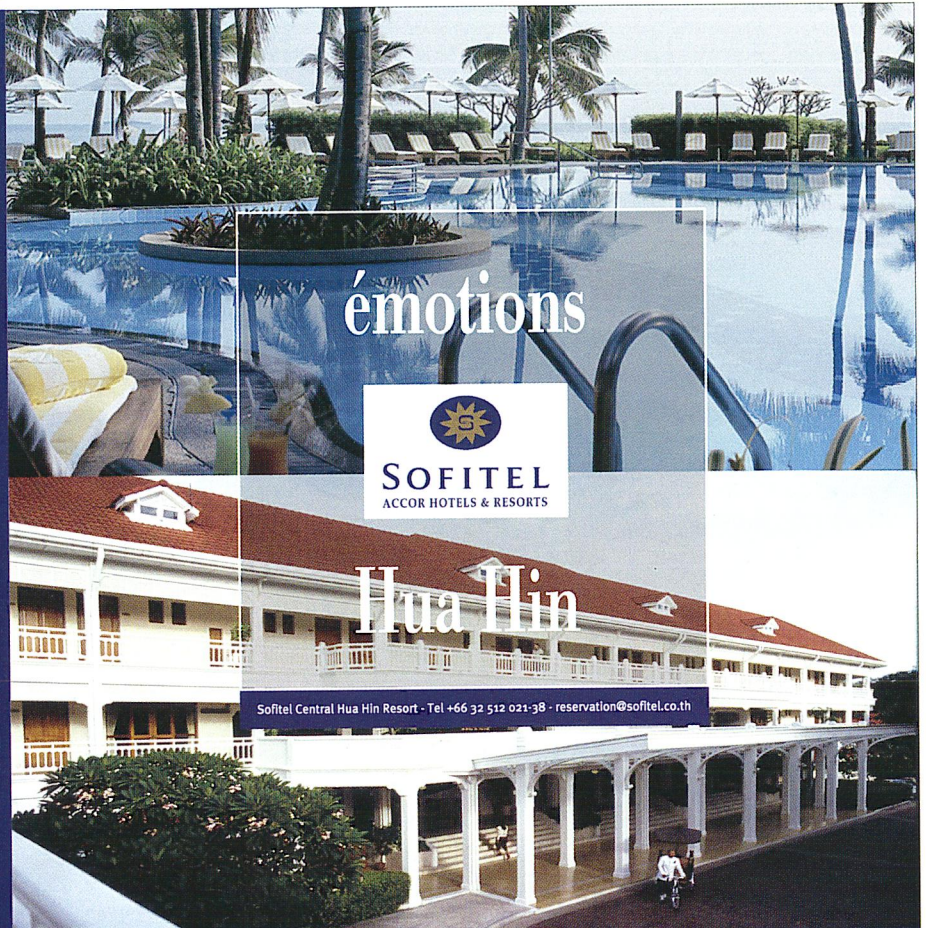
฿ 4,895 net

- Une nuit dans une chambre supérieure avec petits déjeuners inclus
- Cocktail de bienvenue et panier de Fruits à l'arrivée.
- Pas de supplément pour les enfants de moins de 12 ans
- Surclassement en chambre deluxe valable du dimanche soir au Jeudi soir

Offre valable dès aujourd' hui jusqu' au
31 Octobre 2005

**SOFITEL CENTRAL
HUA HIN RESORT**

1 Damnernkasem Road, Hua Hin, 77110 Thailand
Tel. +66 32 512 021-38 Fax +66 32 511 014
e-mail: reservation@sofitel.co.th
www.sofitel.com or www.accorhotels.com/asia



► Leader européen et groupe mondial de l'hôtellerie et des services.

Les bons plans birmans

Gavroche vous a concocté un petit guide d'infos pratiques sur la Birmanie. Laissant de côté "aventures" et "émotions", notre reporter s'est concentré sur le côté très pratique et très matériel, en s'attachant particulièrement à ne pas subventionner le gouvernement avec ses devises. Voici quelques destinations-clés de son parcours.

Généralités

Différentes compagnies volent sur Yangon (Rangoun) depuis Bangkok ou Chiang Mai. A noter l'excellent "round trip" Chiang Mai/Mandalay à l'aller et Yangon/Chiang Mai (ou Bangkok) au retour avec Air Mandalay. Le prix aller/retour varie entre 125 et 170 dollars US.

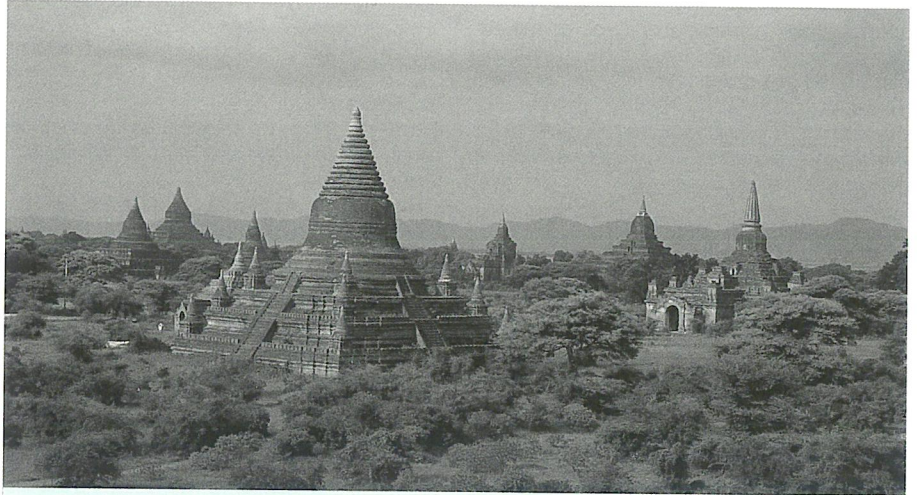
Code téléphone du pays : 95.

Pas de change obligatoire à l'aéroport lors de votre arrivée, comme il était de rigueur auparavant. Le taux actuel (avril 2005) est de: 1\$ = 900 kyats et 1€ = 1150 Kyats. Le Kyat se prononce « tchat ». Ce taux ne se pratique qu'à Yangon, ailleurs, le taux est plus bas. Il diminue déjà de 50 Kyats par dollar ou euro à Mandalay et plus encore dans le reste du pays. Ces taux-là sont faciles à obtenir au marché noir, par exemple près du marché de Bogyoke (fermé le dimanche) et dans le centre. Attention, prendre le temps de bien compter les billets... Vérifier aussi leur état (coins déchirés et billets recollés non acceptés). En général, des rabatteurs vous emmènent dans une boutique.

Ne pas compter sur les cartes de crédit, travellers cheques, etc. Rien de tout cela ne fonctionne, sauf dans un ou deux grands hôtels, à condition d'y passer au moins une nuit et avec une très grosse commission.

Visa

Une heureuse initiative avait vu le jour en janvier 2004, avec l'apparition d'un site Web qui permettait d'avoir son visa de tourisme «online». Hélas, ce service est suspendu pour le moment, sans raison apparente. Vous pourrez par contre toujours imprimer les documents depuis le site Internet (www.visa.gov.mm) et vous rendre à l'ambassade, 132 Sathorn Nua rd, à Bangkok pour déposer votre dossier. (Tél.: 02 233 22 37). La durée du visa est de 28 jours pour un touriste, et 70 jours pour un voyage d'affaires. Le prix du visa est de 20 dollars, plus d'éventuels frais. Le visa est valable 28 jours. Il peut être prolongé uniquement à



Bagan, l'un des plus beaux sites de stupas au monde.

Yangon et coûte 33 \$ pour 14 jours + 2 \$ pour le formulaire adéquat, avec 1 ou 2 jours d'attente. Dépassement de visa (overstay) possible sans repasser par Yangon: 3 \$ par jour à payer à la sortie. Ne pas oublier les 10 \$ de taxe d'aéroport au moment de quitter le pays.

Pour les voyageurs gastronomes, autant le dire : il n'y a pas une grande variété de cuisine internationale en Birmanie. Par contre, la cuisine du pays varie en fonction des régions et mérite franchement le détour. Il est très facile de ne pas subventionner le gouvernement avec vos dollars. Pour cela, quelques principes de base: s'adresser à des guest-houses privées (la plupart le sont), se déplacer en pick-up ou en bus non gouvernemental (il y en a à toutes les stations), éviter de prendre le train: la classe suggérée aux touristes est hors de prix: 30-40 USD suivant le trajet, payables en dollars uniquement. Et les trains sont toujours en retard. Néanmoins, dans les petites stations, vous trouverez sans problème des billets seconde classe à très bas prix.

Considérez toujours les transports par la route en heures, pas en kilomètres. Le mot route n'est souvent pas celui approprié pour la fine couche de macadam défoncé de 3 mètres de large sur laquelle se croisent 30 tonnes chinois et pick-up bons pour la casse. Dans leur grande majorité, les guest-houses et autres sources d'informations dirigent les étrangers vers les infrastructures touristiques ou donnent des infos «officielles». Ne pas hésiter, donc, à chercher des infos à la ronde. On obtient souvent des résultats contradictoires et finalement, le moins cher et le moins organisé se révèle souvent être le bon plan, ou tout au moins le plus pittoresque.

Yangon

Le taxi de l'aéroport vers le centre doit pouvoir se négocier à 5 \$ sans problème, et on

peut obtenir un trajet à 3000 kyats en discutant bien.

Pour le plus économique, rejoindre la route qui borde l'aéroport, prendre un pick-up (30 kyats) vers le premier gros carrefour et là, le bus 51 (il faudra apprendre les chiffres birmans) qui va jusqu'à la Sule Pagoda, ou presque (20 kyats).

Guest-houses

Okinawa Guest-House - 64, 32nd street - Pabedan Township Yangon. Près de la Sule Pagoda. Tél.: 1 374318. Chambres à 10 \$ pour 2 sans AC (air conditionné), douche à l'extérieur. 15 \$ avec AC et douche, déjeuner inclus, mais pas terrible.

Ocean Pearl Inn - Botataung Pagoda Rd 215. Tél.: 1 297007. fax: 1 297329. Chambres entre 10 et 15 \$ pour deux. AC, douche intérieure. Plus chic mais un peu décentré.

Bagan

Un site de 42km² avec environ trois mille temples et pagodes datant du 11 au 13^{ème} siècle. Beaucoup sont malheureusement restaurés mais cela reste un endroit magique. Il y a de l'espace et on se sent transporté par la magie des lieux.

Guest-houses

Prince GH, face au Bagan Golf Resort, Anawhrata Road - Thiripyitsaya Qr, Nyaung U. Tél.: 061 60411-2. Chambre double marchandée à 7 \$ la nuit, douche dans la chambre. Petit déjeuner correct. Nouvelles chambres en cours d'aménagement.

Restaurants

San Kabar restaurant & pub. Spécialités italiennes. Bagan Nyaung U Main Rd Near Schwezigon Pagoda - block 5.

Aroma 2 (très bon indien). Yar Kinn thar Hotel Rd (maison mère à Nyaungshwe - Inle lake: tout aussi bon).

Beaucoup d'autres établissements s'offrent à

vous dont le «Be kind to animal», restaurant végétarien près de la Tharaba gate, sur la route entre Old Bagan et Myinkaba village. Notez qu'il vaut la peine de se lever tôt et d'aller se promener dans les quartiers en bord de rivière.

Un tour en carriole (6000 kyats pour 2 personnes pour la journée entière) donne un bon aperçu de la ville. Par la suite, le vélo me semble un bon moyen de découvrir la ville. Visitez la Maung Aung Myin art gallery, une magasin de laques traditionnelles au Myin Ka Par Village (il y avait là une jeune fille qui parlait très bien le français).

Kalaw

Ville située à 1300 mètres d'altitude. Très belle petite gare, belles maisons de style colonial, sympathique marché coloré tous les 5 jours, ambiances et odeurs assurées. Beaucoup de treks possibles dans la région. Guest-house : Golden Lily GH, No 5/88 Natsin rd. Tél.: 081-50108. Charmantes chambres double avec salle de bains. 3 \$/pers, déjeuner inclus. Les informations données par le staff sont très fiables. Possibilité d'organiser des treks sur place pour les environs ou pour aller vers le lac Inle (vos sacs peuvent être acheminés par la route).

Cela vaut la peine de faire l'excursion pour la journée vers les Pindaya Caves, mais ce n'est pas nécessaire de le faire en taxi, ce n'est pas très loin et plus pittoresque en pick-up.



La ville de Mandalay est un point de passage obligé des touristes. Ici un magnifique pont en bois, au couché du soleil.

- Il y a une sympathique fabrique d'ombrelles en ville, les petites coûtent 1 \$.
- Admirez les grands Banyans et observez les indigènes : il y a un mélange fascinant de personnalités.

Lac Inle

Sans aucun doute l'endroit à ne pas manquer. L'endroit est magnifique, diversifié et vous invite à la flânerie. Très intéressant pour les amateurs d'oiseaux. Prévoir un détour dans le circuit du bateau.

Guest-houses

La meilleure de toutes est l'Aquarius Inn, No2 phaung Daw Pyan Rd, Nam Pan Quarter. Nyaungshwe. Southern Shan State. Tél.: 081 29352 - 081 29073. Une chambre à 7 \$ pour 2 sans salle de bains. 12 \$ avec

salle de bains. Le propriétaire, Sai Lone, un Shan né à Nyaungshwe, est vraiment plus que charmant. Jus de fruits pressés frais à votre retour d'excursion, thé vert à gogo, il vous beurrerait même vos tartines... Comparé au reste du pays, le déjeuner est divin. Ne pas refuser un souper Shan s'il vous est proposé, vous passeriez à côté d'un petit régal local.

Restaurants

Aroma 1, Stran Rd , tout près du pont du canal, lieu de départ des tours en bateau sur le lac. Très bon indien.

- Win Nyunt, massage traditionnel birman (3000 kyats pour 1h30) Yone Gyi Rd, Nan Da Wun.

- Prix du bateau pour une journée sur le lac: normalement 7000 kyats + 2000 kyats pour le crochet vers le vieux temple In Daing (ça en vaut la peine, autant pour le site que pour les canaux qui y mènent. Essayez d'y arriver vers 15 heures au plus tard, et faites le retour par le lac pour le coucher du soleil). Je déconseille le marché flottant, grosse arnaque à touristes, par contre le monastère avec les chats qui sautent est à ne pas rater, et je ne dis pas cela que pour les chats! Les sources d'eau chaude ne valent pas le coup non plus mais la balade en vélo pour y aller, oui.

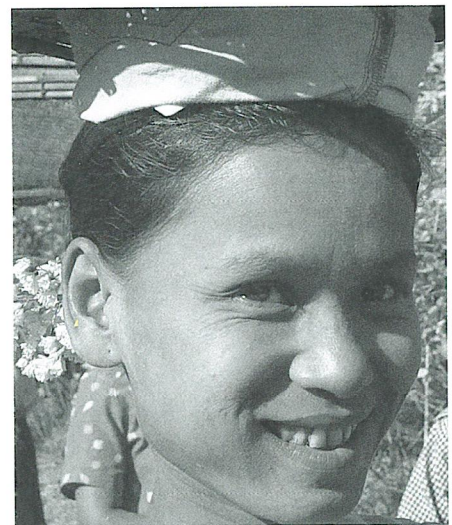
Mandalay

Mandalay est une grande ville, pas la plus belle du pays mais incontournable car passage obligé pour différentes destinations au

Nord-Est ou au Nord-Ouest. C'est un des plus anciens points de passage du grand tourisme et la population qui travaille dans ce domaine est déjà bien rôdée pour recueillir vos devises. Particulièrement doués pour l'arnaque, les trishaws (bicyclette avec 1/2 siège sur le côté) n'hésitent pas à insister sur un prix de 1500 kyats pour vous déplacer à trois pâtés de maison (alors qu'un prix de 200/300 kyats permet de traverser la ville - comptez 3000 kyats pour un trishaw pour toute la journée).

Guest-Houses

Royal Guest-House. 41 25th street (entre 82nd & 83rd street). Tél.: 02 65697. Chambres à 10 \$ pour 2 avec AC. Douche dans la chambre et bon confort. Cet établissement est assez fréquenté, pensez à réserver,



Une jeune fille transporte sur sa tête les produits de la récolte. La Birmanie est composée d'une multitude d'ethnies.

ver, c'est plus sûr.

Restaurants

Nylon Ice Cream Parlour, tout près de la guest-house, dans la 83ème rue , au coin.

-Maria Mar (très bon indien), dans une petite ruelle qui donne dans la 75ème au niveau de la 26ème et la 27ème rue. Prix modérés.

Allez voir les Moustache Brothers (Par Par Lay), comédiens de la troupe A-Nyeint, sur la 39ème rue (entre la 80ème et 81ème rue). Spectacle tous les soirs à 8h30. Prix: 2000 kyats. Un gang de comédiens à la langue bien pendue parmi les rares à se permettre de lancer des vanes sur le pouvoir en place.

Location de vélos à 800 kyats la journée, le meilleur moyen de transport pour se déplacer dans la ville.

Excursions possibles vers Amarapura (la cité de l'immortalité) et le U Bein bridge (splendide pont piétonnier en teck d'1 km de long). Très joli au coucher du soleil, et si vous avez encore envie de pédaler, vous trouvez sur votre passage un monastère hyper actif, Ava (Inwa) et un autre, le Sagaing.

En bateau, de l'autre côté de la rivière: Mingun, agréable escapade, en dehors de la ville.

Possibilité de descendre vers Bagan en bateau: choisir entre la version offerte par la guest-house ou trouver un petit transporteur local. Visitez la Mandalay Hill au coucher du soleil. Très belle vue sur un océan de stupas blancs.

Pour les entrées aux différents sites, se renseigner: un système de pass doit permettre l'accès à plusieurs sites.

Les Birmans sont des gens très amicaux, sympathiques et serviables. Tout le monde se fait un plaisir de donner des renseignements, alors n'hésitez pas à sortir des itinéraires classiques. Cela vous reviendra moins cher et ce sera beaucoup plus sympathique ■

Nicky Mono
Crédit photos : Hervé Fléjot,
Gulliver Travels

LEFRANC & BOURGEOIS
FONDÉ EN 1720

Les Beaux - Arts

LINEL®

lefranc

Conté
A PARIS™

Louvre

**3 Centuries of History
in Colour**

Flashe®

Available at : **EMPORIUM**, **THE OLD SIAM** Bangkok, Ngamwongwan, Bangkae, Somjai (The Old Siam), HHK Showroom (Nares Road)

HHK
INTERTRADE
CO., LTD.

69/10 Soi Thongpan1, Thakam Road, Bangkoktuen Bangkok 10150 Thailand
Tel. 0-2895-7200 Fax. 0-2895-7206
Website : www.hhkint.com E-mail : cservice@hhkint.com

JVK fête ses 25 ans et vous offre 10% de réduction sur votre prochain déménagement en Thaïlande*
*(Offre valable jusqu'au 31/12/2005, déménagement national uniquement)

JVK moving your world JVK

JVK



**Besoin de déménager de « porte à porte »
Choisissez JVK...**

Pour:

- Son accréditation ISO 9001
- Ses 25 ans d'expérience
- Son réseau international établi
- Ses 17 000m2 d'entrepôts et pièces climatisées
- Son expertise du dédouanement, du fret maritime et aérien
- Mais aussi le meilleur service de relocation du marché:
- Ecole, logement, visa, personnel de maison etc.



**JVK International movers
Comparez vous comprendrez**

JVK International Movers Ltd.

222 Krungthep Kreetha Road, Huamark Bangkok 10240

Tel : (66) 02-379-4646 Fax : (66) 02-379-5050 www.jvkmovers.com

votre contact francophone pour un devis gratuit

Armand Mobile : 09-799-7139 E-mail : armand@jvkmovers.com



60th Anniversary
THANTAKIT
DENTAL CENTER
1945 - 2005

CENTRE D'IMPLANTS DENTAIRES

Pionnier en Implants dentaires depuis 1973.
32 Années de Succès dans les implants dentaires.
Spécialiste en implants certifié de l'Université de New York

Le scan dentaire CT améliore la visualisation des images en 3D de la configuration des os de la mâchoire, ce qui permet à l'implant d'être placé plus précisément et d'augmenter le taux de réussite à long terme.





CENTRE DENTAIRE COSMETIQUE

Combinaison Parfaite de Fonction et d'Esthétique |
Placages en céramique | Incrustations en céramique |
Couronnes en porcelaine | Blanchiment Laser

Thantakit Dental Building 0 2718 0777
All Seasons Place Branch 0 2685 3444-5
dentists@thantakit.com
www.thantakit.com

6ème étage, 3000 m2
Thantakit Dental Building
(en face de l'Hôtel Amari Atrium,
New Petchburi Road)





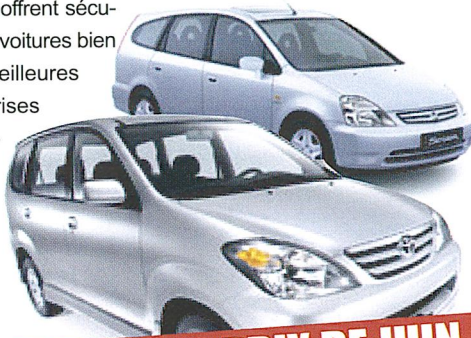
บริษัท นอร์ทวีลส์ เร็นท์ อะ คาร์ จำกัด
North Wheels Rent A Car Co., Ltd.

Pour explorer le Nord en toute sécurité, faites confiance à North Wheels Rent a Car.

Plus de 100 véhicules à votre disposition, dont 40 nouveaux modèles. A partir de 1300 bahts par jour pour la Toyota Avanza 7 places, 900 bahts pour la Soluna M. Des tarifs spéciaux pour la location à long terme. Basés à Chiang Mai depuis 12 ans, ils offrent sécurité et savoir-faire, des voitures bien entretenues, les meilleures assurances comprises dans le prix de location, une assistance technique 24h/24 où que vous soyez, le kilométrage illimité, une carte détaillée du Nord

de la Thaïlande, la prise en charge et le retour du véhicule à l'endroit de Chiang Mai que vous désirez, et des prix compétitifs et sans surprise, taxes et TVA incluses. Si vous venez de la part de Gavroche, vous serez particulièrement bien reçus. Cartes de crédit acceptées.

En option, siège enfant



PROMOTIONS SUR LES PRIX DE JUIN A SEPTEMBRE 2005

North Wheels Rent A Car
70/4-8 Chaiyaphum Rd, Changmoi, Chiang Mai 50300
Tél: (053) 874 478, Fax: (053) 874 378
e-mail: sales@northwheels.com
www.northwheels.com

AXIOME Co., Ltd.

195/2 Moo 11 Theprasit Road,
Pattaya, Chonburi 20260
Tel : 038 301 137-8 Fax : 038 300 615
(Tel : 038 301 021 - Fax : 038 301 022)
Mobile : 01 889 64 26
Email : Axiome@mac.com
Site : www.axiomegroupe.com

Assistance et conseil juridique
Litiges - Défense - Recours
Actes notariés - Contrats

Montage et constitution de société
Immobilier : Achat - Vente - Location
Négociations - Surveillance - Expertises

Mise en place et suivi de comptabilité
Déclaration d'impôts - TVA - Bilan
Fiscalité - Sécurité sociale

Traduction - Interprétariat Français/Thai
Agréé par l'Ambassade de Belgique,
l'Ambassade de France et l'Ambassade de Suisse

**RISQUEZ LA SOLITUDE
AVEC NOUS...**



Seeing is Believing...

Ámantee est une nouvelle galerie à l'orée de Bangkok - off Chaeng Wattana, quelques 20 minutes du centre ville via le Don Muang "toll way".

Ouvert tous les jours, Ámantee est une addition inusitée et enchanteresse à la scène artistique de la capitale thaïlandaise.

L'ambiance champêtre des jardins d'Ámantee, complète admirablement un ensemble d'habitations classiques thaïs, métissées d'ajouts architecturaux européens élégants privilégiant, légèreté et fraîcheur naturellement offertes par ombres et vents, espace, lumières et vide... Reliés par des trottoirs de bois, des édifices de tek aux lignes épurées, surplombent jardins intérieurs, étangs et ruisselets émaillés de plantes exotiques.

Le complexe abrite une collection choisie d'objets d'arts centenaires et contemporains, incluant peintures, sculptures, manuscrits ainsi que meubles anciens, chinois, tibétains et thaïs, consacrant une ambiance multiculturelle unique.

Ámantee est par essence un endroit où échanger et s'enrichir de valeurs étranges ou familières, nées de cultures remarquables trop souvent méconnues. Grâce au passé, Ámantee séduit le présent et l'avenir et cordialement, vous y invite.



Ámantee
House of Oriental &
Tibetan Antiques & Arts

131/3 Chaeng Wattana 13,
Laksi, Bangkok 10210
Tel: 02-982-8694-5

Come, Visit Us Soon.

Carte disponible sur www.amantee.com

PETITES ANNONCES

AFFAIRES A CEDER

1 A VENDRE MAISON

Vends maison neuve à Thabo située à 15 km de Nongkai, deux grandes chambres, deux salles de bains, cuisine extérieure, grande terrasse faisant salle à manger et parking. 750 000 bahts (pour cause départ). Tél : 07 134 6681

2 A VENDRE TERRAIN

A 45km. de Siem Reap, à Kball Spean, en face des cascades, terrain de 2 hectares avec maison. Renseignements au 01 690 1901.

3 A VENDRE SUPER AFFAIRE

L'un des plus beaux Pub de Pattaya, très connu. A vendre, entièrement équipé, écran géant, clim, bière pression, machine à café, 4 TV., personnel 20 personnes et 1 manager. "Loyer mensuel" 25 000 bahts seulement, pas de key money. Bail de 3 ans renouvelable possibilité de logement au 1er étage du restaurant 8,5 millions bahts de CA. Profit annuel: 3,6 millions par an. Super affaire à saisir. 140 000 euros. Curieux s'abstenir
Tél : 01 745 1581

LOCATIONS

1105 STUDIOS A LOUER

Nous proposons d'agréables studios pour des personnes seules ou de jeunes couples. Idéalement situés à Sukhumvit 55 et Ekamai 63, dans des maisons individuelles de deux étages. Environnement calme. Accès rapide au skytrain : station Thonglor. Ces studios sont meublés (TV incluse) avec cuisine et salle de bains équipées, téléphone

international privé et service à la demande.

- Studio 30 m² (Thonglor) : 7,500 bahts/mois.

- Studio 30 m² (Ekkamai) : 6,000 bahts/mois.

- Studio 40 m² : 11,000 bahts/mois

- Duplex 50 m² : 13,500 bahts/mois

Pour des familles, nous disposons également d'appartements :

- Appartement de 90 m² (1 chambre) Thonglor : 18,000 bahts/mois.

- Appartement de 90 m² (1 ch) Ekkamai : 15,000 bahts/mois.

- Appartement de 120 m² (2 ch) Thonglor : 24,000 bahts/mois

- Appartement de 120 m² (2 ch) Ekamai : 20,000 bahts/mois.

Contrat d'un an, disponibilité immédiate.

Contact : Mlle Nap au 01 863 0890
M. Henri au 02 260 59 24

1 URGENT A LOUER

Appartement 25m² (+ 3m² de balcon), complètement meublé (cuisine équipée, TV Home Theater, accès câble et Internet...), très bien situé (mètre à 5 minutes) et à proximité de grandes surfaces (Carrefour). Loyer négociable (15 000 bahts - environ 300 euros - par mois). Dispo au 1er juillet.

Contact au : 00 66 (0) 9 536 1046.

E-mail : antoinestoven@hotmail.com

0705 MAISON A LOUER

Maison à louer avec 3 chambres, 1 bureau, salle de séjour, salle à manger, 5 climatiseurs, 3 salles de bains. Soi Sappacha (à coté du LFIB), visite tous les jours. Loyer 35.000 bahts/mois (meublé). Contactez Mme Prakong Salles (Khun Or) au 06 347 31 98.

2 A LOUER AU CAMBODGE

Dans un très bel emplacement, espaces à louer pour boutique ou galerie, de 20 à 80 m², voir plus.

Dans un lieu culturel avec restaurant, librairie, jardin.

Contactez le (885) 63 964 328 à partir de 20h00 ou le 01 674 6701.

1 STUDIO A LOUER PATTAYA

Particulier loue studio tout confort Jomtien beach Pattaya à la semaine, au mois, à l'année.

Contactez Lorenzo : 07 149 6520

805 MAISON A LOUER

Ekamai soi 10 très calme maison 3 chambres, 2 salles de bains, cuisine, salon, salle à manger, toilette, chambre de bonne, réduit, grand jardin 22 000 bahts/mois.
Tél : 02 714 3388 le soir.

2 CHAMBRE A LOUER

Loue 3 chambres dans pavillon, parquet bois. 300 mètres station BTS On-Nut. Très calme, terrasse, jardin, bassin, Internet, fax, 200 DVDs en français, 300 livres, salle de bains avec baignoire. 6 000 bahts/mois (eau/élec inclus).

Tél : 09 944 7267

E-mail : chrmarge@yahoo.com

1 CHERCHE APPARTEMENT

Appartement à Bangkok 2 pièces (chambre + salon) proche métro ou BTS.

Contact : paullaforgue@hotmail.com

COURS/TRADUCTION

705 COURS DE FRANÇAIS

C.I.E.L. de Provence présente cours de français (pour adolescents et adultes) dans le sud de la France animés par des spécialistes dans paysages colorés de la Provence et atmosphère familiale. Pédagogie active en petits groupes adaptée aux

besoins individuels. Différentes formules : cours standards (matin uniquement) et intensifs (toute la journée, avec des excursions), préparation à un séjour d'études en France, préparation à la vie professionnelle. Logement à la carte (hôtels ou familles d'accueil). Découverte de la culture et de l'art de vivre français.

Contact : C.I.E.L. de Provence.

E-mail : office@cieldeprovence.org.

Site Internet :

www.cieldeprovence.org.

1205 COURS-TRADUCTION

Traduction, tourisme, interprétariat, Cours : Français/Anglais/Thai

Contactez : 09-693 5629

E-mail : parinyawong@yahoo.com

3 COURS-SERVICE

Professeur de Thaï (2 ans d'expérience en Thaïlande, 1 an en Belgique) donne cours pour expatriés francophones de Bangkok. Propose également les services de guide touristique et d'interprète (licence TAT). Disponible en Thaïlande à partir du 1er juin.

Contacteur : Racha

Mobile : 09 766 8172

E-mail : rsuralai@hotmail.com

AUTOS-MOTOS

0705 A VENDRE FORD 4x4

Ford Ranger, Double Cab, 4x4, Turbo diesel 2.5, couleur argentée, année 2001, 60.000 km. Nouveaux pneus et amortisseurs, avec de nombreux accessoires, parfait état. Contactez le 01 890 0071 ou 01 874 4233.

0705 A VENDRE KX 80

Moto de cross-Kawasaki KX 80. Année 1996. Parfait état. Prix 45.000

Avocat & Conseiller d'entreprise



Maître PERASIT
PENSIT & LAWS

Nous vous proposons les services suivants:

Visa d'un an

Permis de travail

Procédure d'enregistrement d'une entreprise

Litiges

Services de comptabilité

Pour de plus amples informations, veuillez contacter notre cabinet:

21ème étage, Charn Issara Tower II, 2922/262 New Petchburi Road, Bangkok 10310 Tél: (66 2) 308 27 24 - 26, Fax: (66 2) 308 27 27

www.pensitandlaws.com, perasit@pensitandlaws.com, pensitgroup@pensitandlaws.com

bahts.
 Contacter le 01 890 0071
 ou 01 8744233.

0705 **A VENDRE HONDA CR**
 Moto de cross-Honda CR 85. Année
 2004. Comme neuve. Prix 100.000
 bahts.
 Contacter le 01 890 0071
 ou 01 874 4233.

DIVERS

**A VENDRE LIVRES
 SCOLAIRES**
 Parents dont les enfants sont inscrits
 au CNED, vendent livres scolaires
 programme 6ème 5 000 bahts.
 Echange livres scolaires 5ème contre
 programme 4ème. Pour nous joindre
 07 897 7624.

**A VENDRE BANDES
 DESSINEES**
 Pour collectionneurs ou amateurs de
 bandes dessinées.
 - Collection de l'oeuvre d'Hergé 13
 albums reliés : 4 séries par albums
 25 000 bahts.
 - Collection de l'oeuvre intégrale de
 Frankin 15 albums reliés : 4 séries
 par albums 30 000 bahts.
 - Collection complète des chefs
 d'oeuvre de la BD. érotique 8
 albums : 4 séries par albums 16 000
 bahts.
 - Collection complète de Ric Hochet
 18 000 bahts.
 - Collection complète de Tif Et
 Tondou 18 000 bahts.
 - Collection complète de Jessica
 Blandy 9 000 bahts.
 - Collection complète de Gil Jourdan
 8 000 bahts.
 - Collection complète de Sammy
 17 000 bahts.
 - Collection complète de Jérôme
 Bloche 6 000 bahts.
 Tél : 09 24 66 028

0705 **SITE WEB CLE EN MAIN**
 Avec enregistrement du domaine,
 hébergement du site aux USA, 10
 adresses E-mail (50MB), création et
 optimisation du site en 4 pages, pro-
 motion pendant 1 an, mis à jour
 mensuelle, le tout pour 19,900 bahts.
 E-mail : www.dmak.net
 Site Internet : info@dmak.net

RENCONTRES

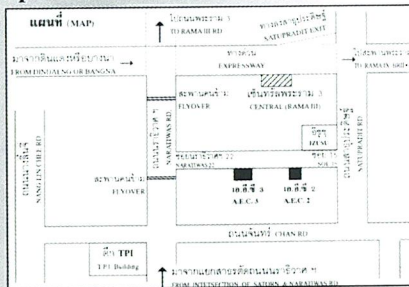
JEUNE THAIE
 Jeune étudiante thaïe, 20 ans,
 cherche des amis(es) francophones
 pour amitié, pratique de la langue
 française.
 Contacter : pucca_do@hotmail.com

RESIDENT KORAT
 Je demeure à Korat je désire entrer
 en relation avec toute personne thaï-
 landaise vivant en Thaïlande et
 désirant s'exprimer en français.
 Merci de me contacter à :
 papytoy@hotmail.com

AEC Apartment 3

Calmé, meublé,
 vue panoramique, balcon,
 de 32m² à 70m².
 A 5 min du Central Rama 3.
 Sauna, salle de gym, superette, blanchisserie,
 restaurant. 9 étages. Ascenseur. Cuisine amé-
 ricaine.
 Salle de bains, baignoire.
 Baies vitrées. Très clair. Satellite.
 Gardiennage 24h/24.
 Parking voiture.

Du studio au 3 pièces de 5400 à 15000 bahts



**A 10 minutes de
 l'Alliance Française,
 Satupradit
 Soi 15**

245/1 Satupradit Soi 15, Chongnonsri, Yannawa,
 Bangkok 10 120
 Tél: 02 674 18 16 Fax: 02 674 18 37

SPORTS
 Français 27 ans, habitant Bangkok
 depuis décembre dernier, cherche à
 rencontrer des Français pour faire du
 sport (badminton, foot, tennis...) ou
 autres.
 arnaudthail@hotmail.com

THAILANDAISE, 48 ANS
 1,50m; 43 kg, parle anglais, cherche
 homme de 60 ans pour relation
 sérieuse et durable. Frivoles
 s'abstenir.
 Contactez Tandy : 01 27 94 586

FRANCAIS
 JH français recherche F thaïlandaise
 pour communication et découverte
 de la langue thaïlandaise.
 Contact : daouff2003@yahoo.fr
 Tél : 06 75 76 73 79

FRANCAIS 43 ANS
 Français, 43 ans, d'excellente éduca-
 tion, habitant à Bangkok et ayant
 vécu en Asie depuis 10 ans, souhaite
 rencontrer des jeunes femmes asia-
 tiques pour amitié, conversations et
 échanges culturels.
 Contact : jeunemecsympa_@gmx.net

THAILANDAISE, 30 ANS
 Parlant thaï, anglais, recherche des
 amis(es), en vue d'amitié, discus-
 sions, échanges culturels, relations.
 Contactez-moi : janistra@email.com

FRANÇAIS, 40 ANS
 H français, fonctionnaire, bien
 physiquement, sérieux souhaite faire

connaissance avec JF thaïe de 20 à
 40 ans, correspondance et rencontre
 pour amitié ou plus, je suis en
 Thaïlande au mois de juillet.
 Contact : bostal@wanadoo.com

THAILANDAISE, 29 ANS
 Souriante, gaie, recherche
 Français(es), francophones avec une
 bonne moralité pour conversations,
 échanges culturels.
 E-mail : nanatresbelle@yahoo.com

JOUEURS ECHECS/TAROT
 Français cherche principalement
 joueurs d'échecs et/ou de tarot, je
 suis également intéressé par d'autres
 jeux.
 Contact : 012 745 701
 ou à l'adresse suivante:
 thibault.geoffrois@iecs.edu

DEMANDES D'EMPLOI

CHEF DE CUISINE
 Chef de cuisine (cuisine française et
 européenne) résidant en thaïlande,
 cherche emploi à Bangkok, en ordre
 de visa (1 an), libre de suite.
 Contact au : 07 940 39 65
 E-mail : talat@loxinfo.co.th

COMMERCIAL/TOURISME
 JF thaïe, 33 ans, bonne présentation,
 parle 5 langues dont le français et
 l'anglais et dotée d'un bon sens
 commercial et artistique, recherche
 du travail dans les secteurs du
 tourisme, de la vente et de la décora-
 tion.
 Tél : 05-90-346-58

**ALLIANCE FRANCAISE
 DE PHUKET**

LE SEUL SERVICE DE
 TRADUCTIONS DU SUD DE LA
 THAILANDE AGREE PAR LES
 AMBASSADES FRANCOPHONES
 + DE 350 DVD EN LANGUE
 FRANCAISE
 DISPONIBLES A LA LOCATION
 3 THANON PATTANA SOI 1
 83000 PHUKET
 TEL 076 222 988

SOCIETE EUROPEENNE
 Kancha Tookta, Thaïlandaise vivant
 à Bangkok, 38 ans, parle couram-
 ment anglais et thaï.
 Cherche travail à Bangkok dans
 société ou commerce européen. Déjà
 travaillé en Amérique comme
 serveuse puis caissière.
 Contact : 04 716 10 45

HOTELLERIE
 JH, 34 ans Fr/Ang/Esp/Thaï, BEP et
 CAP hôtellerie, 12 ans d'expérience,
 sommelier, second de cuisine, maître
 d'hôtel, directeur, gérant de restau-
 rant. Recherche travail sur Phuket,
 tout poste en restaurant ou hôtel.
 Réside et travaille depuis 4 ans en
 Thaïlande, Bangkok (Sukhumvit soi
 24) et Phuket (Kata). Perdu mon
 emploi de directeur suite au tsunami.
 Personne responsable, organisée,
 facile d'adaptation, très qualifiée en
 informatique, en sommellerie, en cui-
 sine méditerranéenne, capable de
 gérer un restaurant, la comptabilité
 et du personnel.
 CV sur demande, disponible de
 suite.
 Tél : 01 485 6454
 E-mail : phuketviva@yahoo.fr

**HOTELLERIE/RESTAURA-
 TION**
 JH français recherche emploi dans
 hôtellerie, restauration dans le cadre
 de la découverte de la culture
 thaïlandaise.
 Tél : 06 75 76 73 79

OPERATEUR-REGLEUR
 JH 25 ans, opérateur régleur en sys-
 tèmes d'usinage (BEP, CAP, ORSU
 + niveau bac pro) expérience 5 ans,
 cherche travail à plein temps.
 E-mail : mouradebou@hotmail.fr

EXPORT/IMPORT
 Etudiant Sciences Po Paris, 4ème
 année en International Business,
 trilingue (français, anglais, thaï).
 Cherche stage basé en Ile-de-France
 à partir de septembre. Souhaite tra-
 vailler dans import/export entre
 France et Thaïlande.
 Vous pouvez me joindre à
 siamissimo@free.fr

GUIDE PRATIQUE

BANGKOK

AEROPORT

INTERNATIONAL DON MUANG

Domestique : 02 535 20 81-2

International : 02 535 28 46-7

Départs : 02 535 12 54 / 535 13 86

Arrivées : 02 535 13 01,

02 535 13 10 / 02 535 11 49

Information : 02 535 12 53

AGENCES DE VOYAGES

ASIAJET

Installés depuis de nombreuses années en Asie du Sud-Est, nos spécialistes français sont à votre disposition pour construire vos voyages dans la région et vous assurer des vacances réussies.

Spécialiste des pays du Mékong, Asiajet vous propose un produit sur mesure en fonction de vos attentes (Excursions à la carte, incentives, soirées événementielles...).

Nous mettons à votre service tout notre savoir-faire pour vous conseiller dans le choix de vos circuits, vos hôtels et vos activités à travers la Thaïlande, le Cambodge, Bali, Le Laos, Le Myanmar, Le Vietnam et le Yunnan.

Asiajet Ltd.
506 Chao Phraya Tower 5ème étage,
Shangri-La Hotel
89 Soi Wat Suan Plu 10500 Bangkok.
Tél : 02 630 7264
Fax : 02 630 7255
E-mail : production@asiajet.net

ASIAN HORIZON

Tour-Opérateur français ayant son siège à Bangkok depuis 13 ans. Receptif d'agences et tour-opérateurs européens importants, nous avons pour spécialisation les voyages "sur mesure" (individuels ou groupes). Nous occupons grâce à notre expertise et créativité une position de leader francophone dans l'organisation d'incentives et meetings de toute taille, en Thaïlande mais aussi sur le Vietnam, le Cambodge, le Laos et le Myanmar, pays sur lesquels nos équipes et bureaux sont totalement dévoués à votre service. Nous développons aussi des projets eco-touristiques dans la région (jonques de rivière, restaurant & resort/delta du Mékong-Mekong dolphins project/Rattanakiri) ou charme, qualité de service et respect de l'environnement sont nos critères premiers.

Siège :
184/28 Forum Tower 12^{ème} étage,
Ratchadapisek Road, Huay Kwang
Bangkok 10310 Thaïlande.
Tél : (662) 645 2740, (662) 645 2741
Fax : (662) 645 2742
E-mail : info@asian-horizon.com
Site Internet : www.asian-horizon.com

ASIA VOYAGES

Asia Voyages est un tour-opérateur français présent à Bangkok depuis 20 ans, spécialisé dans les voyages individuels et sur mesure. Circuits aventure ou culturels, séjours plages, en

famille, dans 29 pays d'Asie et 4 pays de la zone Pacifique (Australie, Nouvelle-Zélande, Nouvelle-Calédonie et Fidji). Asia Voyages a également créé des produits "éco-touristiques" renommés tels que le Lisu Lodge et la Khum Lanna vers Chiang Mai, des croisières maritimes à bord de jonques traditionnelles à Phuket, des croisières fluviales à Bangkok (barges à riz Mekhala), et sur le Mékong, au Laos.

183 Regent House, 15ème étage
Rajdamri Road, Lumpini,
Bangkok 10330 (Métro Rajdamri).
Tél : 02 651 97 68 -69

Fax : 02 651 97 70

Site Internet :

www.asiavoyagesonline.com

E-mail : info@asiavoyagesonline.com

EXCELSIOR - EDITOURS

Billetterie, réservations, tours organisés, voyage individuel sur mesure (voir notre encart publicitaire dans ce numéro).

16ème étage, Unico House,
29/1 Soi Lang Suan, Ploenchit Rd.,
Lumpini, Bangkok 10330.

Tél : 02 254 9370, 02 253 37 27,

02 254 68 67,

Fax : 02 254 35 07

EXOTISSIMO

Exotissimo a fêté en 2003 ses 10 ans en Asie du Sud-Est et le bureau de Bangkok est depuis janvier 2003 notre dernier-né dans la région. Nos équipes expérimentées sont sur place au Cambodge, au Laos, en Birmanie, au Vietnam et en Thaïlande pour assurer des services touristiques de qualité, du simple conseil

pratique ou réservation d'hôtel, au voyage complet sur mesure.

Rez-de-chaussée, Building Udom Vidhya (Entre Dusit Thani Hotel et Abdul Rahim Place) 956 Rama IV Road, Silom, Bangkok, Bangkok 10500.

Tél : 02 636 0360

Fax : 02 636 0363

E-mail : thailand@exotissimo.com

Site Internet : www.exotissimo.com

Exotissimo - Votre partenaire au Vietnam, Cambodge, Laos, Birmanie et en Thaïlande.

HOTEL TRAVEL NETWORK

Tous les hôtels d'Asie, d'Océanie et

d'Europe aux meilleurs prix :

Promotions Spéciales, Cartes,

Guides de Voyage, Tangent E-zine,

Convertisseur de devises,

Prévisions météo.

Réservations via Internet

Stur, simple et rapide. HôtelTravel

vous assiste dans toutes vos

réservations d'hôtels grâce à son

Service Clientèle Multilingue,

disponible 24h/24, 365 jours par an.

Site en français :

http://www.HotelTravel.com/fr

Service Clientèle francophone

présent en Thaïlande.

Contact : Alexandra, Frédéric

Tél : +66 (0) 76 282 808

E-mail : fr@hoteltravel.com

JP TRAVEL

6 Sukhumvit Soi 4, Bangkok.

Tél : 02 252 96 44, 02 254 99 89,

02 254 87 77

Fax : 02 255 22 33

E-mail : jean@jptravel.co.th

AGENCES IMMOBILIERES

ACCOM ASIA AGENCE IMMOBILIERE FRANÇAISE

18/8, 8th Floor, Fico Place Building,
Sukhumvit 21 Road, Wattana,
Bangkok 10110.

Contact : **Jean -Pierre**

Tél : 02 258 01 51

Fax : 02 258 01 55

Mobile : 01 846 99 74

E-mail : jeanpierre@accomasia.co.th

Site Internet : www.thailandhome.com

MOVEANDSTAY EXECUTIVE LIFESTYLE WORLD- WIDE

Sabaai Concept Co.,Ltd.

163 Ocean Insurance Building, Unit 17
H, Urawongse road, Suriyawongse,
Bangrak, Bangkok 10500.

Tél : (662) 235 6624-25

Mobile : (661) 928 0301

Fax : (662) 235 6626

E-mail : gael@moveandstay.com

Site Internet : www.moveandstay.com

ALLIANCE FRANCAISE

29 Sathorn Tai Road, Bangkok 10120.

Tél : 02 670 4200 ,

Fax : 02 670 4270

E-mail :

bangkok@alliance-francaise.or.th

Site Internet :

www.alliance-francaise.or.th

AMBASSADES

AMBASSADE DE BELGIQUE

17th Floor, Sathorn City Tower,
175 South Sathorn Road, Sathorn,
Bangkok 10120.

Tél : 02 679 54 54

Fax : 02 679 54 67

E-mail : Bangkok@diplobel.be

Site Internet :

www.diplomatie.be/bangkok

AMBASSADE DE BIRMANIE

132 Sathorn Nua Road,
Bangkok 10120.

Tél : 02 233 22 37

AMBASSADE DU CAMBODGE

185 Rajdamri Road, Bangkok 10330.

Tél : 02 254 66 30

AMBASSADE DU CANADA

15th Floor, Abdulrahim Place

990 Rama IV Road, Bangrak,

Bangkok 10500.

Tél : 02 636 05 40

AMBASSADE DE FRANCE

35 Soi Rong Phasi Kao, Soi 36,

Charoen Krung Road, Bangkok 10500.

Tél : 66 (0) 2 657 51 00

Fax : 66 (0) 2 657 51 11

Consulat de France

35 Soi Rong Phasi Kao, Soi 36, Charoen

Krung Road, Bangkok 10500.

Tél : 66 (0) 2 657 51 51

Fax : 66 (0) 2 657 51 55

Service Visas

29 South Sathorn, Bangkok 10120.



Accom Asia

VOTRE AGENCE IMMOBILIERE

LE MOIS DES "BONNES AFFAIRES" !...

Visites "immédiates" sur notre site : www.accomasia.co.th

Une maison en "compound" PISCINE et SECURITE Sud Sathorn. 3 chambres + bureau. Proximité supermarché et accès autoroute. Loyer bradé: 65.000B ! REF : 05005703

Une maison jumelée dans un ensemble gardé avec piscine. 5 chambres au total. 6 salles de bains. Ent. rénovée (air-cond. neufs) meublée et décorée. LOYER : 75.000B REF : 020489

Une maison particulière avec jardin sud Sathorn. 5 chambres/salle à manger séparée. En excellent état. Partiellement meublée. Belle terrasse dans la verdure. LOYER : 70.000B REF : 09007103



02 258 0151, 01 846 99 74 Jean-Pierre

plus de choix : www.accomasia.co.th inquiry@accomasia.co.th
une approche différente... un service réellement efficace et gratuit !

Tél : 02 627 21 50-51
Ouvert de 8h30 à 12h.
L'après-midi sur rendez-vous seulement de 13h30 à 15h. Numéro d'urgence.
(24h/24h) : 02 266 82 50-56

Mission Economique
25ème étage, Cham Issara Tower,
942/170-171 Rama 4 Road,
GPO Box 1394 Bangkok 10500.
Tél : 02 233 95 22-3
Fax : 02 236 35 11

Assemblée des Français à l'Étranger

Permanence au consulat tous les deuxièmes mardis du mois, de 9 heures à midi. Les personnes qui souhaitent une rencontre sont priées de prendre rendez-vous auprès de Michel Testard, délégué pour la zone Asie sud-Est.
Tél : 02 439 36 65
Fax : 02 437 04 86
E-mail : servex@ksc.th.com

AMBASSADE DU LAOS
Visa touristique : 1050 bahts
520, 502/1-3 Soi Ramkhamhaeng 39,
Bangkapi, Bangkok 10310.
Tél : 02 538 36 96 ou 02 539 66 67-8
Fax : 02 539 66 78

AMBASSADE DE MALAISIE
35 South Sathorn Road, Bangkok 10120.
Tél : 02 286 13 90-2, 287 77 69

AMBASSADE DE SINGAPOUR
129 South Sathorn, Bangkok 10120.
Tél : 02 286 21 11

AMBASSADE DE SUISSE
35 Wireless Road, GP.Box 821,
Bangkok 10330.
Tél : 02 253 01 56 ou 02 253 01 60
Fax : 02 255 44 81

DELEGATION DE LA COMMISSION EUROPEENNE
Kian Gwan House II, 19ème étage,
140/1 Wireless Road,
Bangkok 10330.
Tél : 02 255 91 00
Fax : 02 255 91 13

ANTIQUITES, ART DECO

ÂMANTEE
House of Oriental, Tibetan Antique, Arts
Âmantee... une nouvelle galerie d'antiquités à 20 minutes du centre-ville via l'autoroute de Don Muang, à 700 m. de Chaeng Wattana Road.
131/3 Chaeng Wattana 13, Laksi,
Bangkok 10210.
Tél : 02 982 8694-5
Site Internet : www.amantee.com

GOLDEN TORTOISE WAREHOUSE
Mobilier coréen, japonais et chinois.
Antiquités, meubles restaurés et reproductions. Restauration de meubles, soilage de statues.
Liberty Plaza- Room 1000/39
Parking Level, Sukhumvit Soi 55.
Tél/Fax : 02 714 9957
Ouvert au public : du jeudi au dimanche 10h à 18h.
Sur rendez-vous :
du lundi au mercredi
Tél : 01 899 7791

HARMONIQUE
Meubles et objets de décoration à l'étage du restaurant, à découvrir sur simple demande.
22 Charoenkrung 34, Bangkok 10500.
Tél : 02 630 62 70

Fax : 02 237 81 75

KALAE ART & DECOR
Meubles antiques chinois.
Objets de décoration en provenance de toute l'Asie.

1040 Soi Suan Plu, (Soi 17 Arkarn-songkhro) Sathorn Tai Road,
Thungmahamek, Bangkok 10120.
Tél : 02 286 51 29
Fax : 02 676 39 81
Ouverture : lundi-vendredi 9h-18h,
samedi-dimanche : 10h-18h.

KHONG KAO
Antiquités, tapis de collection. Elue meilleure boutique d'antiquités de Bangkok pour 2003-2004. Incontournable.
147/7 Soi Samahan, Sukhumvit Soi 4,
Nana Tai, Khlongtoey, Bangkok 10110.
Tél/Fax : (66-2) 252 03 66
E-mail : khongkao@hotmail.com

NIM'S TEA HOUSE
Ouvert tous les jours de 10h à 18h.
Maison de thé traditionnelle servant thés coréens et chinois. Collection Golden Tortoise. Antiquités.
55 Soi Torsak, Sukhumvit Soi 49-4.
Tél : 02 391 4464

OLD WOOD
Mobilier en teck sur mesure.
100 Sukhumvit, Soi 49 Près de Homhual Mansion, Bangkok 10110.
Ouvert tous les jours : 10h - 17h.
Tél : 02 662 5600
E-mail : tortue@loxinfo.co.th

ASSOCIATIONS

ACCUEIL FRANCOPHONE DE BANGKOK
Présidente :
Mme. Blandine Cressard
Permanence accueil :
Lundi matin de 11 h à 13 h.
Mercredi 13h à 15h hors vacances scolaires du L.F.I.B. Dans les locaux de l'Alliance Française, salle 201
29 Sathorn Thai Road,
Bangkok 10120.
afbfiatf@yahoo.fr
Secrétaire : Mme. Isabelle Michel

A.D.F.E
Français du Monde. Association au service des Français de l'Étranger. Accueil, soutien, rencontre.
Contact : Michel Testard
Tél : 02 439 36 65
Fax : 02 652 05 80

LES AMBASSADEURS DU BON GOÛT FRANÇAIS
Lieu de rencontre des chefs et de toutes les professions liées aux arts de la table.
E-mail : info@bon-gout-francais.com
Site Internet :
www.bon-gout-francais.com

F.C.C.T
(Foreign Correspondant Club of Thailand)
Penthouse Floor, Maneeya Building,
518/5 Ploenchit Road,
Pathumwan, Bangkok 10330.
Tél : 02 652 05 80

GAULOIS FOOTBALL CLUB
(Club de football francophone de Bangkok). Ouvert à tous les joueurs de foot amateurs... et (anciens !) professionnels... Evolue dans le Championnat de la Casual League. Inscriptions pour saison 2005/2006.
www.gauloisfc.com
Contacteur Dominique
Tél : 09 927 6062

U.F.E

(Union des Français de l'Étranger)
Présidente : Pascale Griveaud
Une mission : servir les intérêts des Français à l'étranger.
Entraide sociale, information, animation.
Tél : 01 700 64 87
E-mail : ufepascale@yahoo.fr
Adresse : GPO Box 1325
Bangkok 10112.

AVOCATS

MÂÎTRE PERASIT PENSIT & LAWS
21ème étage, Cham Issara Tower II,
2922/264 New Petchburi Road, Bangkok.
Tél : 02 308 27 24-26
Ligne directe M. Perasit :
02 308 29 83
Mobile : 01 817 75 53
Fax : 02 308 27 27
Succursales :
Pattaya, Phuket, Hua-Hin
Nous parlons français.

JP LEGALNET
Contact : Philippe LAMY
Diamond Tower 9ème étage,
427/117 Silom Road, Bangkrak,
Bangkok 10500.
Tél : 02 231 50 05, 02 231 56 14
Fax : 02 231 55 35
E-mail : jplegalnet@yahoo.com
Site Internet : www.pollaklegal.com

RENE PHILIPPE & PARTNERS
Des services de très haute qualité. Une équipe jeune et dynamique. Une approche à la fois professionnelle et personnalisée de votre dossier.
82/9 Langsuan Road, Lumpini,
Pathumwan, Bangkok, 10330.
Tél : (662) 651 9590
Fax : (662) 251 5625
E-mail : info@renephilippe.com
Site internet : www.renephilippe.com

SUTHILERT
Suthilert Chandra-Angsu,
avocat à la Cour.
Suite 1410, 14 th Floor, River Wing West,
Empire Tower, 195 South Sathorn Road,
Yannawa, Sathorn, Bangkok 10120.
Tél : 09 105 96 65
Fax : 02 670 28 88
Site Internet : www.litemlawoffice.com

VOVAN & ASSOCIÉS
Silom Complex
17ème étage, 191 Silom Road,
Bangrak, Bangkok 10500.
Tél : (0)2 632 01 80
Fax : (0)2 632 01 81
E-mail :
vovan.bangkok@vovan-associes.com
Site Internet :
www.vovan-associes.com
Avocats de nationalité: thaïe,
française, espagnole et américaine.
Contacter : Frédéric Favre ou
Laxami Waraprasart

Suivi et interventions dans toutes les provinces de Thaïlande, à travers un réseau de correspondants locaux, notamment à Chiang Mai, Krabi, Koh Samui, Pattaya, Rayong.
Siège social à Paris, autres bureaux à :
Lyon, Marseille, Rome, Milan, Bruxelles,
Mexico, Pékin, Hanoi, Ho Chi Minh-Ville,
Vientiane, Phuket, Membre de LEGA-LINK :
Réseau de cabinets indépendants
90 bureaux dans 45 pays.

BOULANGERIES - CAFES

FOLIE'S
-Point de vente Nanglichee:
309/3 Nanglichee Road.

Tél : 02 286 97 86
-Café 1912 :
29 Sathorn Tai Road,
Bangkok 10120.
Tél : 02 679 20 56

LA BOULANGE

Midi ou soir, retrouvez les plats qui ont fait l'histoire de la gastronomie française, en plus des viennoiseries des formules petit déjeuner et des sandwiches.
2-2/1 Convent Road, Silom,
Bangrak, Bangkok 10500.
Tél : 02 631 03 54-5
Fax : 02 631 03 56

CHAMBRES DE COMMERCE

FRANCO - THAÏE
5ème étage, Indosuez House,
152 Wireless road, Lumpini,
Pathumwan, Bangkok 10330.
Tél : 02 650 9613-4
Fax : 02 650 9739

CHARCUTERIES

CHARCUTERIE DE TRADITION FRANÇAISE
Nous avons le plaisir de vous informer de l'ouverture d'une charcuterie professionnelle de tradition française en Thaïlande. Une gamme de produits frais de qualité désormais disponible sur Bangkok. Livraisons par nos soins. Prenez contact avec Christophe.
Tél : 09 944 7267
Fax : 02 730 08 39
E-mail : charcuterie_ctf@yahoo.fr

CHOCOLATIERS

ALL PLANTS INTERNATIONAL
Importation de bonbons et chocolats naturels et sans colorant.
Tél : 02 203 08 16-7
Fax : 02 203 08 15

DUC DE PRASLIN BELGIUM
Le seul chocolatier belge à Bangkok.
16 Sukhumvit Road, Soi 49/14,
Bangkok 10110.
Tél : 02 381 66 90-1
Fax : 02 381 66 90

COIFFEURS

STYLE PARIS
Coiffeur français, manager : Georges Mazoyer. Hôtel Sofitel Silom, Bangkok, 188 Silom Road, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél : 66 (0)2 238 19 91
ext : 1235/1236
Fax : 66 (0)2 23 19 99

COMPAGNIES AERIENNES

AIR FRANCE
Head office
849 Vorawat Building, 20th Floor,
Silom Road, Bangrak, 10500, Bangkok.
Tél : 02 635 1199
Fax : 02 635 1189
Tél : 00-1800-441-0771 (réservation)
Fax : 00-1800-441-0769 (réservation)

QATAR AIRWAYS

21st Fl., P.S. Tower 36/74 Sukhumvit 21 road (Asoke), Klongtoey-Nua, Wattana, Bangkok 10110.
Réservation Tél : +662 259 2701-5
Réservation Fax : + 662 204 1243

CONSEILS FINANCIERS

AG SERVICE

Les courtiers réunis. Conseil en investissement en Thaïlande. Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.

Thai Wah Tower 2 (Hôtel Banyan Tree, proche de l'Alliance Française), 12ème étage, 21/99 South Sathorn Road, Bangkok 10120.

Tél : 02 677 31 01
Fax : 02 677 31 02

E-mail : contact@ag-service.org
agsbkk@loxinfo.co.th

Site Internet : www.ag-service.org

BIARRITZ INVESTMENT (FAR EAST) LIMITED

Conseil financier, assurance médicale, assurance vie, offshore banking, gestion de patrimoine.

JEAN-PIERRE CARCABAL

Tél : (662) 655 6128,

Fax : (662) 655 6129

Mobile : (666) 040 5750

E-mail : carcabal@ksc9.th.com

GROUPE CRYSTAL

Créer, Structurer, Valoriser, Optimiser, Protéger, Transmettre. Esmeralda Apt., Unit 11A 64-66 Soi Ngam Duplee, Rama IV, Bangkok 10120 Thaïlande.

Tél/Fax : 02-213 2028

Vos Conseillers :

Paul Roussel : 01-841 6059

Damien Schalaben : 01 819 5580

E-mail : proussel@groupe-crystal.com

Site Internet : www.groupe-crystal.com

S.C.I.I./TREND FINANCE

South East Asia Co., Ltd. Courtier indépendant en Banque Privée présent dans plus de 36 pays. www.trendfinance.ch

GENÈVE :

11, Rue du General Dufour. CH-1207.

Tél : (41) 22 32 15 666

Fax : (41) 22 32 06 774

LUXEMBOURG :

1 Rue Goethe L-1637 Luxembourg.

Tél : (352) 296 15 18 78

Fax : (352) 296 15 17 78

Site Internet : www.scii.lu

BANGKOK :

One Pacific Place, 15th Floor, 1511, Sukhumvit Road.

Contactez M. Philippe Verny

Tél : 02 653 09 50-1

Fax : 02 653 09 52

Mobile : 01 845 82 63

E-mail : scii@loxinfo.co.th

CONSTRUCTION - BATIMENT

ICE

12/1 Moo 5, Suksawat 43, Suksawat Road, Phrapadang, Samutprakan, Bangkok 10130.

Tél : 02 463 31 35 / 819 00 28

Fax : 02 463 60 43

E-mail : imdo@asianet.co.th

WORLD TOP TONER

Réalise tous vos travaux en maçonnerie, électricité, plomberie, peinture, décora-

tion intérieure et mobilier sur mesure, selon vos instructions. Notre engagement : respect des délais et garantie après travaux. 144/61 Soi Mooban Chantranivate, Thanurat road, Tungwatdon, Sathon, Bangkok 10120.
Tél : 02 287 1195
Fax : 02 287 1194
Mobile : 06 391 2830 / 06 792 0427
E-mail : info@worldtoponer.com

CONSTRUCTION DECORATION

AD MERIT

Décorateur, menuisier, carreleur et maçon. 818 Thetsaban, Nimit Nua Rd, Ladyao, Chatuchak, Bangkok 10900.
Tél : 02 954 2240
Fax : 02 580 6572
E-mail : ad_merit@hotmail.com

NEOVISTA INTERNATIONAL

Concept global, Identité, Produit, Décoration, Architecture. Pongkwan Lassus Architecte Silpakom université Architecte D.P.L.G
Antoine Lassus Architecte D.P.L.G
154/5 Rangnam road, Rajthevee, Bangkok 10400 Thailand.
Tél : (66) 02 642 45 40-41
Fax : (66) 02 642 45 42
E-mail : neovista@a-net.net.th

COURTIERS EN ASSURANCES

AG SERVICE

Les courtiers réunis Assurance représentant notamment : AXA, ZURICH, ROTHSCILD, etc. - Audit gratuit de vos couvertures exist-

tantes.

- Prix négociés, fractionnement gratuit de vos paiements.

- Tous types d'assurance locale et internationale pour les particuliers et les entreprises.

- Couverture médicale, assistance-rapatriement dans le monde entier, responsabilité civile individuelle et professionnelle, couverture multirisque incendie, assurance voiture et moto, assurance bateau.

- Obtention rapide de vos remboursements.

Patrimoine

- Conseil en gestion de patrimoine.

- Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.

Thai Wah Tower 2 (Hôtel Banyan Tree, proche de l'Alliance Française), 12ème étage, 21/99 South Sathorn Road, Bangkok 10120.

Tél : +66 (0) 2 677 31 01

Fax : +66 (0) 2 677 31 02

E-mail : contact@ag-service.org

agsbkk@loxinfo.co.th

Site Internet : www.ag-service.org

GROUPE CRYSTAL

Créer, Structurer, Valoriser, Optimiser, Protéger, Transmettre. Esmeralda Apt., Unit 11A 64-66 Soi Ngam Duplee, Rama IV, Bangkok 10120 Thaïlande.
Tél/Fax : 02-213 2028
Vos Conseillers :
Paul Roussel : 01-841 60 59
Damien Schalaben : 01 819 5580
E-mail : proussel@groupe-crystal.com
Site Internet : www.groupe-crystal.com

DENTISTES

DENTAL HOSPITAL

Dental Services
Du lundi au vendredi, de 09h à 20h.
Dimanche de 09h à 16h30.
88/88 Sukhumvit 49, Sukhumvit Road, Bangkok 10110.

Tél : 02 260 5000-15, 02 260 5029-30
Fax : 02 260 5026
E-mail : dental@loxinfo.co.th
Site Internet : www.dentalhospitalbangkok.com

SIAM DENTIST

Siam Center, 4ème étage
Très bon cabinet dentaire. Demandez le Docteur Waneec. Prix raisonnables.
Tél : 02 252 21 36

THANTAKIT DENTAL CENTER

Thantakit Dental Center
1939 New Petchburi Road, Bangkok, Huaykwang, Bangkok 10320.
Tél : 02 718 0777
Fax : 02 718 2270
E-mail : dentists@thantakit.com
Site Internet : www.thantakit.com

ECOLEES INTERNATIONALES

LYCEE FRANÇAIS INTERNATIONAL DE BANGKOK

Administration du LFIB
498 Soi Ramkhamhaeng 39 (Thep leela) Kwang Wangthonglang, Khet Wangthonglang Bangkok 10310.
Tél : 02 934 8008
Fax : 02 934 6670
E-mail : lfbangkok@a-net.net.th

THE REGENT'S SCHOOL

592 Pracha-Uthit Road, Huay Kwang Bangkok 10310.
Tél : 02 690 3777
Fax : 02 690 3778
E-mail : enquiry@regents.ac.th
Site Internet : www.regents.ac.th

ECOLEES DE LANGUES

WALL STREET INSTITUTE Apprentissage de l'anglais pour adultes.

BRANCH SILOM
Ground Floor, Kamol Sukosol Building, 317 Silom Rd., Silom, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél : 66 (0)2 237 70 70
Fax : 66 (0)2 237 70 60
BRANCH SUKHUMVIT
8th Floor, Jasmine City Bld., Sukhumvit 23.
Tél : 02 261 63 63
DIRECTEUR FRANÇAIS.
E-mail : michel@wallstreet.in.th
Site Internet : www.wallstreet.in.th

FITNESS

PERSONAL TRAINER

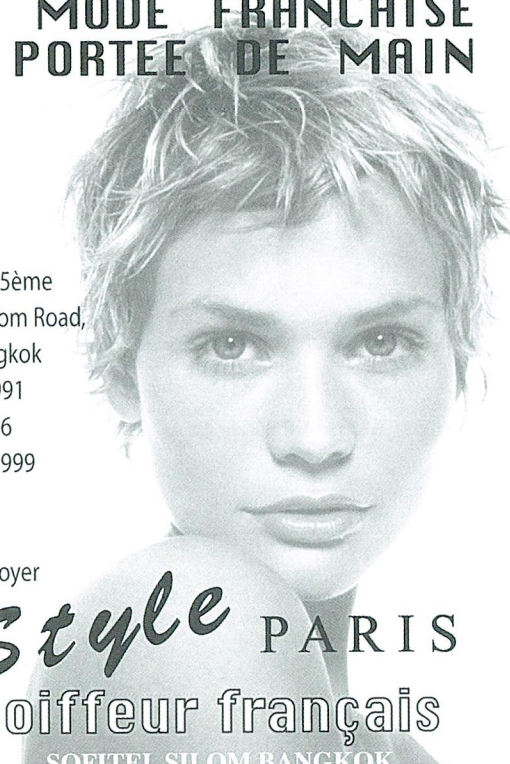
Marc Dancet, ancien entraîneur du GIPN avec + de 10 ans d'expérience, je vous propose mes services de **Personal Trainer** à domicile ou en salle pour améliorer votre condition physique et redonner à votre corps le tonus nécessaire. Contactez moi au 09 057 6723

GRANDES SURFACES

CARREFOUR

Hypermarché,
2929 Rama 4, Klongton, Klongtoey Bangkok 10110.
Tél : (662) 661 56 84,
Portable : (661) 55 80-4 (ext 200)
Fax : (662) 661 56 56

LA MODE FRANCAISE A PORTEE DE MAIN



Sofitel Silom, 5ème étage, 188 Silom Road, Bangrak, Bangkok
Tel: 02-238 1991
ext: 1235-1236
Fax: 02- 238 1999

Manager:
Georges Mazoyer

Style PARIS
coiffeur français
SOFITEL SILOM BANGKOK

HOPITAUX

BANGKOK HOSPITAL

Hôpital généraliste de renommée internationale agréé ISO 9002 et 9000 abritant 18 centres spécialisés et un hôpital spécialisé en chirurgie cardiaque. Une équipe de traducteurs et de coordinateurs francophones y est à votre service 24h/24.
2 Soi Soonvijai 7, New Petchburi Road, Bangkok 10320.
Tél : 02 310 3000, 02 310 3102
Fax : 02 310 3367

BNH (BANGKOK NURSING HOSPITAL)

Hôpital International privé. Services et technologie très perfectionnés. Personnel anglophone attentionné.
9/1 Convent Road, Silom, Bangkok, Bangkok 10500.
Tél : 02 632 05 40-87
Fax : 02 632 05 79

BUMRUNGRAD INTERNATIONAL

L'hôpital Bumrungrad est le plus grand hôpital privé de Thaïlande et une des plus grosses structures de soins privés en Asie.
33 Sukhumvit 3 (Soi Nana Nua), Wattana, Bangkok 10110.
Tél : 02 667 10 00
Fax : 02 667 25 25
E-mail : info@bumrungrad.com
Site Internet : www.bumrungrad.com

SAMITVEJ HOSPITAL (SUKHUMVIT)

133, Sukhumvit 49, Klongton Nua, Bangkok 10110.
Tél : (66) 02 711 8000
Fax : (66) 02 711 85 06
488 Srinakarin Road, Suanluang, Bangkok 10250.
Tél : (66) 02 731-7000, (66) 02 378-9000
Fax : (66) 02 731 7044
Site Internet : www.samitveji.co.th
E-mail : info@samitveji.co.th

HOTELS

LAYANA RESORT AND SPA

1060/15 PB Tower 64 Sukhumvit 71 Road, North Krongtoey, Wattana, Bangkok 10110.
Salle office : 6th Floor PB Tower soi 72 Sukhumvit Road.
Tél : 66 (0) 2713 2313-4
Fax : 66 (0) 2713 2312
E-mail : sales@layanaresort.com
Site Internet : www.layanaresort.com

NOVOTEL BANGKOK

ON SIAM SQUARE
Siam Square soi 6, Bangkok 10330.
Tél : 02 255 68 88
Fax : 02 255 18 24
E-mail : reserve@novotelbkk.com
Site Internet : www.novotelbkk.com

PANSEA

Bangkok office, 10 th floor Park Place, 231 Sarasin Road, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330.
Tél : (662) 253 41 45-7
Fax : (662) 254 45 35
E-mail : gmsamul@pansea.com

SOFITEL SILOM BANGKOK

Sofitel Silom accueille de nombreux événements, des réceptions et vous propose une large gamme de vins grâce au Wine Club. Nombreux restaurants, méditerranéen, japonais...
188 Silom Road, Bangkok, Bangkok 10500.
Tél : 02 238 19 91
Fax : 02 238 19 99
E-mail : H3616-sl@accor-hotels.com

STAR INN HOTEL

Star Inn Hôtel situé en plein centre de Bangkok. BTS Nana (à 50 mètres) climatiseur, TV câblée, le Star Inn a ouvert une nouvelle aile VIP. Bar ouvert 24H/24. Connection Internet dans les chambres et WIFI dans le lobby et terrasse. Restauration thaïe et italienne.
Tél : 02 651 0760 / 02 651 0761
Fax : 02 651 0762
E-mail : starinnhotel@starinnhotel.com
Site Internet : www.starinnhotel.com

THE SWISS LODGE

3 Convent Road, Silom, Bangkok 10500.
Tél : 02 233 53 45
Fax : 02 236 94 25
E-mail : info@swisslodge.com
Site Internet : www.swisslodge.com

INSTITUT DE RECHERCHE

IRASEC

Pour mieux comprendre l'Asie du Sud-Est. Vous trouvez nos livres à
- Livre et Media (librairie de l'Alliance Française) Alliance Française, 29 South Sathon road.
- Davideo, Thai Wah Tower 1, 21/72 South Sathon road.
- Librairie de l'université Chulalongkorn, Phayathai road, Pathumwan.
- Siam Societé 131 Sukhumvit soi 21 (Asoke).
- Museum Shop, Na Prathat road, Pranakorn.
- Vous pouvez également commander nos livres dans les librairies Asia Books.
Renseignement :
Tél : 02 260 2800
Site Internet : www.irasec.com

KARTING

PTT SPEED WAY

Karting Indoor. La seule piste de karting de Bangkok. Pour tous les âges et tous les niveaux. Ouvert tous les jours. RCA plaza 2ème étage (au-dessus du Tops supermarket). A 5 minutes seulement de la station BTS Thonglor. Direction française.
Pour plus d'informations : contactez Christian Gilles.
Tél : 02 031 2057

LIVRAISON A DOMICILE

CHEF SERVICE A DOMICILE

Vous choisissez votre menu, le Chef s'occupe du reste, il prépare les plats les plus délicats dans votre cuisine et les sert à votre table. Avec une carte gastronomique à prix très abordables. Chef Service vous simplifie vraiment la vie.
A partir du 1er août à Bangkok
Tél : 09 246 6028
Site Internet : festinsbkk2csloxinfo.com

FOOD BY PHONE



Pas le temps de déjeuner ou pas envie de sortir pour dîner ce soir ?

Food by Phone livre à domicile les meilleurs restaurants de Bangkok : italien, libanais, thaï, japonais et bien d'autres encore.

Food by Phone est un service de livraison à domicile disponible de 11h du matin à 22h30 pour vous livrer à la maison ou au bureau en moins d'une heure.

Food by phone livre tout le centre-ville de Bangkok (Silom, Sathorn, Nang Linchee, Sukhumvit), appelez le 02 663 46 63 pour recevoir un exemplaire gratuit du catalogue des menus proposés.
Tél : 02 066 30 46-63
Fax : 02 663 4680
Site Internet : www.foodbyphonebkk.com

LA BOULANGERIE CATERING

Pour les événements en tous genres, Breakfast parties, Cocktail parties, baptêmes, mariages...
Le chef Alain Bazeilles prépare vos banquets.
Contact : Jérémey
Tél : 01 805 88 42
E-mail : akoum1978@hotmail.com

LOCATION DE VOITURES

ASIAJET PEUGEOT OPEN EUROPE

Location de voitures Peugeot en Europe.
Les avantages :
Un véhicule neuf
Un prix détaxé
Un kilométrage illimité
Une assurance multirisque
Shangri-la Hotel
506 Chao Phraya Tower
89 Soi Wat Suan Plu 10500 Bangkok.
Tél : 02 634 1037
Fax : 02 634 1284
E-mail : sales@asiajet.net

CITROEN

Citroën TT Asia (Mezzanine floor)
c/o European Automobile
Les avantages : voiture neuve, kilométrage illimité Assurance multirisque sans franchise. Assistance 7/7, 24/24. Remise de 10%, cumulable à nos promotions, aux ambassades et organismes internationaux.
184 Suriwong Road, Bangkok, Bangkok 10500.
Tél : (66) 2266 7064
Fax : (66) 2266 7065
Contactez :
Dominique : (66) 60340948
Mrs. Si : (66) 60472003
CitroënTT : (66) 96849724
E-mail : citroentt@gefci.com

RENAULT EURODRIVE

Voiture neuve. Kilométrage illimité. Assurance multirisque sans franchise. Assistance 7 jours sur 7 et 24 heures sur 24. Remise des clés dès votre arrivée, dans l'un de nos 35 centres européens de livraison et de restitution.
Contact : Mr. Nid
Tél : 09 921 5534
Fax : 02 954-3500
E-mail : thairenault@yahoo.fr
Site Internet : www.renault-eurodrive.com

OPHTALMOLOGIE

LASER VISION
Professional LASIK Center

49/1 Soi Viphawadee Rangsit 38, Ratchadapisek Road, Ladyao, Chatuchak, Bangkok 10900.
Tél : 02 939 54 94
Fax : 02 939 54 95
E-mail : info@laservision.co.th
Site Internet : www.laservision.co.th

PAPETERIES

DAVIDEO

Feuilles simples et doubles petits et grands cahiers à petits carreaux et grands carreaux, étiquettes, oeillets, gouache... vous attendent au rayon scolaire français de votre magasin Davideo.
21/72 Thai Wah Tower 1 G/f Sathorn Road, 10120 Bangkok. (à 30 mètres de l'Alliance Française).
Tél/Fax : 02 285 09 94
E-mail : chapter1edition@yahoo.fr

HHK INTERTRADE CO.,LTD

L'agent exclusif des papeteries Maped, des produits de beaux-arts comme le papier Canson, les pincesaux Raphaël et des couleurs Lefranc & Bourgeois et Sennelier.
Bureau principal :
69/10, Soi Thongpam 1, Thakham road, Bangkokhantien, Bangkok 10150 Thailand.
Tél : (662) 895 7200
Fax : (662) 895 7206
Site Internet : www.hhkint.com
Salle d'expositions :
230/4-5, Nares road, Bangkok, Bangkok 10500 Thailand.
Tél : (662) 234 1583
Fax : (662) 235 3476

PAROISSES

PAROISSE FRANCOPHONE-MEP

254 Silom Road, Bangkok 10500.
Tél : 02 234 17 14
Fax : 02 237 13 38
E-mail : mepsilom2000@yahoo.com
Contact : P.Jo Trébaol
Messe du dimanche à 10h30.

PISCINES

PISCINE DESJOYAUX

Desjoyaux (Bangkok) Co., Ltd.
48/155 moo 10 Nawamin Road, Klongkum; Bungkum, Bangkok 10240.
Tél : 02 9889333
Fax : 02 9488118

PUBS, BARS, DISCOTHEQUES

FRENCH KISS

(Depuis 1984) Patpong 2. L'un des bars les plus fréquentés de Patpong. Plats du jour assiette de fromages, cocktails, espresso. Direction française.
Tél : 02 234 99 93

V9 - SOFITEL SILOM

Sofitel Silom accueille de nombreux événements, des réceptions et vous propose une large gamme de vins grâce au Wine Club. Nombreux restaurants : méditerranéens, japonais.
188 Silom Road, Bangkok, Bangkok 10500.
Tél : 02 238 19 91

RESTAURANTS

FRANCAIS

A L'ETAGE

Découvrez tous les mois les spécialités culinaires d'une région française. Valet parking gratuit, 15% de réduction avec American Express et formule midi à 450 Bahts.

28, 28/1 Sukhumvit 39 Klongton- Nua, Wattana, Bangkok 10110.
Tél : 02 662 6336
Fax : 02 261 7984

CAFE 1912

Géré par le groupe Folies. Restaurant, cafétéria. Dans l'enceinte de l'Alliance Française.

29 South Sathorn Road, Bangkok 10120.
Tél : 02 679 20 56
Fax : 02 251 30 58

CAFE SIAM

4 Soi Sri Aksorn, Chua Ploeng, Sathorn Bangkok 10120.

Tél : 02 671 0030
Fax : 02 671 0031

Site Internet : www.lecafesiam.com

CHARLIE'S

31/3 Soi Sukhumvit 39 (BTS Phrom Pong) Khlogtunnaue, Wattana, Bangkok 10110.

Tél : 02-261 1608
Mobile : 01-2924103

CREPES & CO

Spécialités marocaines, espagnoles et grecques. Très réputé pour ses crêpes et sa cuisine.

18 Sukhumvit Soi 12, Bangkok.
Tél : 02 653 3990-1
Fax : 02 653 3992
E-mail : crepes@smart.co.th
Site Internet : www.crepes.co.th

LA BOULANGE

Midi ou soir, retrouvez les plats qui ont fait l'histoire de la gastronomie française, en plus des viennoiseries, des formules petit déjeuner et des sandwiches.

2-2/1 Convent Road, Silom, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél : 02 631 03 54-5
Fax : 02 631 03 56

LE BOUCHON

Convivial et situé au coeur du quartier chaud de Bangkok ! Très bonne cuisine. 37/17 Patpong 2, Bangkok 10500.
Tél : 02 234 91 09

LE MISTRAL

188 Silom Road, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél : 02 238 19 91
Fax : 02 238 19 99
E-mail : H3616-sl@accor-hotels.com

LE MOULIN DE SOMMAÏ

Cuisine raffinée. Nouveau cadre, même propriétaire. 93/3A Lang Suan Road, Lumpini, Bangkok 10330.
Tél : 02 652 25 13

PHILIPPE RESTAURANT

Proche de la Station BTS, Phrom-Pong, ouvert midi et soir de 11h30 à 14h et de 18h à 22h.

20/15-17 Sukhumvit soi 39 North Klongtoey, Wattana, Bangkok 10110
Tél : 02 259 4577-8
E-mail : philpert@asianet.co.th

ITALIENS

DUILIO'S

Un restaurant italien, une très bonne cuisine. Pizzas au feu de bois. Terrasse extérieure. Menus le midi à prix très réduits. Ouvert tous les jours.

House N.17 Sukhumvit Road Soi 49.
Tél : 02 258 79 30
Fax : 02 945 04 98
Site Internet : www.duilios.com

DA LALO

Jasmine City Building
2 Sukhumvit Soi 23, Wattana, Bangkok 10110.
Tél : 02 260 9750

SUISSES

CAFE SWISS

Décor de chalet suisse, même l'odeur du pin y est.

Swiss Lodge
3 Convent Road, Silom, Bangkok, 10500.
Tél : 02 233 53 45
Fax : 02 236 94 25

THAILANDAIS

HARMONIQUE

Cadre romantique, dans une vieille maison de négociants chinois du début du siècle. Cuisine raffinée et variée. Très fréquenté. Proche de l'ambassade de France. N.22 Charoenkrung 34, Bangkok 10500.
Tél : 02 630 62 70, 02 237 81 75.

SERVICES

PROPERTY CARE SERVICES (PCS)

La plus grande société de services en Thaïlande, équipement, sécurité, nettoyage, jardinage, contrôle de la peste et produits hygiéniques pour tous types de bâtiments. Présents partout en Thaïlande 17 000 employés à votre service.

Accrédité ISO9001v.2000
234 Soi Sukhumvit 101, Prakanong, Bangkok 10260.
Contacteur : Arnaud Bialecki
Tél : 02 741 8800 ext.340
Fax : 02 741 8062
E-mail : customer@pcs.co.th

SERVICE-APPARTEMENTS

AEC APPARTEMENT 3

245/1 Sathupradit Soi 15, Chongnonsee, Yannawa Bangkok 10120.
Tél : 02 674 18 16
Fax : 02 674 18 37

MOVEANDSTAY

EXECUTIVE LIFESTYLE WORLD-WIDE

Sabaai Concept Co.,Ltd.
163 Ocean Insurance Building, Unit 17 H, Urawongse road, Suriyawongse, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél : (662) 235 6624-25
Mobile : (661) 928 0301
Fax : (662) 235 6626
E-mail : gael@moveandstay.com
Site Internet : www.moveandstay.com

SERVICE-TRADUCTION

THE CORNER

Traductrice français-anglais-thaï agréée

par l'ambassade de France à Bangkok. Prise en charge complète de tous vos dossiers administratifs, judiciaires, professionnels, etc : traduction, conseil, envoi et suivi. Assistance à la préparation de dossier de mariage. Assistance à l'obtention de permis de conduire thaï et international.

186/1 Charoen Krung Soi 36, Bangkok 10500. (Près de l'ambassade de France).
Tél/fax : 02 233 16 54
Portable : 01 482 99 74
E-mail : tempack@hotmail.com
Heures d'ouverture : 8h à 17h.
Du lundi au vendredi

TRAITEURS

FOLIES

Service commercial:

138 Moo 4 Suksawas Road, Ratburana, Ratburana Bangkok.

Tél : 02 818 27 00,
Fax : 02 818 26 99

E-mail : sales@folies.net

Point de vente Nanglichee :

309/3 Nanglichee Road.
Tél : 02 286 97 86

LA BOULANGE

Midi ou soir vous pouvez trouver les plats qui ont fait l'histoire de la gastronomie française, en plus des viennoiseries, des formules petit déjeuner et des sandwiches.

2-2/1 Convent Road, Silom, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél : 02 631 03 54-5
Fax : 02 631 03 56

TRANSPORTS DEMENAGEMENTS

ASIAN TIGERS TRANSPOR INTERNATIONAL

3388/74-77 Sirinat Building, 21st floor, Rama 4 road, Klongton, Klongtoey, Bangkok 10110.

Contactez M. Davis De Vos :

Mobile : 01 551 0455
Tél : (662) 687 7894 (Direct line)

Tél : (662) 687 7888 ext 894

Fax : (662) 687 7999

E-mail :

d.devos@asiantigers-thailand.com

Site Internet :

www.asiantigers-thailand.com

JVK MOVERS

222 Krungthepkriitha Road, Hua-Mark, Bangkapi Bangkok 10240.

Tél : 02 379 4646

Fax : 02 379 4642

E-mail : armand@jvkmovers.com

Site Internet : www.jvkmovers.com

SANTA FE RELOCATION SERVICES (THAILAND)

207 Soi Saeng Uthai, Sukhumvit 50

Road Kwang Prakanong, Khet

Klongtoey, Bangkok 10110.

Tél : 02 742 98 90-4 Ext. 107

Fax : 02 741 40 89

E-mail : santafe@ksc7.th.com

TRANS-LINK RELOCATION

28th Floor, Panjathani Tower, 127/33 Nonsee Road, Chongnonsee, Yannawa, Bangkok 10120.

Contactez : Antoine

Tél : 02 681 2000 ext. 316

Fax : 02 681 2912

E-mail : relocation@translink.co.th

Site Internet : www.translink.co.th

VIDEO CLUB

DAVIDEO

Vidéoclub francophone.

- Location de films en français.

- Vente de livres.

- Réservation de films possible même les jours fériés.

-Location de films à la semaine.

Ouverture : 10h.-18h. du lundi au samedi, dimanche fermé.

Thai Wah Tower I, rez-de-chaussée.

21/72 Sathorn Road, Bangkok 10120.

Tél/fax : 02 285 09 94.

E-mail : daviddeo.bangkok@anet.net.th

VINS

WINE CONNECTION

SILOM

Unit 5 Ground Floor Sivadon Building 1 Convent Road, Silom, Bangrak, Bangkok 10500.

Tél : 02 234 0388

Fax : 02 234 0389

SUKHUMVIT

Soi Sawasdee, Sukhumvit Soi 31 Bangkok 10500.

V9

37 th Floor, Sofitel Silom-Bangkok Silom, Bangrak, Bangkok 10500.

Tél : 02 238 1991

Site Internet : www.wineconnection.co.th

BANG SAPHAN

HOTELS-RESORTS

CORAL HOTEL

Cottages familiaux ou chambres doubles, air conditionné, eau chaude. Piscine et nombreuses activités sportives et de découverte.

(parle anglais, français et thaï)
171 Moo 9, Suan Luang Beach, Pongprasart, Bangsaphan, Prachuabkirkhan 77140.

Tél : 032 691 667

Fax : 032 691 668

E-mail : info@coral-hotel.com

Site Internet : www.coral-hotel.com

CHIANG MAI

AGENCES DE VOYAGES

ACTIVE THAILAND.COM (CONTACT TRAVEL LTD)

Vous aide à organiser vos séjours dans le Nord. Nous parlons français. Spécialistes aventures : rafting, canoë, trekking, circuit VTT, réservation d'hôtels, 4x4 avec guide/chauffeur etc.

73/7 Charoen Prathet Road,

Chiangmai, Thailand.

Tél : (66) 5381-8844

Fax : (66) 5327-9505

E-mail : info@activethailand.com

Site Internet : www.activethailand.com

MOUNTAIN BIKING CHIANGMAI

Descente en VTT sur piste tous les jours.

Doi Suthep / Doi Inthanon. 10

Programmes différents. Vélo Alu

Equiptement complet. Full Suspension.

Monté XT.

Contact : 01 024 7046

Fax : 053 271 185

E-mail :
info@moutainbikingchiangmai.com
Site Internet :
www.moutainbikingchiangmai.com
NOUVEAUTÉ : Special JEEP 4X4
La mousson est de retour. Venez
apprendre à piloter sur terrain glissant.
Jeeps spécialement équipées TT. Sortie la
journée ou Raid de plusieurs jours.
Contact / Information : Thierry
Portable : 06 915 5319
Fax : 053 271 185
E-mail : safarijeep@voila.fr
Site Internet : www.safarithailand.com

AGENCES IMMOBILIERES

EURO-THAI PROPERTY SERVICES

Agence immobilière proposant une palette complète de services pour Chiang Mai et ses alentours. Achat, vente ou location de terrains, maisons, condominiums et locaux commerciaux. Que vous cherchiez un appartement pour votre retraite ou la maison de vos rêves, nous sommes là pour vous aider. Nous parlons anglais, français et thaï.
Fax : 053 244 210
E-mail : peteurothai@loxinfo.co.th
Site Internet :
www.chiangmai-exports-property.com

ANTIQUITES

KALAE CHIANG MAI

115 Moo 8 Hang Dong Tawai Road,
T.Nongkaew Hang Dong,
Chiang mai 50230.
Tél : 01 530 92 90

ORIENTAL SPIRIT

Spécialiste meubles et objets anciens avec patine de Chine et Asie du Sud-est. Art primitif et bouddhiste. Direction franco-thaïe, demandez Jacky. Ouvert du lundi au samedi de 9h à 17h, fermé le dimanche.
Tél/Fax : (66) 53 409 693
E-mail : orienspt@loxinfo.co.th
4/5-6 Chotana Road, Kuang Sin, Chang Puek, Chiang Mai 50300.
Nouvelle galerie Oriental Spirit à l'Oriental Dhara Dhevi Resort, Kad Dhara.
51/4 Moo1 Chiang Mai Sankampheng Road, T.Tasala, Chiang Mai.

UNDER THE BÔ

Art tribal, monnaies et bijoux anciens, objets de curiosité et statuaire, meubles, architecture et archéologie.
Direction française.
Contact : François Villaret
22-23, 56-57 Nakomping Night Bazar, Changkalan Road, Chiang Mai.
Tél : 01 885 05 97
Fax : 053 441 661
E-mail : underthebo@yahoo.com
Nouvelle galerie Under The Bô à l'Oriental Dhara Dhevi Resort, Kad Dhara
51/4Moo1,Chiangmai Sankampheng Rd, T.Tasala, Chiang Mai.

AVOCATS

VOVAN & ASSOCIES SANYA SUKRASORN AND ASSOCIATES

148/1 Charoenprathet Road,
Changkalan Sub-d., Muang D.,
Chiangmai 50100
Supawid Khamthita Law Office
34/26 Sanamkila Road, Lamphun,
Tél : 02 632 01 80
Fax : 02 632 01 81
Contactez : Alexandre Dupont

E-mail :
alexandre.dupont@vovan-associes.com

CLINIQUES DE SOINS DENTAIRES

CHIANGMAI DENTAL HOSPITAL

Bienvenue à notre clinique de soins dentaires. Notre équipe de spécialistes permet de vous assurer les meilleurs soins dentaires. Prothèse, orthodontie, chirurgie bucco-dentaire, dentisterie esthétique, dans le cadre d'une clinique luxueuse aux laboratoires hautement équipés. Tous les jours sur RDV. de 8h30 à 17h30.
84/3 Chiangmai-Lampang Road,
A.Muang, Chiang Mai 50300.
Tél : 053 411 150, 053 411 151
Fax : 053 218 867
E-mail :
dental@chiangmaidentalcenter.com
Site Internet :
www.chiangmaidentalcenter.com

ECOLE

PREM TINSULANONSDA INTERNATIONAL SCHOOL

234 Moo 3, T.Huay Sai, A.Mae Rim,
Chiang Mai 50180.
E-mail : enquiry@precenter.in.th
Site Internet : www.precenter.in.th
Tél : +66 53 301500
Fax : +66 53 301507

GUEST-HOUSES

TOP NORTH GUEST HOUSE

Une oasis de verdure au coeur de la ville. Profitez de la piscine ou de la terrasse, appréciez le confort parfait des chambres, dégustez la cuisine thaïe ou internationale du Top North restaurant, pour des prix très raisonnables. Tours, trekkings, billetterie, location de voitures, appels longue distance.
15 Moon Muang Road, Soi 2,
Chiang Mai.
Tél : 053 278 900, 053 278 684
Fax : 053 278 485
E-mail : topnorth@hotmail.com
Pour réserver à Bangkok
Tél : 0- 2653-1921,
0-2653-3847

HOTELS

PRINCE HOTEL CHIANG MAI

Situé au coeur de la ville à 5 minutes du Night Bazar, dans une rue tranquille, le Prince Hotel vous offre confort et services. Chambres avec climatisation, TV satellite, piscine, restaurant, bar, boutique, salon de massage, agence de voyages. Nouveau : suites à louer au mois ou à l'année, kitchenette, micro-ondes, TV. 3 Taiwang Road,
Muang, Chiang Mai, 50300.
Tél : (66 53) 252 025-9
Fax : (66 53) 251 144
E-mail : princehotel_cm@hotmail.com

TOP NORTH HOTEL

Au coeur même de la ville, sa piscine dans un jardin tropical et la qualité des prestations : chambres avec ventilateur ou climatiseur, TV câblée, service de tours et trekkings, location de voitures... permettent à cet hôtel de figurer parmi les meilleures adresses de Chiang Mai. Restaurant réputé, The Zest, avec cuisine internationale et thaïe.
41 Moon Muang Road, Chiang Mai.
Tél : 0-5327-9623-5,
Fax : 0-5327-9 626

Pour réserver à Bangkok : 0-2653-3847,
0-2653-1921
E-mail : topnorth@hotmail.com

LOCATION DE VEHICULES

NORTH WHEELS RENTS A CAR Pour explorer le Nord en toute sécurité, faites confiance à North Wheels Rent a Car.

Plus de 100 véhicules à votre disposition, dont 40 nouveaux modèles. A partir de 1 300 bahts par jour pour la Toyota Avanza 7 places, 9 000 bahts par jour pour la Soluna M. Des tarifs spéciaux pour la location à long terme. Basés à Chiang-Mai depuis 12 ans. Sécurité et savoir-faire, voitures bien entretenues, meilleures assurances comprises dans le prix de location, assistance technique 24h/24, kilomètre illimité, carte détaillée du Nord. Prix compétitifs, taxes et TVA incluses. 70/4-8 Chaiyaphum Road,
Changmai, Chiang Mai 50300.
Tél : 053 874 478
Fax : 053 874 378
E-mail : sales@northwheels.com
Site Internet : www.northwheels.com

PISCINES

PISCINE DESJOYAUX

Desjoyaux Chiang Mai Co., Ltd.
179 Mahidol Rd., Haiya, Muang,
Chiang Mai 50100.
Tél : 053-283901-2
Fax : 053-202 859
E-mail : desjoyaux_cmi@hotmail.com

PUBS, BARS, LOUNGES

DARLING...

The Swiss Wine-Pub Bottle-Shop depuis 1999

Bar et boutique à vins au décor traditionnel, co-dirigé par Dang (Thaï) et Lucas (Suisse), offrant les meilleurs Premium du Nouveau Monde qu'ils importent eux-mêmes (une sélection des meilleurs Shiraz australiens), mais aussi du champagne, du Gewuerztraminer, des apéritifs ou des digestifs.
Le DARLING est l'un des points de rencontre favoris des touristes et résidents. Ouvert de 17h à 24h. Fermé le lundi.
Darling 49/21 Huay Kaew Road,
T. Changpuak, Chiang Mai 50300
Tél : 05 322-7427
Portable : 01 724-6601

LE SCORPION

Bistrot, Brasserie, Restaurant.
Dans une jolie cour fleurie en plein centre-ville (Loi Kroh Rd), le Scorpion est devenu le rendez-vous des habitués et le centre d'accueil francophone des touristes. Tous les bons tuyaux sont donnés avec le sourire, l'accès Internet est gratuit, salon de billard et salle consacrée au prêt de livres, de CVDs et DVDs. Ambiance bistrot le soir, menu brasserie avec des spécialités maison, sauté de magret de canard persillade, filet de boeuf, salades, charcuterie, pâtes etc. Ouvert tous les jours de 12h à 1h du matin.
59/6 Loi Kroh Road, 50100 Chiang Mai.
Moblie : 07 189 7049

RANDONNEES A VELO

CLICK AND TRAVEL LTD

Les vacances à vélo, 84 vélos de qualité pour un échantillonnage de parcours, allant de la balade culturelle au raid découverte, de la demie journée à la

semaine. Encadrement professionnel, nous parlons français.
Contact : Etienne Daniëls
Tél : 053 201194
Fax : 66 53 281554
E-mail : info@clickandtravelonline.com
Site Internet :
www.clickandtravelonline.com
Tout sur le vélo
www.cyclingchiangmai.com

NORTHERN-TRAILS.COM

Le spécialiste du circuit à vélo, agent pour l'Asie du RAID THAI 2004.
Mobile : Alex 01 603 2444
Site Internet :
www.northern-trails.com

VELOCITY

La boutique du cycliste. Location et vente de vélos, VTT, vélos de course. Maintenance, accessoires.
177 Changpuak Road, T Sriphum,
A Muang Chiang Mai 50200.
(à côté du Novotel)
Tél/Fax : 053 410 665
Mobile : 01 595 59 75
E-mail : velocity@thaimail.com

RESTAURANTS

CHEZ GIBUS

Grill-House restaurant
Buffet barbecue (viande, poisson et saucisse maison) accompagné de salades à volonté pour 219 bahts. Tous les mois, la spécialité du Chef : un plat traditionnel, choucroute, couscous, fondue etc. Menu à la carte, vin français à des prix raisonnables, direction francophone.
Buffet : 18h-22h.
A la carte : 18h-22h30.
Fermé le dimanche.
42 Kampaeng Din Road,
Chiang Mai 50000.
Tél : 053 27 27 12
Fax : 053 20 65 58
Site Internet :
chez-gibus.chiangmai-news.com

LE CRYSTAL

Restaurant français doté d'une ambiance décontractée et chaleureuse, Le Crystal est situé le long de la rivière Ping.
74/2 Patan Rd., T. Patan, A Munag,
Chiang Mai 50300.
Tél : 05 387 2890-1, 01 764 9858
Fax : 05 387 2892
E-mail : info@lecrystalrestaurant.com
reservation@lecrystalrestaurant.com

FRIEND HOUSE

Nouveau point de rencontre pour la communauté francophone, ce très joli restaurant situé dans la rue pittoresque des argentiers, Wualai Road, permet de savourer une cuisine thaïe de qualité et quelques plats européens. Grande terrasse ombragée, menu thaï de qualité avec quelques plats européens, vivier et barbecue pour une orgie de crevettes, soirées à thème. Fermé le dimanche.
170 Soi 6 Wualai Road, T.Haya,
Chiang Mai.
Tél : 053 200 161

LE COQ D'OR RESTAURANT

11 Soi 2 Koh Klang Road, Nong hoi,
Amphur Muang, Chiang Mai 50000.
Tél : 053-282024,053-801501
Fax : 053-281981

CHIANG RAI

ALLIANCE FRANÇAISE

ALLIANCE FRANÇAISE

Labo photos, activités culturelles, biblio-

thèque, service de traduction agréé par l'ambassade de France.
1077 Rajyotha Soi 1, Chiangrai 57000.
Tél : 053 600 810
E-mail : chiangrai@alliance-français.or.th

GUEST-HOUSES

MY DREAM GUEST-HOUSE
Un havre de paix au bord de la rivière Mae Kok entre Thaton et Chiang Rai, dans un village Karen.
Nan, guide karen parlant plusieurs dialectes et Guy, très rigoureux pour la qualité des services, ont créé un petit coin de paradis avec 7 bungalows tout confort et 5 chambres individuelles.
Treks hors des sentiers battus, baignades, pêche, rafting, un camp d'éléphants tout près, le rêve!
My Dream Bungalows, Khaew Waaw Dam, Karen Village No 12, Chiangrai District 57000.
Bateau-Taxi au départ de Thaton (12h30) ou de Chiangrai (10h30). Par la route, 7 km de piste après Ruam Mit Elephant Camp.

HOTELS-RESORTS

BAN LANNA HOTEL
Nouvel hôtel récemment ouvert à Chiangrai, à 5 mn. de l'aéroport et du centre ville, dans un pur style Lanna avec des chambres calmes et confortables avec air conditionné et un service de qualité, souriant et attentif. Navette aéroport/hôtel. Très bon rapport qualité/prix.
395 Moo 2, T.Rimkok, Chiangrai
Tél : 053 712 555
Fax : 053 714 687
E-mail : baanlanna@bookingofthailand.com
Site Internet : www.bookingofthailand.com

NAGA HILL RESORT
Sept bungalows de charme au milieu d'un grand jardin tropical. Une belle piscine de 25m. avec vue imprenable sur les collines alentour. Un restaurant thaï en forme de temple qui sert une des meilleures cuisines de Chiang Rai.
Endroit magique, Naga Hill séduira ceux qui privilégient calme, intimité et authenticité. Il est conseillé de réserver : reservation@nagahill.com
Naga Hill Resort, 83 Moo 8 Baan Phao, T.Bandou, Chiang Rai 57100.
Tél : 053 702 120
Site Internet : www.nagahill.com

MAESALONG OUTDOOR RANCH RESORT
Au pied de la montagne Maesalong, dans un cadre unique, le resort Maesalong Outdoor vous accueille dans l'un de ses bungalows construits dans un souci de respect et d'harmonie avec la nature. Maison à louer, randonnée à cheval, soirées feu de camp, Mr. Juno, le patron thaïlandais ainsi que Cyrille, son manager français, se feront un plaisir de vous faire découvrir la nature qu'ils connaissent si bien.
379 Moo 4 T.Pasong, A. Mae Chan, Chiang Rai 57110.
Contact : Cyrille 07 1919551
E-mail : Maesalongoutdoor2@yahoo.com

THE LEGEND CHIANG RAI
The Legend Chiang Rai Boutique River Resort & Spa situé au bord de la rivière Mae Kok, à l'écart de la ville mais à quelques minutes en voiture du centre, est la base idéale pour des excursions vers le Triangle d'Or ou les tribus

voisines.
Le resort comprend 78 studios et villas somptueusement décorés, permettant de profiter de l'environnement, avec une vue panoramique sur les collines et les montagnes, une piscine, un spa tropical, et un restaurant au bord de l'eau.
Un endroit de rêve pour tous ceux qui veulent explorer cette région si riche en culture et traditions, aux confins de la Birmanie, du Laos et de la Chine, tout en profitant d'un maximum de confort.
124/15 Koh Loy road, A. Muang, Chiang Rai 57000.
Tél : 053 910 400
Fax : 053 719 650
E-mail : info@thelegendchiangrai.com
Site Internet : www.thelegend-chiangrai.com

TOURS ET LOCATION DE MOTOS

FRENCHY TREKKING
Séjours hors des sentiers battus dans le Nord de la Thaïlande et au Laos, tours 4x4 et moto à portée de tous, privilégiant l'authentique et la rencontre avec les populations. Direction française.
Tél : 053 701 60
Fax : 053 701 409
Mobile : 01 952 38 69
Egalement, location de motos et de jeeps avec maintenance et service de qualité.
ST Motorbike, 527/5-6 Banphrakran Road, Chiangrai 57000.
Tél : 053 713 653, 053 752 180
E-mail : thairando@hotmail.com
Site Internet : www.thairando.net

KOH CHANG

RESTAURANTS

RUAN THAI RESTAURANT
Poissons et fruits de mer. Venez savourer une cuisine thaïe de qualité dans un environnement reposant, loin de l'agitation de Bangkok.
Bang Bao, Kho Chang, Trad 23120.
Mobile : 09 833 51 17
E-mail : ruan thai@wanadoo.fr

KRABI

AGENCES IMMOBILIERES

KRABILAND AND CONSTRUCTION
Agence immobilière franco-thaïe. Professionnels de la région de Krabi terrains et maisons à vendre ou à louer.
Contactez : Mme Pierrat
497/7 Uttarakit Rd, Krabi Town 81000.
Tél : 01 797 3808
E-mail : krabiland@hotmail.com

AVOCATS

VOVAN & ASSOCIÉS
Namtip Account's Office
228/2 Maharaj Road, Paknam, Muang, Krabi 81000
Tél : (0) 2 632 01 80
Fax : (0) 2 632 01 81
E-mail : frederic.favre@vovan-associés.com
Contactez : Frederic Favre

RESORTS

RAILEI BEACH CLUB
Pour un séjour de détente, louez votre maison privée, dans un cadre luxuriant sur la plage de Railei.
Tél : 075 622 596
E-mail : reservations@raileibeachclub.com
Site Internet : www.raileibeachclub.com

KALEANE
Quatre superbes villas à louer (2 à 12 personnes) avec piscine privée en bordure de mer. Personnel de maison. Service de restauration.

BANGKOK OFFICE
32 Seree 4 Road, Kwang Suan Luang, Khet Suan Luang, Bangkok 10250.
Tél : (662) 300 6193-5
Fax : (662) 300 6196

KRABI
212 Moo 2, Tambon Khao Thong Muang District, Krabi 80000.
Tél : (666) 789 7043
E-mail : Info@kaleane.com
Site Internet : www.kaleane.com

KOH JUM LODGE
Koh Jum Lodge est situé sur l'île préservée de Koh Jum entre Krabi et Koh Lanta. Seize "cottages" confortables de style traditionnel andaman sont bâtis dans une cocoteraie naturelle et jardin tropical. Thaï éco-resort avec un charme naturel exclusif.
Contact Jean-Michel : 09 921 1621
E-mail : jean-michel@kohjumlodge.com
Site Internet : www.kohjumlodge.com

LAYANA RESORT AND SPA
272 Moo 3, Saladan, Koh Lanta, Krabi 81150
1060/15 PB Tower 64 Sukhumvit 71 Road, North Krongtoey, Wattana, Bangkok 10110.
Sale office : 6th Floor PB Tower soi 72 Sukhumvit Road
Tél : 66 (0) 2713 2313-4
Fax : 66 (0) 2713 2312
E-mail : sales@layanaresort.com
Site Internet : www.layanaresort.com

PATTAYA

AGENCES DE VOYAGES

INTERNATIONAL SERVICE
Billets d'avion pour les vols intérieurs et internationaux. Taxis & minibus directs pour Bangkok ville et aéroport.
Excursions. Voyages organisés. Informations touristiques. Reconfirmation de billets. Réservation d'hôtels. Prix et réservations obtenus sur 2 ordinateurs connectés Galiléo. Nous parlons français.
Agence située en face du Marine Plaza Hotel tout près du Manhattan Café et du VC Hotel.
468/3 Moo 10. Pratamnak Road, Pattaya, Chonburi 20260.
Tél : 038 427 817, 038 713 168
Fax : 038 427 831
E-mail : internat@loxinfo.co.th

MY OFFICE
Téléphone international. Fax & E-mail service. Domiciliation de courrier. Confirmation de réservations. Coffres forts. Import - Export. Billets d'avion pour les vols intérieurs et internationaux. Excursions. Voyages organisés. Taxis, minibus, limousines. Réservation d'hôtels. Traductions. Agence ouverte 24h/24, située à côté du Marine Bar (Walking

Street). Nous parlons français.
144, Moo 10 South Beach Road, 20150 Pattaya.
Tél : 038-428-293, 038-424-373
Fax : 038-422-232
E-mail : myoffice@pty2.loxinfo.co.th

ANTIQUITÉS

URSULA'S ANTIQUES
De superbes pièces de mobilier aux couleurs franches, d'authentiques oeuvres originales et représentatives du génie des artisans chinois ramenées des quatre coins de la Chine et désormais présentées chez **URSULA'S ANTIQUES**. (Art & Mobilier Chinois)
3/148 Moo 6, Third Road, 20150 Pattaya.
Tél : 038-415-431, 038-422-876
Ouvert tous les jours de 11h à 18h30 sauf le lundi.

APPARTEMENTS A LOUER

SWISS SABAI LAKE RESORT
Un petit coin de paradis non loin de Pattaya. 14 appartements différents (allant de 30 à 150 m²) magnifiquement conçus, meublés et décorés (normes européennes), au bord du lac Ruam Sap. De 500 à 1 200 bahts par jour, ou de 9 500 à 19 500 bahts par mois. Restaurant/Bar, Jardin ombragé, piscine, snooker. A 4 km. de Sukhumvit road, sur le Soi 87, tourner à gauche juste après Lotus (Sud).
Tél/Fax : 038 249 947
Mobile : 06 151 1605
E-mail : niki@loxinfo.co.th
Site Internet : www.swiss-sabai.ch

AVOCATS

VOVAN & ASSOCIÉS AXIOME CO.,LTD.
448/19 Moo 12 National Housing Building Theprasit road, Pattaya 20260
Tél : 038 301 021
Fax : 038 301 022
Contactez : Jean-Baptiste Fournier
Frederic Favre
E-mail : axiome@mac.com
frederic.favre@vovan-associés.com

BIBLIOTHEQUES

CLUB JEAN DE LA FONTAINE
Association à but non lucratif animé par des bénévoles. Bibliothèque / cinémathèque 3 000 livres et 1 600 DVDs en français. Location de lecteur de DVD.
Ouvert : lundi-mercredi-vendredi de 10h à 12h et de 15h30 à 18h30 et samedi de 10h à 13h (fermé mardi-jeudi-dimanche).
Tél : 038 710 800 ext. 105
Espace francophone, 280/3 Beach Road (Walking Street), 20260 Pattaya.
E-mail : mediathequefrancaise@gmail.com
Site Internet : www.mediatheque-pattaya.com

CABINETS MEDICAUX

DR. OLIVIER CLINIC
Médecin suisse, le docteur Olivier Meyer vous accueille dans son cabinet médical pour tout problème de santé, incluant les maladies contractables en milieu tropical. Laboratoire à disposition. Ouvert lundi-vendredi 9h00-18h00 samedi 9h.-13h. 20/23-24 Moo 10, en face de l'hôtel Day & Night, Pattaya Sud.

Tél : 038 72 35 21-2
Fax : 038 72 35 22
E-mail : olivier@chonburi.ksc.co.th

CONSEILS FINANCIERS

GROUPE CRYSTAL

Créer, Structurer, Valoriser, Optimiser,
Protéger, Transmettre.
www.groupe-crystal.com
La Fontaine Building
280/3 South Beach Road Pattaya 20260
Tél : 038-710 800 ext : 110
Fax : 038-710 916
Vos Conseillers :
Paul Roussel : 01-841 60 59
Damien Schalaben : 01-819 5580
E-mail :
prussel@groupe-crystal.com
Site Internet :
www.groupe-crystal.com

CONSEILS FINANCIERS ET COURTIER EN ASSURANCES

AG SERVICE

Les courtiers réunis.

CONSEIL EN INVESTISSEMENT EN

THAÏLANDE.

Assurance-vie, retraite, rente éduca-
tion, placement immobilier, investisse-
ment offshore.

ASSURANCE

représentant notamment :

AXA, ZURICH, ROTHSCCHILD, etc.

- Couverture médicale, assistance-
rapatriement dans le monde entier,
responsabilité civile individuelle et pro-
fessionnelle, couverture multirisque
incendie, assurance voiture et moto,
assurance bateau.

- Assurance-vie, retraite, rente éduca-
tion, placement immobilier, investisse-
ment offshore.

Axiome properties & Capital Co.,Ltd
195/2 Moo 11, Theprasit road,
T.Nongprue, A.Banglamung,
Chonburi 20260

Tél : 038 301 137-8, 038 301 021

Fax : 038 300 615, 038 301 022

Site Internet : axiomegroupe.com

ECOLE DE PLONGEE

THAILAND DIVING

Le seul centre de plongée francophone de
Pattaya. Une journée aux îles (2 plon-
gées), plongée de nuit, plongée sur épave.
Prix spéciaux pour résidents (sur abon-
nement). École de plongée, de l'Open
Water au Dive Master. Croisières.
Découvertes des fonds sous-marins, de
Koh Chang (4 jours), Koh Tao (7 jours).
Tout compris, de la chambre au petit
déjeuner en passant par la plongée. Le
rêve garanti.

91/32 Moo 5 Soi Khaonoi 20260 Pattaya.

Tél : 07 803 53 58 (français)

01 004 60 20 (thaï, anglais)

E-mail : infos@thailand-diving.org

Site Internet :

www.thailand-diving.org

GRANDES SURFACES

CARREFOUR

333 Moo 9 Pattaya Klang Rd., Tumbon
Nongprue, Amphur Banglamung,
Chonburi 20260.
Tél : 038 360 444
Fax : 038 360456

GUEST-HOUSES & BARS

CHEZ DOMINIQUE

Guest-house située dans une des rues les
plus pittoresques de Pattaya et
débouchant sur la plage. Une dizaine de
belles chambres (toutes équipées TV,
ventilateur, SdB, 350 Bahts). Grand bar
animé par Dominique, Manu, Paulo et les
copines. Point de ralliement idéal pour les
potes. Écran géant pour mieux suivre les
grands événements sportifs. Ambiance
70's. Billard. Bière pression.
219/66-67, Moo 10 Soi Yamoto (Soi
13/1), Second Road Pattaya.
Tél : 038-710 395
Fax : 038 413 184
E-mail : dominiquepat@yahoo.fr

L'ACARINA

Chambres tout confort (air-conditionné
ou ventilateur, TV câblée, frigo, eau
chaude), de 250 à 450 bahts. Direction
Suisse Romande (francophone).
Ambiance très conviviale se prêtant
naturellement aux rendez-vous entre
amis. Établissement idéalement situé
dans une rue bien connue et haute en
couleur, dans le voisinage immédiat
d'autres établissements francophones
(restaurants & bars), tout près de la plage.
Egalement : Sorties en mer, Spécialiste
de la Pêche au Gros.
L'Acarina : 219/50, Soi Yamoto,
Beach Road, 20260 Pattaya.
Tél : 038 710 192/3
Mobile : 06 056 1914
E-Mail : lacarinapattaya@hotmail.com

LE PETRUS

Belles chambres spacieuses et claires, très
bon standing (air-conditionné & ventila-
teur, TV câblée, minibar, coffre person-
nel, salle de bains (King size). Petit-
déjeuners somptueux inclus. Direction
francophone (English spoken). Accueil
chaleureux. Restaurant gastronomique
(réputé), tradition franco-suisse. Cuisine
thaïe : plus d'une soixantaine de plats
succulents. A un jet de pierre du golfe de
Siam, au coeur des activités diurnes et
nocturnes.
219/57, Soi Yamoto, Beach Road, 20260
Pattaya.
Tél : 038-710-636-7.
E-mail : lepetrus@boursorama.com

LE TRAFALGAR

Situé en plein centre-ville, entre Third
Road et Soi Buakhao. Chambres spa-
cieuses, tout confort (air-conditionné, TV
câblée, coffre personnel dans chaque
chambre, minibar).
Direction française. Lek, Jean-Luc,
Dominique et leurs hôtesses seront
heureux de vous accueillir dans une
ambiance "apéro" et conviviale. Le seul
billard rond de Pattaya (ça mérite le
détour!).
(Bar/Guest-house).
312/34-35, Moo 9, Soi Lengkee, Pattaya
20260 Chonburi.
Tél : 038 720 290

HOTELS & BOULANGERIES

LA BAGUETTE

(jouxant l'entrée principale du Wood-
lands Hôtel & Resort) : première
boulangerie (pâtisserie, viennoiserie,
sandwicherie) française de qualité sur
Pattaya. Cafés, thés, chocolats servis
dans le salon ou en terrasse.
164/1 Moo 5, Pattaya-Naklua Road,
Pattaya Chonburi 20150.
Tél : 038 421 707
Fax : 038 425 663

WOODLANDS HOTEL & RESORT

Cet hôtel 4 étoiles de 135 chambres
avec 2 piscines, salle de gym, restau-
rant, pâtisserie... est une véritable oasis
de calme et de verdure au nord de
Pattaya, à une encablure du rond-
point des Dauphins.
Site Internet :
www.woodland-resort.com

HOTELS - RESTAURANTS

RIVIERA BEACH HOTEL

Sympathique petit hôtel situé à 100 m.
de la plage, 26 chambres tout confort
(air-conditionné, TV câblée, minibar,
eau chaude), coffres à la réception.
Prix : 350 et 450 bahts. Service de taxi,
bar avec billard, hôtesses, pastis, le
tout sous la houlette de Gilbert et de sa
famille. Accueil chaleureux garanti.
N'avez pas peur d'abuser de la gen-
tillesse proverbiale de Gilbert, un des
premiers français installés à Pattaya
(Expérience dépasse Science!)
Soi Post-Office, Beach Road, Pattaya
Tél : 038-429-623
Fax : 038-710-950
E-mail : rivierabeach@hotmail.com

HOTELS BARS RESTAURANTS

F&B BAR-HOTEL- RESTAURANT

Bel établissement à l'élégance discrète,
installé sur la Deuxième Avenue, non
loin de Pattaya Central, près de la
plage. 14 chambres de 35m², toutes
personnalisées et entièrement équipées
(double vitrage, climatisation, TV
câblée, salle de bains avec douche,
mini-bar). Restaurant proposant des
plats locaux (selon arrivages) et cuisine
française. Bar (apéritifs, cocktails).
Direction française. Accueil en taxi
individuel (à l'aéroport) sur réserva-
tion.
75/3 Moo 9, Second Road (en face du
Montien Hotel) 20260 Pattaya.
Tél : 038 427 142
Fax : 038 427 143
E-mail : fbhotel@csloxinfo.com

LOISIRS & SPORTS NAUTIQUES

CUTTLEBONE KITEBOARDING CENTER

Ecole de kite professionnelle (assurance,
bateau, instructeurs certifiés).
Approuvée par IKO (International kite-
boarding organization).
Nous proposons aussi du wakeboard et la
vente de matériels.
Adresse : Soi 14 Najomtien 22150
Sattahip (km. 155 sur Sukhumvit, juste
avant l'Ambassadeur à Pattaya)
Tél : 038 255 250
Fax : 038 255227
E-mail : info@cuttlebone.net
Site Internet : www.cuttlebone.net

ORPHELINATS

AIDE A L'ENFANCE DEFAVORISEE

Un nouveau centre de passage des
rédemptoristes pour les enfants des rues
est maintenant ouvert à Pattaya. On y
reçoit les enfants sans domicile, vivant de
mendicité et s'exposant à tous les risques
que cette vie comporte. Nous les nouris-

sons et leur assurons diverses commodi-
tés (douches, gîte) pendant la journée.
Nous surveillons leur état de santé et
tâchons de leur offrir la possibilité de
recommencer leur vie. Si vous désirez
nous aider, contactez-nous par téléphone
au 038 422 744 ou par courriel :
orphanage@redemptorist.or.th

PUBS, BARS, LOUNGES

LE ST TROPEZ

Magnifique cadre exotique, en plein cœur
de Pattaya. Air conditionné. Écran géant.
Bar d'ambiance. Ricard, Bière pression,
Picon, Cocktails, Caviar Beluga (d'Iran),
Champagne de France. Liza, d'origine
philippine, et Daniel de Toulon, vous
accueillent tous les jours à partir de 18h.
216/38 Moo 9, Soi Diana Inn,
Second Road, 20260 Pattaya.
Tél : 01-745-15-81

RESTAURANTS

ART CAFE PATTAYA

Situé à l'ouest de Naklua, Art Café vous
propose un festival de cuisine méditerra-
néenne. On est charmé par l'élégance du
lieu et l'accueil authentiquement chaleu-
reux du maître de maison qui lit Goethe,
Shakespeare et Molière dans le texte. La
galerie de peinture (attendant) complète
cette délicieuse ambiance de jadis et
naguère. Ouvert tous les jours de 11h
jusque tard. Il est conseillé de réserver.
285 Moo 5, Soi 16, Pattaya-Naklua
Road, Chonburi 20120.
Tél : 038-367-652
Fax : 038-367-653
Mobile : 01-832-60-31
E-mail : info@artcafe-thailand
Site Internet :
www.artcafe-thailand.com

MANHATTAN CAFE

Café-Restaurant-Snooker-Vidéo-Musique
+ coin belote, échecs, Rami,
Backgammon (Jaquet/Tricrac) - Cuisine
française et méditerranéenne. Jours fastes
Mardi = Paëlla, Jeudi = Choucroute,
Samedi = Couscous Royal. Spécialités
Maison : Cassoulet, Confit de canard,
Civet de lapin. Carte à toutes les sauces.
Direction francophone. Ambiance feu-
trée. Cadre agréable. Bienvenue à tous.
Adresse : 468 Moo 10, Prathamnak Road
(angle Soi VC), 20260 South Pattaya.
Tél : 038-713-420 (thaï)
Réservations : 07-068-66-34 (français)

SERVICES

99 SERVICES

L'agence "99 SERVICES" répond à tous
vos besoins 24h/24 : avocat-conseil,
comptabilité, achat-vente d'immobilier,
visa service, taxi-limousine service, bil-
lets d'avion, détective, coiffeur à domi-
cile, isolation de toiture. L'agence "99
SERVICES" se trouve Soi VC, sur le
flanc droit du VC hôtel, face au spacieux
parking du même hôtel.
Tél : 038 713 713-5
Fax : 038 713 716
E-mail : contact99@csloxinfo.com
Site-Internet : www.servicesthailand.com

TAXI LIMOUSINE & GOLF

IMAGE LIMOUSINE

Pour vos voyages et déplacements en
Thaïlande, Image Limousine vous offre
un service professionnel avec chauffeur.
Transferts de l'aéroport vers Bangkok,

Pattaya et Hua Hin. Tout confort, journaux, magazines, serviettes parfumées, eau fraîche, stéréo disques compacts avec choix de musique. Grande limousine également disponible pour transports divers, soirées, mariages, etc.
Jontien Plaza Condotel, Pattaya.
Tél : 038 756 658
Fax : 038 251 521
E-mail : reservations@imagelimo.com
Site Internet : www.imagelimo.com

IMAGE GOLF

Venez jouer au golf en choisissant parmi les 19 terrains situés dans la région de Pattaya avec Image Golf qui vous propose un forfait (hôtel, transport depuis Bangkok et golf à Pattaya) à partir de 6'550 bahts par personne pour 2 jours/2 parcours ou bien : nuits à Jontien + 4 parcours + transports à partir de 11 800 bahts par personne.
Jontien Plaza Condotel, Pattaya.
Tél : 038 756 658
Fax : 038 251 521
E-mail : teoff@imagegolf.net
Site Internet : www.imagegolf.net

TRADUCTION/INTERPRETARIAT/ENSEIGNEMENT

LE CENTRE FRANCO THAI

et son équipe de professionnels, vous proposent ses services :
1. Traduction tous documents (industriels/commerciaux/juridiques/privés) toutes langues
2. Traductions officielles (Centre accrédité par l'ambassade de France depuis 2002)
3. Interprétariat toutes langues
4. Enseignement (français/anglais/thai) en entreprises
Rapport qualité/prix très compétitif.
*en activité depuis juillet 1999.
Tél/Fax : 038 412 070
E-mail : expresfr@loxinfo.co.th

VINS

WINE CONNECTION

Tip Plaza, Pattaya Second Road, Pattaya
Tél : 03 848 8731
Fax : 03 848 8732

PHUKET

AGENCES IMMOBILIERES

PHUKET IMMOBILIÈRE AGENCY

Le Spécialiste français de l'immobilier à

Phuket : achat, vente, location, villas, appartements, terrains et projets immobiliers.
38/3 Moo 5 Bangyai Road, Muang, Phuket 83000.
Tél : 09 724 7211
Tél/Fax : 076 249 315
Site Internet : www.phuketimmo.com
E-mail : julien@phuketimmo.com

ALLIANCE FRANÇAISE

ALLIANCE FRANÇAISE DE PHUKET

3 Thanon Pattana, Soi 1, Phuket 83000.
Tél/Fax : 076 222 988
Le seul service de traductions du sud de la Thaïlande agréé par les ambassades francophones.
+de 350 DVDs en langue française disponibles à la location.

AVOCATS

VOVAN & ASSOCIES

100/512 Chalermprakiat Ror 9 Road, Rasada, Mueng Phuket 83150
Tél : 076 261 377-8
E-mail : scphuket@yahoo.com

AGENCES DE VOYAGES

PHUKET ADVENTURES - CIE FRANCO-THAÏE

Excursions en bateaux rapides à Phi Phi, Phang Nga, Krabi. Bateaux privés pour groupes, familles. Canoë safari dans la baie de Phang Nga. Tours de l'île en minibus, informations en français. Prix spéciaux pour résidents et expatriés.
Contactez nous au :
00 66 (0) 76 355 955 - 9
Fax : 00 66 (0) 76 355 952
Site Internet :
www.phuket-adventures.com

PHUKET RECEPTIF

Pour vos séjours à Phuket nous vous aidons et conseillons en français pour hôtels, bungalows, studios, etc. Grand choix d'activités, tours, spectacles, restaurants, golf, plongée. Seule agence franco-thaïe à vous recevoir et vous informer en français. Spécialiste, Groupes, Incentives, Evénements.
Contactez nous au
00 66 (0) 76 261 195
Fax : 00 66 (0) 76 261 197
Site Internet :
www.phuket-receptif.com
E-mail : info@phuket-receptif.com

CONSEILS FINANCIERS, COURTIERS EN ASSURANCES

AG SERVICE

Les courtiers réunis.

CONSEIL EN INVESTISSEMENT EN THAÏLANDE.

Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.

ASSURANCE

représentant notamment :

AXA, ZURICH, ROTHSCCHILD, etc.
- Tous types d'assurance locale et internationale pour les particuliers et les entreprises.

- Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.

Synergies & Co.,Phuket Co.,Ltd
100/512 Chalermprakiat Ror 9 Road,
T.Russada, A.Muang, Phuket 83000
Fax : 076 261 207
Mobile : 01 088 7640

ECOLES INTERNATIONALES

DULWICH COLLEGE

International College, Phuket.
Tél : 02 512 0466-7, 076 23 8711
Fax : 02 512 0468, 076 23 8750
E-mail : info@dulwich.ac.th
Site Internet : www.dulwich.ac.th

HOTELS, RESIDENCES

PANWA BEACH RESORT

5/3 Moo 8, Ao-Yon Khao Khad Road, T.Vichit, A.Muang Phuket 83000
E-mail : panwa@cscoms.com
Sites Internet :
www.phuket.com/panwabeach
www.accorhotels.com/asia

SALATHAI RESORT

10/4 Sawatdirak Rd., Patong, Phuket 83150, Thailand.
Tél : (66 76) 296 631-4
Fax : (66 76) 296 635
E-mail : salathai@phuketsalathai.com
www.phuketsalathai.com

SWISS PALM BEACH

Appartement-hôtel à seulement 150 mètres de la mer, avec piscine, jardin, bar et restaurant. Appartements tout équipés.
2 Chalermprakiat Road, Patong Beach Kathu, Phuket 83150.
Tél : 076 34 20 99, 076 34 23 81
Fax : 076 34 20 98

VILLA PHUKET - WAKE-UP VILLA

19/162-163 Kwang Road, m.3, T.Wichit, A.Muang, Phuket 83000 Thaïlande.
Tél : 076 264 031-2
Fax : 076 264 034
E-mail : info@villa-phuket.com
Site Internet : www.villa-phuket.com

PISCINES

PISCINE DESJOYAUX

Head Office Thailand
Desjoyaux (Phuket) Thailand Co.,Ltd
19/28 Moo 2, T. Wichit, Muang, Phuket 83000.
Tél : 076 263 688
Fax : 076 264 023
E-mail : desjoyauxphuket@yahoo.com

RESORTS

SALATHAI RESORT

Salathai Resort
10/4 Sawatdirak Rd., Patong, Phuket 83150, Thailand.
Tél : (66 76) 296 631-4
Fax : (66 76) 296 635
E-mail : salathai@phuketsalathai.com
Site Internet : www.phuketsalathai.com

RESTAURANTS

CHEZ SERGE

Restaurant français.
32 Soi Ruamjai, Patong Beach, Kathu District Phuket 83150
Tél : 076 294 429
Tél/Fax : 076 342 744

DUILIO'S

Un restaurant italien, une très bonne cuisine. Pizzas au feu de bois.
23/122 BOAT LAGOON-Marina Plaza, Thepakrasattri road, Phuket
Tél : 06 596 9824
Fax : 07 627 3419
E-mail : duilio@duilios.com
Site Internet : www.duilios.com

KOTA KHAO MAN KAI

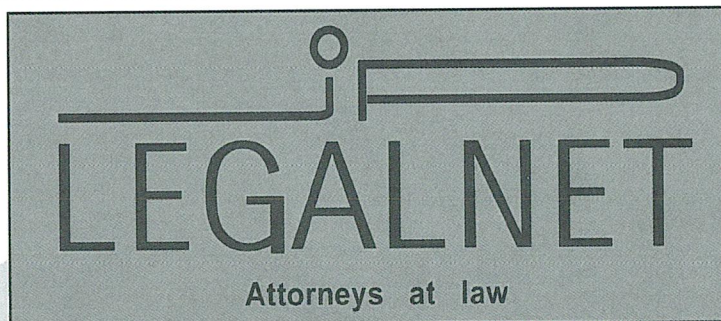
Un restaurant à ne pas manquer, situé à deux pas de la galerie marchande "Ocean". Il vous propose sa tendre viande de poulet ou de porc servie avec du riz et une soupe. le tout pour seulement 30 bahts.
16-18 Soi Surin, Montri road, A.Muang, Phuket 83000
Tél : 076 212 816
E-mail : khaokung@6yahoo.com

VINS

WINE CONNECTION

19/55 Chaofa Road, Fishermanway

Diamond Tower 9th Fl.
427/117 Silom Road,
Soi 7, Bangrak,
Bangkok 10500
Tél. : 02 231 5614,
02 231 5005
Fax. : 02 231 5535
Email:
pollak97@loxinfo.co.th



Avocats
et
Juristes
Internationaux

Profitez des 25 années d'expérience du droit des deux associés principaux, l'un Français exerçant depuis 1978 et l'autre Thaïlandais exerçant depuis 1983.

Contactez Philippe Lamy (en français, en anglais ou en thaï).

Business Center, Chalong,
Phuket 83130.
Tél : 07 628 2411/2
Fax : 07 628 2414

SAMUI

AGENCES IMMOBILIERES

AGENCE IMMOBILIÈRE EN THAÏLANDE

vous propose ses services en matière d'achat, de vente et construction de terrain, maison, villa, hôtel ou resort sur l'île de Koh Samui, un petit paradis exotique.
126/18 Moo 3 Tambon Maret, Koh Samui 84310, Thailand. (rue menant aux rochers Grand Père & Grand Mère) Lamai
Tél : 077 418 891
Mobile : 01 892 63 72
Fax : 077 418 892
E-mail :
avantageproperty@avantageproperty.com
Site Internet : www.avantageproperty.com

AGENCES DE VOYAGES

DJ PARADISE TOUR

126/18 Moo 3 Tambon Maret, Koh Samui 84310, (Rue menant aux rochers Grand Père & Grand Mère Lamai).
Tél : 077 418 891
Fax : 077 418 892
Mobile : 01 892 63 72
E-mail : djparadi@samart.co.th
Site Internet : www.djparadisetur.com

AGENCES DE COMMUNICATION ET COMMERCE

OPTIM MARKETING COMMUNICATION

Optim Communication and Marketing agency est un laboratoire d'alchimie où s'opère la fusion des méthodologies de commercialisation scientifique et des sensibilités créatives. Optim a les moyens de fournir un service original répondant parfaitement à vos besoins à des tarifs très attractifs.
Contactez M.Féderic Soulas
Optim Co.,Ltd
Samui Avenue Unit BO7 3/112-114 Moo 2 Soi Reggae Pub, Bophut, Koh Samui, Suratthani, Thailand 84320
Tél/Fax : 077 414 200
Mobile : 07 271 7326
E-mail : fred@optim-samui.com
Site-Internet : www.optim-samui.com

AVOCATS

VOVAN & ASSOCIÉS

Phadungkiat Law office
205 Dom-nok Road,
Talar, Muang, Suratthani 84000.
Contactez : Frédéric Favre
Tél : (0) 2 632 01 80
Fax : (0) 2 632 01 81
E-mail :
frederic.favre@vovan-associés.com

CONSEILS FINANCIERS ET COURTIER EN ASSURANCES

AG SERVICE

Les courtiers réunis.
CONSEIL EN INVESTISSEMENT EN THAÏLANDE.

Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.

ASSURANCE

représentant notamment :

AXA, ZURICH, ROTHSCILD, etc.

- **Tous types d'assurance locale et internationale pour les particuliers et les entreprises.**

- **Couverture médicale, assistance-rapatriement dans le monde entier, responsabilité civile individuelle et professionnelle, couverture multirisque incendie, assurance voiture et moto, assurance bateau.**

- **Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.**

**34/6 Moo 1, T.Bohput, A.Koh Samui, Suratthani 84320
Mobile : 09 065 8966**

HOTELS

CHEZ BAN BAN RESORT

Le Mas de Provence Bar & Restaurant Big Buddha Beach.
Petit resort de 10 bungalows + 1 bungalow VIP en bord de mer les pieds dans l'eau. Grand bar, restaurant avec terrasse ombragée. Un des meilleurs rapports qualité-prix de l'île.
Spécialités : onglet à l'échalote, filet de boeuf sauce au poivre et fondue fromage au choix ou fondue bourguignonne. BBQ de boeuf.
Terrain de boules, jardin, détente.
Tél : 077 24 51 35
Fax : 077 42 55 15
Mobile : 01 868 43 84
E-mail : ban-ban@samui-info.com
Site Internet :
www.samui-info.com/ban-ban

EDEN BUNGALOWS

Lydia & Gerald
91/1 Bophut, Koh Samui 84320
Suratthani Thailand.
Tél : 077 42 76 44
Fax : 077 42 76 44
E-mail : info@edenbungalows.com
Site Internet : www.edenbungalows.com
Situé à 20 mètres de la plage, les bungalows mettent l'accent sur des vacances familiales, sans oublier les individuels et les couples.
12 bungalows ou chambres tout confort, au coeur d'un jardin tropical avec piscine. Bar et snack restaurant pour les creux et l'apéro.
Excursions, pêche et nombreux services à disposition. Management français.

JUNGLE PARK RESORT

Un hôtel de charme de 24 bungalows dans un magnifique jardin tropical. Plage privée, salon de massage, vue sur mer, restaurant gastronomique spécialités franco-thaïes. La découverte du lagon en navette et le hammam sont des services gratuits de l'hôtel. Chaque mois une full moon cocktail est organisée sur la plage. Un cadre privilégié dans une atmosphère de relaxation totale. Management français.
Lamai Beach, Koh Samui.
Tél : 077 418 034
Fax : 077 424 110
E-mail : inforesa@jungle-park.com

PANSEA NAPASAI SAMUI

(Pansea Orient-Express Hotels)
Hôtel de luxe, emplacement exclusif sur une plage privée.
65/10 Ban Tai, Maenam, Koh Samui, Surat Thani 84330 Thailand.
Tél : (66-77) 42 92 00/99
Fax : (66-77) 42 92 01
E-mail : samui@pansea.com

PAPILLON RESORT

Situé au nord de Chaweng Beach, près de l'île de Matlang, Papillon Resort vous accueille dans l'un de ses 24 bungalows, tous climatisés et décorés dans le style Lanna-Thaï, TV câblée, mini-bar, téléphone direct, safety box, room service, blanchisserie. Restaurant franco-thaï. Nombreuses activités et excursions proposées par une équipe sympathique présente sur l'île depuis 13 ans.
1, Chaweng Beach, Koh Samui 84320.
Tél : 077 23 11 69
E-mail : papillon@samart.co.th
Site Internet : www.samui-papillon.com
Papillon Bungalows, Ban Khai, Koh Phan Ngan.
Tél : 01 909 03 88f

THE PRINCESS VILLAGE

Depuis 1990, maisons thaïes style Ayuthaya, nichées sous les cocotiers dans un superbe jardin tropical, sur la plage principale de l'île. Une retraite idéale. Superbement décorées, les habitations sont de tout confort. 12 bungalows à caractère très privé, sur fond de culture siamoise. Terrasse particulière. restaurant au bord de mer pour les petits déjeuners et restaurant Moon Terrace pour les meilleures spécialités thaïes ou internationales.
Soirées barbecue fruits de mer.
Management suisse, gage de qualité.
Chaweng Beach, Koh Samui.
Tél : 077 42 22 16
Fax : 077 42 23 82
E-mail : pvl@samuidreamholiday.com
Site Internet :
www.samuidreamholiday.com

THE WHITE HOUSE

Depuis 1983, le paradis sur terre. Chaque convive est reçu comme un président. Vous vous sentirez chez vous. The White House est située sur une plage de sable blanc, dans une baie calme et romantique, idéal pour se relaxer. Maisons typiques thaïes établies dans un luxuriant jardin tropical.
Décoration d'art chinois et thaï. 8 suites Junior, 16 chambres Deluxe et 16 chambres Supérieur équipées de toutes les facilités modernes. Piscine et jacuzzi. Restaurant thaï et international pour les gourmets, en bordure de plage avec superbe vue. Un endroit de rêve.
Management suisse, gage de qualité.
Chengmon Beach, Koh Samui.
Tél : 077 24 53 15-7
Fax : 077 24 53 18
E-mail : info@samuidreamholiday.com
Site Internet :
www.samuidreamholiday.com

ZAZEN RESORT

Ajoutez encore quelques notes de recueillement, une lumière douce, tout en bougies et clair de lune et vous vous sentirez presque chez vous, à l'écart du reste du monde. Telle est la volonté de Ti et Alex, vos hôtes, qui n'hésitent pas à mettre la main à la pâte pourvu que vous repartiez comblés comme la plupart de ces cosivoyageurs, nourris d'épiceure et venus d'ailleurs.
Tél : 077 42 50 85
Fax : 077 42 51 77
Portable : 09 866 89 31
E-mail : info@samuizazen.com
Site Internet : www.samuizazen.com

INTERNET / INFORMATIQUE

SAMUI VISION COMPUTERS SERVICE

L'informatique est de plus en plus présente dans de nombreux domaines. L'ordinateur devient un élément majeur de votre activi-

té et son parfait fonctionnement est indispensable mais souvent délicat. SVCS propose différents contrats de maintenance adaptés à vos besoins pour vous soulager de ces désagréments quotidiens.
Egalement, nous vendons et installons tout types d'ordinateurs et de périphériques. Spécialiste des réseaux et Internet café. Service dépannage rapide. De nombreuses références sur Koh Samui.
Mobile : 01 956 5003 / 09 591 1431
Tél/Fax : 077 413 303
E-mail : svcomp@samart.co.th

WWW.SAMUI-INFO.COM

Samui-Info, c'est le Portail Francophone sur Samui et son Archipel, vous y trouverez de nombreuses informations utiles sur la région - hôtels, réservations, restos, sport, shopping, horaires et prix des transports, des infos pratiques, l'actualité régionale et un forum.
Création de site Internet sur demande.
N'hésitez pas à nous contacter pour plus de renseignements.
E-mail : info@samui-info.com
Site Internet : www.samui-info.com

PISCINES

PISCINE DES JOYAUX Desjoyaux (Samui) Co.,Ltd.

69/34 Moo 5 T. Maenam, A.Koh Samui, Suratthani 84330.
E-mail : desjoyauxsamui@hotmail.com
Tél/Fax : 66 7742 7253

RESTAURANTS

CHEZ ANDY

Beer & Grill Garden
Steak House/ Swiss Restaurant/ Tapas Bar
164/2 Chaweng Beach Road, en face du Swensen, Koh Samui, 84320 Suratthani. Réservation au 077 42 25 93.
Ouvert tous les jours de 15h30 à 1h.
Cuisine internationale de grande qualité préparée par un chef suisse.
Toutes sortes de viandes ou fruits de mer, à la carte ou buffet. Très belle carte de vins. Une étape culinaire obligée à Samui.
5-7 Ban Kob Kaew, Manat Rd, Jomsurang, Nakhon Ratchasima 30000.
Tél : 044 283 556
Fax : 044 289 557
E-mail : KORAT@CHEZ-ANDY.com
Ouverture : Lundi - Samedi
11h00 - 23h00
Dimanche 14h00 - 23h00

LA SIRENE

Bophut, village de pêcheurs. 8 ans de cuisine thaïe et française, raffinée et traditionnelle, déjà dans plusieurs guides. Les meilleurs steaks et fruits de mer de l'île, dans un cadre magique avec une vue imprénable sur Koh Pangan. Le patron, Gérard, se fera un plaisir de vous la faire découvrir en bateau. Tours de jungle en 4x4, location de voitures, maisons.
65/1 Moo 1, Bophut Beach, Koh Samui.
Tél/Fax : 077 42 53 01

SPAS & CENTRES DE SANTE

ERANDA HERBAL SPA

Situé en hauteur d'un jardin tropical au nord de Chaweng Beach, la plage principale de l'île. Vous apprécierez pleinement une vue imprenable sur la mer depuis nos salons thaïs en plein air.
Pour commencer un passage au hammam et un petit plongeon dans la piscine d'eau fraîche vous mettront en condition pour une expérience inoubliable. bercé par le

bruissement des cascades et d'une musique douce vous êtes entre les mains de nos thérapeutes diplômés. Un professeur est à votre disposition sur place. Nous vous proposons notre spécialité : Le Eranda oil massage ainsi que tous les soins de peau et traitement relaxant...
9/37 Moo 2 Chaweng North Road, Bophut, Koh Samui 84320.
Tél : (66) 0 7742 2666, (66) 0 7741 3828
Fax : 0 7742 2665
Mobile : 01 894 6702
E-mail : info@erandaspa.com
Site Internet : www.erandaspa.com

TAILLEURS

ARMANI INTERNATIONAL SUITS
Tailleur pour femmes et hommes sur mesure
91 Moo 3, Chaweng Beach Road, près de Central Samui Hotel, Koh Samui, 84320 Suratthani
Tél : 077 42 23 87
Fax : 077 42 23 87
Excellent rapport qualité-prix. Jusqu'à 40% sur les tarifs européens. Possède tous les tissus et couleurs sur le marché. Demandez Mr. Moss ou Mr. Peter, qui vous conseilleront (sur mesure en 18 heures seulement). Un tailleur au goût du jour.
E-mail : sales@armanisuits.com
Site Internet : www.armanisuits.com

SONGKHLA

PISCINES

PISCINE DESJOYAUX
56 Soi 10, Sripthuanat Road, T. Khohong Hat Yai, Songkhla 90110
Tél : 074 262 934-5
Fax : 074 262 936
E-mail : desjoyauxhatyai@hotmail.com

BIRMANIE

RANGOUN

AGENCES DE VOYAGES

ASIAN HORIZON MYANMAR
Voir coordonnées du siège à Bangkok pour infos et devis.
66 A, Yaw Min Gyi Street, Dagon Township Yangon, Myanmar.
E-mail : myanmar@asian-horizon.com

GULLIVER
Thuzar & Hervé Flejo
51A Inyamyang Street Golden Valley Bahan Township, Yangon, Myanmar.
Tél : 951 526 100 / 720 151
E-mail : gulliver@mptmail.net.mm
Site Internet : www.gulliver-myanmar.com

THANAKHA TRAVELS & TOURS
Travel & Tours, spécialiste du voyage sur mesure.
53A Shwe Taung Kyar Street Bahan Township, Yangon, Birmanie

Tél : 951 500 205
E-mail : thanakha@thanakha.com.mm
thanakha@mptmail.net.mm
Site Internet : www.thanakha.net

CONSEILS FINANCIERS ET COURTIERS EN ASSURANCES

AG SERVICE
Les courtiers réunis.
CONSEIL EN INVESTISSEMENT EN THAÏLANDE.
Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.
ASSURANCE représentant notamment : AXA, ZURICH, ROTHSCCHILD, etc.
- Tous types d'assurance locale et internationale pour les particuliers et les entreprises.
- Couverture médicale, assistance-rapatriement dans le monde entier, responsabilité civile individuelle et professionnelle, couverture multirisque incendie, assurance voiture et moto, assurance bateau.
- Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.
51 A1/B Inyamyang Street, Golden Valley Avenue, Bahan Township, Yangon, Myanmar.
Tél : +951 513 160
Fax : +951 539 332
Site Internet : www.gulliver-myanmar.com

HOTELS

THE GOVERNOR'S RESIDENCE
(Ex. Pansea Yangon)
Tél : (00 95) 1 229 860
E-mail : gm@pansea.com

CAMBODGE

ANGKOR

AGENCES DE VOYAGES

ASIAN HORIZON CAMBODGE
Voir coordonnées du siège à Bangkok pour infos et devis.
No 17, Street 334, Boeng Keng Kang 1, Chamkar Mon, Phnom Penh, Cambodge.
E-mail : cambodia@asian-horizon.com

ASIAJET
Installés depuis de nombreuses années en Asie du Sud-Est, nos spécialistes français sont à votre disposition pour construire vos voyages dans la région et vous assurer des vacances réussies
Asiajet Combodia Ltd.
No.55, Street 178, Sangkat Chy Chumneah, Phnam Penh.
Tél : (885) 1293 1394
Fax : (885) 2322 0956
E-mail : asiajet_cambodia@hotmail.com

BARS & RESTAURANTS

CAFE INDOCHINE
Bar-restaurant
Le meilleur de la cuisine khmère dans un décor colonial.

Avenue Sivutha, près de la Mekong Bank, Siem Reap - Angkor
Tél : 01 280 4952

T AND COFFEE WORLD
Café-restaurant avec une cuisine khmère, internationale et une large gamme de cafés, T and Coffee World propose également une dizaine de chambres pour y séjourner.
380, Sivutha blvd, proche du vieux marché Phsar Chas, Siem Reap
Tél : (88) 012 552 887

HOTELS

LA RESIDENCE D'ANGKOR
(Ex. Pansea Angkor)
Tél : (00 855) 63 963 390
E-mail : angkor@pansea.com

PAVILLON INDOCHINE
Lodge-Restaurant
Route des temples d'Angkor, Siem Reap
Tél : (855 12) 804 303, 849 681
E-mail : FACG@online.com.kh
Site Internet : www.pavillon-indochine.com

LAOS

VIENTIANE

AGENCES DE VOYAGES

ASIAN HORIZON LAOS
Voir coordonnées du siège à Bangkok pour infos et devis.
114 Quai Fa Ngum, B.P. 70, Vientiane, Laos.
E-mail : laos@asian-horizon.com

AVOCATS

VOVAN & ASSOCIÉS OLC
380 Sisangvone St, Naxay, Saysettha P.O. Box T61 Vientiane
Avocats de nationalité : laotienne, française.
Contacter : Patrice Pimouille ou Dr. Houy Pholsena
Tél/Fax : (856 21) 416 709, (856 21) 416 672
Portable : (856 20) 646 095
E-mail : vovan.vientiane@vovan-associés.com
patricepimouille@hotmail.com
www.vovan-associés.com

LUANG PRABANG

HOTELS

AUBERGE ET CAFE LES 3 NAGAS
Seul hôtel de charme de Luang Prabang, Les 3 Nagas vous proposent 15 chambres de luxe, spacieuses et décorées avec soin, réparties dans 2 bâtiments d'architecture traditionnelle laos (protégés par l'Unesco). A deux pas des temples les plus anciens, au centre du quartier historique de Luang Prabang, savourez les charmes de la ville, en terrasse ou depuis le jardin donnant sur

la rivière Nam Khan.
Rue Sakhaline, Luang Prabang, Laos.
Tél : 856 71 252 079
Informations/ réservation : res@3nagas.com
Site Internet : www.3nagas.com

LA RESIDENCE PHOU VAO
(Ex. Pansea Phou Vao)
Tél : (00 856) 21 25 30
E-mail : laos@pansea.com

RESTAURANTS

CAFÉ RÉGINE
Du petit déjeuner au dîner, Sylvie et Xavier vous accueillent chaleureusement dans leur café de style parisien au cœur historique de Luang Prabang (près du Vat Pa Phai), et vous proposent une cuisine familiale préparée avec soin.
72/6 Sisavangvatthana Road.
Tél : +856(0) 20 670 583
E-mail : cafe-regine@hotmail.com

L'ELEPHANT
Restaurant et salon de thé français à Luang Prabang. Cuisine raffinée dans un décor colonial. Repas d'affaires, traiteur. Situé à Ban Vat Nong, au cœur de la péninsule (près de la Villa Santi).
Ban Vat Nong, P.O. Box 812, Luang Prabang, Lao P.D.R.
Tél/Fax : 071 252 482
Site Internet : www.elephant-restau.com

VIETNAM

AGENCES DE VOYAGES

ASIAJET
Installés depuis de nombreuses années en Asie du Sud-Est, nos spécialistes français sont à votre disposition pour construire vos voyages dans la région et vous assurer des vacances réussies
Asiajet Vietnam
106 Pho Hue, Hai Ba Trung District Hanoi.
Tél : (884) 943 86 77
Fax : (884) 943 86 79
E-mail : agouellec@asiaviet.com.vn

ASIAN HORIZON VIETNAM
Voir coordonnées du siège à Bangkok pour infos et devis.
356/12 Bach Dang Street, Ward 5, Binh Thanh Dist., Saigon, Vietnam.
E-mail : vietnam@asian-horizon.com

AVOCATS

VOVAN & ASSOCIÉS
HANOI
8 Rue Tran Hung Dao, Hoan Kiem District Hanoi
Tél : (+84 -4) 933 24 21
Fax : (+84 -8) 933 24 25
E-mail : vovan.hanoi@vovan-associés.com
HO CHI MINH CITY
Sun Wah Tower, 17th Floor, 115 Nguyen Hue Boulevard, District # 1
Tél : (+84 8) 821 95 25
Fax : (+84 8) 821 95 20
E-mail : vovan-hochiminh@vovan-associés.com
Site Internet : www.vovan-associés.com
vocats de nationalité : française, vietnamienne
Contactez : Eric Le Dreau



A l'étage
Spécialités :

Foie gras chaud du chef, compote de groseille

Bouillabaisse

Salade de chèvre chaud, vinaigrette de framboise

Langouste Royale

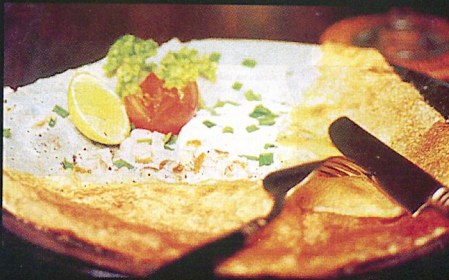
Magret de Canard rôti, sauce cassis

Carré d'agneau pané aux herbes, jus au romarin



A l'étage vous accueille tous les jours à partir de 11h jusqu'à 22h30.

VALET PARKING GRATUIT. -15% AMERICAN EXPRESS
Complex Sukhumvit 39, 28,28/1 Sukhumvit 39 Klongton Nua, Wattana Bangkok 10110. Tél : 02 662 6336 Fax : 02 261 7984 E-mail : aletage@yahoo.com



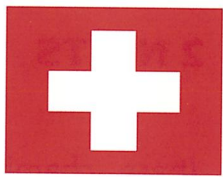
crêpes
brunch
couscous
tajines
tapas
salades
sofas
jardin
musique
livres
fleurs
magazines

«Depuis son ouverture il y a huit ans, Crêpes & Co. est entré dans le cercle très fermé des restaurants incontournables de la capitale thaïlandaise»
Gavroche, Mai 2004

18 Sukhumvit Soi 12
Tél: (02)6533990, (02)6533991
www.crepes.co.th
Tous les jours de 09:00 à Minuit



„CHEZ ANDY“



STEAK HOUSE SWISS RESTAURANT BEER & GRILL GARDEN

The meeting point for all beer & BBQ lovers with daily BBQ buffet & German draught beer
Der Treffpunkt für alle Bier- & Grillfans mit deutschem Fassbier & täglichem Grillbuffet

Australian prime steaks, international cuisine, wines & spirits

Feine australische Steaks, internationale Küche, Weine & Spirituosen



ALL YOU CAN EAT Baht 450 Kids under 12 pay only 50%

Swiss Chef & Management
Open daily 15:00 - 24:00
Chaweng Beach Road, opp. Swensen's
Tel 077 422 593 Fax 077 230 207
kohsamui@chez-andy.com

Le Moulin de Sommai

Nouveau cadre lumineux - Cuisine raffinée
Nouvelle carte - Nouveau Chef



Ouvert tous les jours sauf le Dimanche
midi de 12h à 14h et de 18h à 22h30
93/3A, Langsuan Rd, Lumpini, Patumwan, Bangkok
10330, Thailand. Tél : 02 652 2513 , Fax : 02 251 3058



Duc de Praslin Belgium

Chocolate Shop : Open Daily 9 a.m. - 6 p.m.
16 Sukhumvit, Soi 49 Lane 14, Wattana, Bangkok
Tel : 0-2392 1120-1, 0-2381 6691
Fax : 0-2381 6690 www.gallothai.com



PROMOTION PINNACLE JOMTIEN RESORT AND SPA SATTAHIP

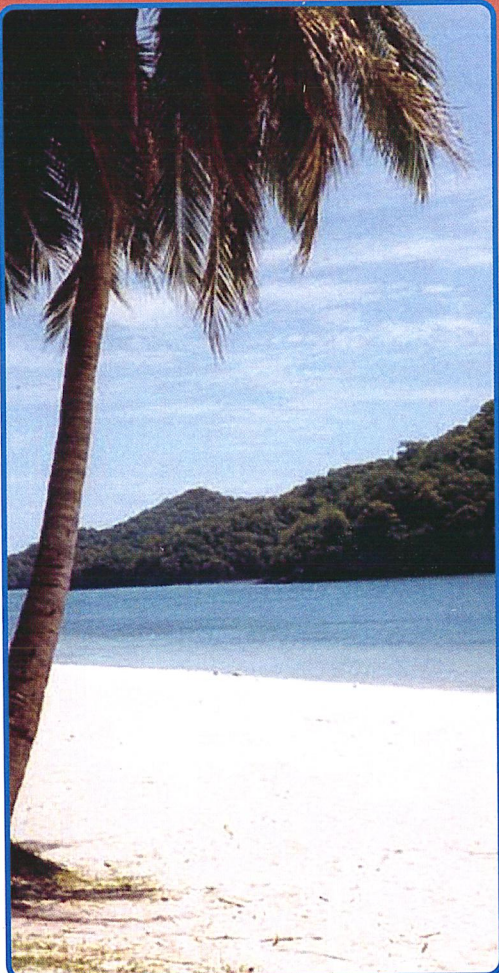
3 JOURS / 2 NUITS

1 600 bahts par personne (base chambre double)
2 600 bahts par personne (base chambre single)
extra bed 1 000 bahts

Le prix comprend:

- Le logement avec petit déjeuner (Superior)
- Cocktail de bienvenue
- Un dîner buffet à l'hôtel

Offre valable du 1er mai au 31 octobre 2005

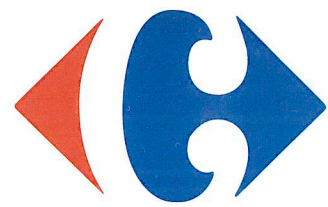


EXCELSIOR / EDITOURS Co., Ltd.

15G 16^{ème} étage, UNICO HOUSE, 29/1 Soi Langsuan
Ploenchit Rd., Lumpini, Pathumwan
Bangkok 10330

Tél: 02 254 9370, 02 254 6867, 02 253 3727
Fax: 02 254 3507

Carrefour



Saveurs de Provence

1 Produit
Achete

1 Produit
Offert



Huile d'olive 50 cl. Carrefour



Mozzarella Carrefour

84
bahts



Olives Carrefour

35
bahts



Large sélection de roses

Retrouvez chez Carrefour une vaste gamme
de produits Français
et des nouveautés chaque mois

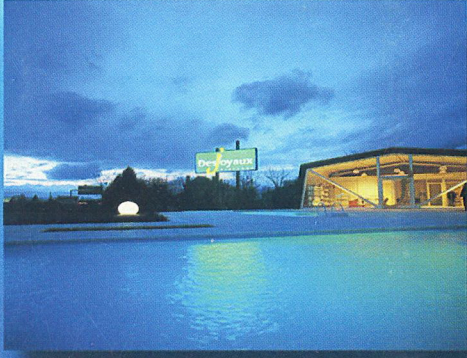
* Voir conditions en Magasin

Desjoyaux

P O O L S

เดจ็อย

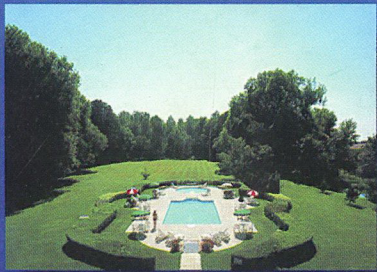
สระว่ายน้ำ



*“Nos piscines,
nous les signons de notre nom !”*

Jean Desjoyaux

*Jean Desjoyaux
Fondateur*



Desjoyaux en Thaïlande

Bangkok: Tel:+66 2 9889333 Fax:+66 2 9488118

Phuket: Tel:+66 76 263688 Fax: +66 76 264023

Chiang Mai: Tel:+66 53 283901-2 Fax:+66 53 202859

Hatyai: Tel:+66 74 262934-5 Fax:+66 74 262936

Samui: Tel: + 66 77 247588-9 Fax:+66 77 427256

www.desjoyauxasia.com

Ne plongez pas dans l'inconnu !

